



PASCUAL CASALTA

MUEBLES

CREAMOS SU HABITAT

EXPOSICION: Hospital, 9 - Telef. 52 44 36  
VILLARREAL (Castellón)

### Joan Lerma tomó posesión

# PRIMER GOVERN DE LA GENERALITAT



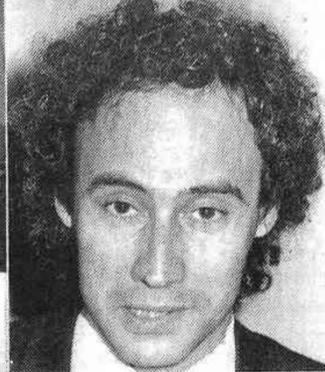
Joan Lerma



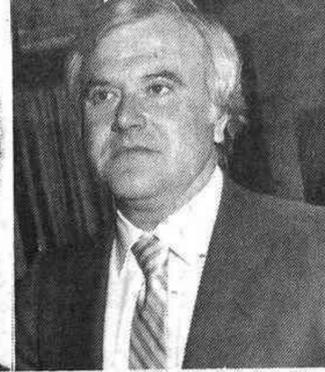
Felipe Guardiola



Rafael Blasco



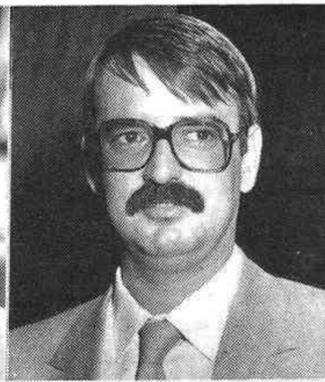
Cipriano Ciscar



Antonio Birlanga



Segundo Bru



Vicent Llobart



Miguel A. Millana



Luis Font de Mora

Joan Lerma Blasco que ayer en una solemne sesión ante las Cortes Valencianas prometió su cargo como presidente de la Generalitat Valenciana, hizo pública la composición del que será su primer gobierno y que estará integrado por sólo ocho consellers frente a los doce de la etapa transitoria. El Diario Oficial de la Generalitat de ayer publicó los nombres del nuevo gobierno integrado, además de por el propio presidente Joan Lerma, por Felipe Guardiola (vicepresidente), Rafael Blasco (Presidencia), Cepirá Ciscar (Educación y Cultura), Antonio Birlan-

ga (Economía y Hacienda), Segundo Bru (Industria, Comercio y Turismo), Vicent Llobart (Obras Públicas, Urbanismo y Transportes), Miguel A. Millana (Sanidad, Seguridad Social y Trabajo) y Luis Font de Mora (Agricultura).

La solemnidad del acto sólo se vio deslucida por la actitud de los cinco parlamentarios de Unión Valenciana, integrados en el grupo popular que abandonaron sus escaños como protesta por la presencia entre los invitados del presidente de la Generalitat Catalana Jordi Pujol. (Fotos Heredio). (Págs. 4 y 5).



## SANT PERE FIESTA GRANDE DEL GRAO

Hoy miércoles el distrito marítimo del Grao celebra su Fiesta Mayor en honor de San Pedro, patrón de los pescadores. Entre otros actos previstos, la procesión marítima de la noche pondrá el broche de oro a la jornada, en la que se espera una importante participación popular.

Por otro lado ayer tarde la lonja del puerto pesquero concentró a varios miles de castellonenses que acudieron, como cada año, a la cita de la «torrá de la sardina». Unos ochocientos kilos de sardinas asadas, algo más de ciento treinta kilos de boquerón en vinagre, unos mil litros de vino y cantidades ingentes de pan, sirvieron de merienda a graueros y visitantes. En la foto de Heredio vemos a la Reina de las Fiestas, Marta Gallén junto a la Reina Infantil, Ana Chiva repartiendo las sardinas.

(Extra Fiestas del Grao en Págs. 13 a 24)

**SUMINISTROS**  
**VALLS**

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLÓN  
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS

# &

**IGNIS**  
ELECTRODOMESTICOS

# Aviones trashumantes

Antonio L. Bouza \*

Dada la desproporción entre la mecánica para el movimiento y los espacios útiles de cada país, para la navegación aérea por ejemplo, está resultando que fabricamos (fabricamos ingenieros poderosos y velocísimos) y que no hay donde disfrutarlos porque los cielos se están poniendo peligrosos ya en densidad de tráfico, además de no terminar de inventarse algo que evite la posibilidad de los aviones en el aire y haga posible un descenso lento hasta tierra o mar firme.

Así las cosas, no habrá más remedio que practicar una trashumancia de vuelo con el rebaño de trahombarderos, aprovechando unas nubes o más bien una porción de firmamento libre de momento y útil para los fines de entrenamiento y experimentación que se entrenen. Porque la proporción máquina-hombre hace ya algún tiempo que inclinó el factor económico (suprimido el moral) a favor de la primera, y es mucho más lastimosa la pérdida del avión que la del piloto, aunque para el aparato no se pongan esquelas ni se expidan certificados de defunción, si bien se requieran exhaustivos expedientes antes de darles como baja definitiva.

De ahí la enorme preocupación del piloto británico que recientemente se posó en un mercante nuestro, obsesionado posiblemente por la pérdida de su Harrier hasta el

punto de que no debió valorar el enorme riesgo a que exponía el carguero y, naturalmente a sus tripulantes; a no ser que el piloto del Reino Unido conociese a la perfección la capacidad de descenso y parada de su vehículo. En cualquier caso, es todo un alarde la forma en que lo realizó, porque hasta muy poca altura no se ve más que mar, mientras que a los del barco todo el cielo le parecería Harrier, y como ocurre en el fútbol con el delantero y la portera y con el portero que ha de guardarla, aunque aquí se tratase de precisamente dar al cuerpo del guardameta.

Otro problema ha debido ser por lo visto el legal y moral de las indemnizaciones, que habiendo como hay tantos objetos voladores identificados y sin identificar (aeronaves, globos de medida, empresas, bancos etc.) cada día es mayor el riesgo de que le caiga a uno encima el asiento de un avión o la butaca de un consejo de administración, o en el que no lleva, de los casos, un globo que nos envuelva a modo de preservativo pero sin preservarnos de

otro peso mayor. Por un atavismo de misterio hacia lo desconocido de arriba, de pequeños solíamos tirar piedras a lo alto y cerrando los ojos esperábamos a que diesen en tierra (o en algo) mientras decíamos al estribillo «lo que cae del cielo no hace daño»; y de mayores seguimos asombrándonos ante el misterio de lo insondable, pues aun con tanta nave «titular» o «challenger» (retador al título) no hacemos otra cosa que dar unas vueltas alrededor de casa, y si salimos del artefacto al espacio lo hacemos con el cordón umbilical, temerosos de perder la nodriza y perdernos nosotros. No hemos estado nunca tan arriba, y deseáramos, respetando las más altas voluntades, que tarden mucho en subirnos, pero nos da la impresión de que si se deciden a ir por los espacios libremente, sin una ley por encima de quien conduzca la nave, habría que ingeniárselas como Pulgarcito dejando girones de nube o meteoritos o las referencias que sea para encontrar el camino de regreso al por ahora dulce y seguro hogar.

Bueno, lo de seguro es un decir, porque desde un Harrier pueden caer encima todo tipo de cosas, incluidos los ingenios nucleares que si explotan no habrá problema jurídico de reclamaciones. Hasta ahora, lo único que nos ha caído de arriba aparte de la vida, fue yendo a caballo un buho real, que ensayando su primer vuelo aterrizó sobre nuestros hombros a los que se fijó con esas garritas que Dios le dio, provocando una galopada a punto de desboque. Y como no tenía a quien exigir indemnización, lleve al buho conmigo, lo fortalemcí durante unas semanas (no me deja dormir) y lo solté en el mismo paraje; cosa que no habrá podido hacerse, estimo, con el Harrier.

En general, cuando se va en avión (en el aire estamos en muchas cosas de la vida) se desea cuanto antes tomar tierra, y cuando estamos abajo empieza a preocuparnos lo que nos puede llover; aunque llover llover, parece que le cuesta, al menos sobre una parte de España. Hablamos de ir dejando señales de espacio para no perderse en los viajes cósmicos y resulta que bien mirado, a veces no sabe uno si no sería mejor equivocarse y aterrizar (o lo que sea) en otro mundo que por carecer de hombres acaso fuese más humano.

\*Escritor



## Chulear

Sr. director: Permítame unas cortas palabras para explicar lo que me ocurre. Es un grave problema, a juzgar por el escrito (impreso) que he recibido del Recaudador Ejecutivo del Ayuntamiento de Castellón.

El Recaudador mencionado me quiere chulear —diccionario en mano, burlar a uno (a una, en este caso) con gracia y chiste—, y me conmina a no sé cuantas cosas, y en caso de que no cumpla las amenazas —que no son veladas, por supuesto—, caerá sobre mí todo.

Voy a resumir. El señor Recaudador —¿hay alguna facultad en la Universidad que otorgue estos títulos?—, dice que va a proceder al embargo de todo, cuenta corriente en Caja de Ahorros, Libreta, y todo, en suma.

Ahorrese el señor Recaudador toda molestia. No tengo cuenta en ningún banco, ni en Caja de Ahorros; no tengo, ni en alguno, vivo de precario con unos parientes; no tengo nada, nada, nada...

Más le valdría al señor Recaudador escribir en un tono más acorde con el respeto que todos nos debemos, y solicitar de la Jefatura de Tráfico el documento que acredite que ese coche no es

mío, desde que era «pequeñita». Se hubiera ahorrado tiempo, papel, dinero, saldos, etc.

No pienso contestarle personalmente, ni por supuesto en el tono que lo ha hecho. Si quiere que me persone en esa menguada oficina, le ruego que tenga la bondad de hablarme o escribirme con las mínimas reglas de educación, y sin amenazar, ¡oiga! Esa figura, según me dice mi jurista, se llama coacción. ¡Y por ahí no paso! Por más recaudador que sea usted. O me habla con educación y con respeto, sin amenaza o tendrá usted que apuntar la deuda en una barra de hielo y sacarla al sol. A una mala educación, otra.

A la hora de ser maleducados, todos sabemos serlo.

María Ferrer

## Alumnos del Ribalta

En la presente queremos llamar la atención sobre una injusticia que se ha cometido a los alumnos de 1.0 V del instituto Francisco Ribalta.

En este grupo determinado de primero de BUP, se nos ha tenido al margen durante todo el curso, cosa que no ha pasado en otros cursos.

Ahora, llegadas las notas finales, como es de esperar, ha habido suspensos. Los otros cursos, (de diurno) pueden pasar a segundo con dos suspensos, cosa que a nosotros no nos lo permiten, y quieren que nos quedemos en nocturno.

Ahora bien, para estar en nocturno, hace falta tener dieciocho años, cosa que nadie de nuestro grupo los tiene, y en segundo caso, nos obligan.

Si usted ve que se han portado mal con nosotros juzguelo usted mismo, y si en algo nos puede ayudar publique esta presente.

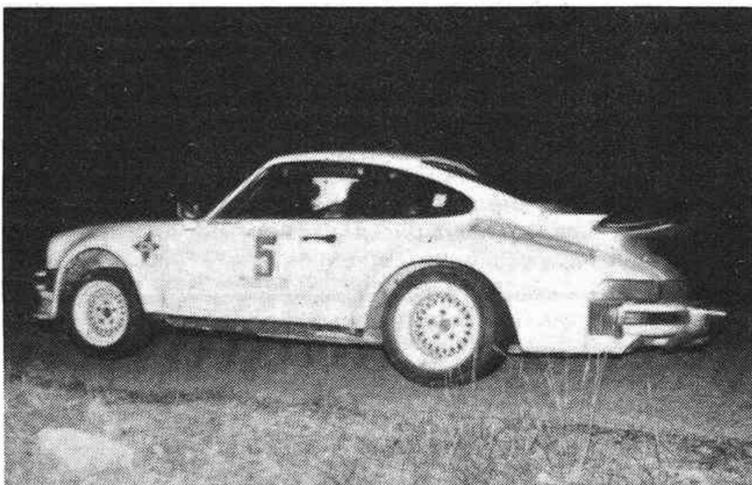
El delegado de 1ºV  
y varias firmas

## Organización del Rallye

Y está claro que no fue un acierto para todos, ya que aunque no

señor Calduch, que el día 23 del este junio, en la página 22 de este diario MEDITERRANEO, se publicaron los horarios. Entre otras cosas porque así debe ser, para enterar al máximo de estas pruebas, pese a que son una vez al año, y en el ayuntamiento de Tírig también estaban enterados, como todos los ayuntamientos, de los que el rallye recibía una eficaz ayuda.

Señalamos, que este caso, es como una aguja en un pajar, repetimos, en una prueba que es una



nos sorprendió la carta, ni a un servidor, ni al Automóvil Club Castellón del Sr. Calduch por su queja, en uno de los 10 tramos que se cerraron al tráfico, precisamente el de Tírig, el más largo de 13,100 Km. Pero debemos decir que la opinión del Sr. Calduch, es de todo punto subjetiva, ya que si bien, y en ello lleva razón, se pudo poner uno de los carteles, precisamente donde él dice, de los que los equipos iban provistos, —de carretera cortada— no es menos cierto

vez al año, y por medio del mismo se habla del nombre de nuestra costa, y de nuestros pueblos, como Tírig pongo por ejemplo, pueblo que si ya fue famoso por el cuento del lobo y la araña con el queso y Albocácer, por medio de este deporte, también hay pilotos de muchos puntos de España que ya conocen, y si se sigue conocerán, y pensamos que si usted piensa el detalle, de forma objetiva, y con permiso del Automóvil Club Castellón, públicamente le pedimos

disculpas. Si nos escribe al domicilio social Trinidad, 7-20 Castellón, haremos cuenta de que una organización con más de 130 hombres en trabajo, surge un fallo, que afecta a un coche, el suyo, y nos dice que el hecho, no es precisamente representativo, de «buena organización». No hay duda, que ante usted, hay que admitir el fallo, y todo lo que usted perdió... menos el cabreo... claro está, el club organizador puede tratar de paliar. Pero piense y le repito, de una forma objetiva, que precisamente, le tocó la prueba más larga, que precisamente tenía un cierre previsto de 55 minutos. Le repito que es una vez al año.

De todos modos, me llama la atención, su delicadeza; de no mencionar el club organizador; el Automóvil Club Castellón, delicadeza que le agradecemos, aunque de sobra es sabido, no en Castellón, sino en toda España, que quien organiza el Rallye Costa de Azahar es el Automóvil Club Castellón. No nos ocurre igual, con otros, que o no lo saben, creemos que sí, y por ello su delicadeza, es notoria, al omitir al club organizador, y repetir infinidad de veces, Herrera-Lobón, pongo por caso, nombres, que en el rallye Costa de Azahar, también pongo por caso, no se hubiese podido nombrar, de no ser por el Automóvil Club Castellón y su organización. Con el fallo que apunta el Sr. Calduch, y que lamentamos, pero menos que el fallo de la ignorancia o la indiferencia.

Sr. Calduch, el Automóvil Club Castellón y un servidor a su disposición.

Escape

## «pelinos»



## Mediterráneo

Redacción, Administración  
y Talleres:  
Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director  
José Luis Torró  
Administrador general:  
Manuel González Cebrián

Año XLV II Época  
n.º 13.955  
Depósito legal CS 6 1953

Control tirada y difusión



## DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

### LA VARIANTE DE JERICA ENTRARA EN SERVICIO EL PRIMERO DE JULIO

El próximo uno de julio se procederá a efectuar la apertura al tráfico de la variante de Jérica, obra ejecutada por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo con el propósito de eliminar los peligros que para la circulación por la carretera Nacional 234 representa la actual travesía de la citada localidad.

La variante de Jérica todavía no quedará completamente terminada en el momento de su apertura al tráfico, pero sólo restará efectuar algunos detalles complementarios, de escasa consideración, que no afectan a esa posibilidad de autorizar la circulación por este nuevo tramo, en el que el MOPU ha invertido unos ciento treinta millones de pesetas, puesto que a los ciento doce millones presupuestados inicialmente ha habido necesidad de añadir un presupuesto adicional.

Con esta obra quedan prácticamente eliminados todos los obstáculos y dificultades que ofrecía la carretera N-234 en el tramo comprendido entre Segorbe y el límite con la provincia de Teruel. Primero fue la mejora introducida con la eliminación de las difíciles, molestas y peligrosas cuestas del Ragudo, sustituidas por una moderna variante que permite la circulación rápida, con lo que superar tales cuestas ya no representa una enojosa pérdida de tiempo. Posteriormente se construyó y puso en servicio la variante de Segorbe, que ha permitido descongestionar la circulación por el interior de esta ciudad, cuya vida ciudadana ha estado condicionada durante años por la existencia de la intensa corriente circulatoria que generaba esta carretera nacional. Y ahora llega la solución al caso de Jérica, mediante la variante que se abrirá al tráfico el próximo uno de julio, según ha confirmado el director Provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

### FUNCIONARIOS DE PRISIONES: HUELGA CON SERVICIOS MINIMOS

Continuó ayer, sin modificaciones, la huelga de funcionarios de la Prisión Provincial de Castellón, que iniciaba el pasado lunes, se prolongará hasta el jueves día treinta, jornada en la que el sindicato convocante —la Convergencia Sindical de Instituciones Penitenciarias— reconsiderará la posibilidad de una nueva convocatoria.

Aunque la Prisión Provincial de Castellón es relativamente tranquila y en ella no se han registrado, por ahora, las tensas situaciones que han tenido lugar en otros centros penitenciarios españoles, donde incluso se han producido muertes de internos y secuestros o retenciones de funcionarios, los huelguistas participan en esta iniciativa profesional reclamando mayor seguridad en el interior de las prisiones de nuestro país y mejores condiciones de trabajo. En suma, se trata, en última instancia, de un problema presupuestario, puesto que la mejora de las condiciones de trabajo en el interior de las cárceles va unida a la necesidad de intensificar las aportaciones financieras para nuevas construcciones, reformas y dotaciones de funcionarios.

nes, reformas y dotaciones de funcionarios.

Junto a esta reivindicación, básica en los planteamientos que hace la Convergencia Sindical de Instituciones Penitenciarias, existen otras peticiones puntuales.

De que la Dirección General de Instituciones Penitenciarias atienda estas razones, dependerá la actitud de la Convergencia Sindical respecto a la continuación de la huelga a partir del jueves.

Un portavoz de los funcionarios en huelga ha reconocido a MEDITERRANEO que, con las actuales circunstancias y de acuerdo con las prestaciones que tienen que llevar a cabo por la aplicación del programa de servicios mínimos, la huelga tiene más bien carácter simbólico, porque se encuentran en la necesidad de atender una serie de trabajos relacionados con la seguridad en la prisión y la vigilancia de los internos. No obstante, esto no modifica los planteamientos de los afiliados de CSIP y su voluntad de utilizar el instrumento de la huelga para lograr sus objetivos.

Podría tener lugar esta misma semana

## INMEDIATA INAUGURACION DEL HOGAR DEL PENSIONISTA DE LA PLAZA DE LA CONSTITUCION

Esta misma semana podría quedar abierto al público el nuevo Hogar de Jubilados y Pensionistas que el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social ha construido en la plaza de la Constitución, en los locales que hasta hace unos años ocupó el servicio provincial de Mutualidades Laborales.

Según nuestras noticias el director provincial de Trabajo y Seguridad Social, José Ignacio Domínguez, ha visitado recientemente el local, que se encuentra prácticamente terminado. Por otra parte, en las últimas jornadas se ha desarrollado una constante actividad de entrada de muebles y enseres, que, junto con los trabajos de limpieza que también se han llevado a cabo, dejan el centro en condiciones de su inmediata apertura, sin necesidad de esperar a la inauguración oficial.

Así como en anteriores ocasiones hemos tenido que ser claros en nuestras críticas sobre el retraso en la apertura de este Hogar de Pensionistas y Jubilados, que con las obras prácticamente hechas ha pasado varios meses paralizado, ahora cabe expresar también la satisfacción que produce el conocer que la apertura del establecimiento destinado a punto de reunión del sector de la tercera edad de la parte Sur de Castellón es cuestión de días.

Buena falta hace un centro de esta naturaleza, para descongestionar por un lado el Hogar del Pensionista que funciona en la avenida del Mar y, por otro, para atender más directamente, en las cercanías a sus propios domicilios, a los jubilados de esta parte de la ciudad, que hasta ahora no disponían de ningún local de estas características. Como también expusimos en una ocasión, los



bancos del Jardín del Botánico Calduch han sido su lugar de reunión, su «casinillo», durante meses y meses, mientras el hogar de la Plaza de la Constitución estaba construido y cerrado. Ahora ha llegado el momento de que estos jubilados puedan disponer de las instalaciones, amplias y bien montadas, de este nuevo Hogar del Pensionista, el segundo que la Administración establece en nuestra capital.

Pide que el director de la empresa se retracte

## UGT no permitirá despidos en IMEPIEL

La Unión General de Trabajadores, en un comunicado hecho público en Madrid, ha expresado con toda claridad cual es su postura en el caso de los proyectos de reducción de la plantilla de la empresa IMEPIEL, de Vall d'Uxó, por parte del Patrimonio del Estado, accionista mayoritario en la antigua Segarra. La Ejecutiva Estatal de la Federación Piel de UGT afirma que no permitirá ningún despido en Industrias Mediterráneas de la Piel y exige que la dirección de la empresa se retracte públicamente del anuncio de realizar despidos. Por otra parte, señala UGT que sólo podrán solucionarse los problemas a través de la negociación entre empresa y centrales sindicales.

El comunicado de la Ejecutiva Estatal de la Federación Textil-Piel de UGT que nos leen telefónicamente desde Madrid, dice textualmente:

«Ante las informaciones que la dirección de la empresa ha difundido, según las cuales iban a producirse setecientos despidos de IMEPIEL, la UGT manifiesta lo siguiente:

—Que no permitirá ningún despido, rechazando las formas autoritarias que ha adoptado la dirección de la empresa.

—Que UGT sigue reclamando la exposición de un plan a largo plazo por parte de la dirección de la empresa, que asegure el futuro de

la misma, y que solucione los problemas que la anterior dirección y el anterior plan de viabilidad han creado.

—Que las soluciones a los problemas de IMEPIEL pueden lograrse en una negociación entre la empresa y las centrales sindicales, siempre que exista voluntad política de lograr un acuerdo por parte de todos los negociadores.

—Que únicamente se podrán negociar los acuerdos laborales necesarios, si se tratan todos los aspectos del plan a largo plazo.

—Que la UGT apoyará y promoverá las medidas que sean conducentes a la defensa de los puestos

de trabajo y la viabilidad de la empresa.

Por todo ello, corresponde a la dirección de la empresa desmentir públicamente los despidos anunciados, ya que nadie en su lugar pueda hacerlo, excepto la propiedad de la empresa, es decir, el Gobierno.

Únicamente por medio de la participación de todos los involucrados podrá encontrarse una solución no traumática para la empresa IMEPIEL».

**GABINETE  
PSICO-PEDAGOGICO  
D.I.R.E**

**REEDUCACION  
DE ESCRITURA  
LECTURA Y CALCULO**

PARA MAYOR INFORMACION  
Y POSTERIOR ENTREVISTA  
LLAMAR AL TEL. 30 17 85

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12

¡SALUDOS AL «GRAO» EN FIESTAS!



ENMEDIO, 52-54

ALMACENES



AVDA. DR. CLARA, 10-12

INFUSION-MODA



C/. O'DONNELL, 8

# JOAN LERMA TOMO POSESION DE LA PRESIDENCIA DE LA GENERALITAT

El largo proceso hasta la obtención de las instituciones valencianas de autogobierno culminó ayer con la toma de posesión del presidente de la Generalitat, honorable Joan Lerma i Blasco, y el nombramiento del primer Gobierno Autónomo Valenciano. Se cerraba de este modo un camino nada fácil, lleno de incomprensiones en muchos momentos, de dificultades, de pequeños avances y grandes retrocesos. Pero al fin, el pueblo valenciano, por encima de las estridencias de unos pocos, veía la culminación de un proceso que significaba la consecución de unas instituciones políticas propias que desde ya van a regir el futuro de todos los valencianos.

El acto de la promesa y toma de posesión del presidente Joan Ler-



Discurso del presidente de la Generalitat

ma, al igual que la constitución de las Cortes Valencianas se celebró en el histórico marco del salón de

Corts del Palau de la Generalitat. Abierta la sesión por el presidente de las Cortes Valencianas,



Los parlamentarios del grupo popular, se pusieron de pie como muestra de apoyo a los trabajadores de AHM

Antonio García Miralles, el portavoz del grupo popular, Manuel Giner Miralles, trató de hacer uso

de la palabra por una cuestión de orden. Se negó a ello el señor García Miralles, aduciendo que en una sesión solemne como la que se iba a desarrollar y de acuerdo con el orden del día no había más puntos que la promesa del presidente y su discurso.

## Se quedaron de pie

Los parlamentarios del grupo popular, según se supo después, pretendían que el Pleno de las Cortes demostrase su solidaridad con los problemas de Sagunto guardando un minuto de silencio. Los miembros parlamentarios de AP y del PDP sí estuvieron de pie mientras Joan Lerma iniciaba la lectura de su discurso. Previamente los parlamentarios de Unión Valenciana pretendieron boicotear el



Protesta en la calle contra la presencia de Pujol



Autoridades castellanenses con el presidente de la Generalitat

## DISCURS DEL PRESIDENT LERMA

«Molt Excel·lent President de les Cortes Valencianes.

Excel·lentíssims i Il·lustríssims representants de les Comunitats Autònomes i de l'Estat que ens honreu amb la vostra presència.

Il·lustres Senyores i Senyors Diputats.

He vingut a aquesta Cambra per a complir el precepte reglamentari de prometre acatar el nostre Estatut d'Autonomia, i fer la Proposició sobre el que ha de ser el programa del meu govern, després d'haver estat elegit President de la Generalitat Valenciana per aquestes Cortes, i nomenat per Sa Majestat el Rei.

Assistim avui a la recuperació d'una llarga tradició històrica i a la culminació d'un llarg camí que, certament, ha estat difícil però que, arribat aquest moment, podem dir, plens de raó, que hem guanyat la llum i ens disposem a tancar un llarg parèntesi que s'obrí un 29 de juny -demà farà 276 anys- amb el Decret de Nova Planta.

La memòria col·lectiva ha d'assumir globalment aquests darrers 276 anys, perquè formen ja part de la nostra història.

Una història en la qual han inscrit el seu nom, entre altres, Lluís Blanquer i Josep Ortí quan reclamaven la restitució dels Furs en ple segle XVIII, la revolució antinapolèonica de Joan Rico, el liberalisme militant dels Beltran de Lis i Baltasar Calvo, les conjures antiabsolutistes de Rafael Armengol i Joaquim Vidal, les Guerrilles de Pasqual Cucala i el Baró d'Herbers, la Junta Revolucionària de Peris i Valero, la lluita constant dels espartanyers d'Elx, dels obrers d'Alcoi, i de tot un poble treballador que, dia a dia, s'ha esforçat, amb tota abnegació i honestetat, per transmetre'ns de pares a fills, el nom de cada cosa i la fidelitat a la seua llengua.

El procés de recuperació de les nostres institucions polítiques ha fet possible el retrobament de tot un poble, el valencià, amb la seua modesta però també gran història.

Una història de segles que començava esplendorosament quan, en

1238, Jaume I conquistava València i ens atorgava un estatut especial en el marc de la Corona d'Aragó.

Es configurava així un nou regne, autònom, independent d'Aragó i del Principat de Catalunya, i se'l dotava d'un fur que l'unificava legislativament i políticament. Començava la nostra història col·lectiva.

Ha arribat l'hora en què tots els valencians, tots els qui vivim i treballam entre Vinaròs i Oriola, hem d'unir, nos en un esforç solidari i guanyar un futur de progrés, justícia i llibertat, conscients del fet irreversible que, d'ara endavant, la nostra força dependrà, bàsicament, de nosaltres mateixos.

Com deia un valencià il·lustre, des de la fidelitat a nosaltres mateixos, als nostres ideals, des de la fidelitat a la nostra terra, al nostre poble, a la irrenunciable herència dels nostres avantpassats, guanyarem el futur.

Vull deixar constància del fet que el poble valencià ha sabut aprofitar l'oportunitat històrica que la Constitució Espanyola ens posava a l'abast, per a recuperar les nostres institucions autonòmiques a través de la nostra Carta Magna: l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana. Amb el nostre Estatut, els valencians hem recuperat unes institucions que feren possible un gloriós segle XV d'expansió econòmica; institucions que foren avalades per un poble tolerant que fou capaç de fondre diverses cultures en un mateix projecte.

Per tant, des de la nostra història pròpia i diferenciada, i fent nostres les paraules del professor Hobsbawm, quan diu que «el poder polític de l'autonomia, basat en el sentiment col·lectiu de solidaritat i d'identitat nacional i regional, és l'arma de defensa més poderosa davant l'Estat gran, burocratitzat i centralitzat», volem fer-nos portaveus del sentiment popular d'identitat col·lectiva que ens uneix a tots els valencians, i que ens converteix en comunitat humana diferenciada i, alhora, solidària.

La concepció de l'autonomia que propugnem és, sobretot, dinàmica i

constructiva. La tradició històrica, a la recuperació institucional de la qual assistim, ha de continuar en harmonia amb les necessitats socials i cíviques que el moment exigeix.

Els valencians hem aconseguit una autonomia amb unes característiques d'identitat històrica i institucional clarament definides en l'Estatut, que esdevé així símbol del retrobament de tots els valencians, amb nosaltres mateixos i amb les nostres institucions històriques, i amb un futur autònom que ha de projectar-se cap a una societat més justa, més lliure i més solidària.

La Comunitat Valenciana i les seues institucions -de les quals són senyera aquestes Cortes, i de les quals forme part jo mateix com a President de la Generalitat i el Govern valencià- són expressió de la identitat històrica del poble valencià i «exercici del dret d'autogovern que la Constitució reconeix a tota nacionalitat».

El Govern de la Generalitat que avui constituïm impulsarà, en el marc de les seues competències, una política autonòmica que garantirà «la llibertat i la igualtat dels ciutadans i dels grups en què aquests s'integren, fomentarà el desenvolupament de les peculiaritats del poble valencià» i facilitarà la participació dels valencians en la vida política, econòmica, cultural i social.

Per a obtenir les transformacions socials que necessita la societat valenciana, resulta decisiva l'acció de totes les institucions de la Generalitat; però haurem de comptar amb l'activitat del seu Govern, per ser la que més directament sent el ciutadà.

Tinga present, per tant, aquesta Cambra, que el seu paper institucional de control parlamentari del Govern no sols és una missió que li pertoca, sinó que, de més a més, el mateix Govern té especial interès que l'efecte amb el màxim rigor, aja que ha de redundar indubtablement en benefici de l'aplicació diària dels principis de democràcia que el nostre poble vol i ha establert.

L'actuació del Govern ha de respondre a la fórmula estatutària de democràcia i participació cívica,

amb mesures puntuals que facen arrelar aquest principi en el conjunt dels nostres conciutadans, de forma que puguem aconseguir la plena identificació entre les necessitats socials del nostre poble i els objectius de govern que perseguim.

Vull destacar dos aspectes importants sobre el Govern Valencianà:

L'entenc, en primer lloc, com un òrgan col·legiat que adopta les decisions bàsiques per al govern i l'administració del territori de la Comunitat. Aquestes decisions s'han de projectar sectorialment en la realitat social, a través de les distintes conselleries en que s'organitza l'administració de la Generalitat i que són els òrgans executius de les decisions governamentals.

En segon lloc, vull obtenir un Govern i una Administració eficaç, però austera i d'acord amb l'actual situació de crisi econòmica, fora del marc de la qual no pot quedar ni la mateixa Generalitat.

Em propose reduir el nombre de càrrecs públics previstos en les estructures orgàniques actuals, redistribuint les funcions a l'efecte d'obtenir, sempre dins de bons nivells d'eficàcia en la gestió, una disminució de les despeses i les càrregues de la Generalitat.

Una gestió de govern eficaç és un principi irrenunciable que cal complementar amb els criteris d'austeritat que la situació social exigeix; per això haurem de buscar l'absoluta dedicació de les persones que hagen d'assumir la responsabilitat de l'administració autònoma.

L'acció de govern es desplegarà, en primer lloc, amb la remissió, a aquestes Cortes, dels Projectes de llei que permetran el desenvolupament i l'actuació de les nostres institucions d'autogovern; en segon lloc, amb l'exercici de les competències ja assumides i la negociació seriosa, responsable i realista, de les que estan per transferir; i, en tercer lloc, amb la formació i l'aplicació del programa concret d'actuació.

No vull cansar les vostres senyories amb la relació del programa

legislatiu que vaig exposar en el discurs d'investidura, però sí que vull reiterar-vos la importància de concretar l'activitat legislativa immediata en els projectes de llei del govern valencià, i del regim jurídic de la Generalitat, i en el conjunt de lleis referents a les administracions públiques del territori de la Comunitat, municipis, comarques i províncies, i l'estatut del personal al servei de l'Administració pública.

Es també imprescindible la presentació dels projectes de Llei de Pressupostos, de la Hisenda Pública, del Patrimoni, de creació dels Tribunals Econòmic-Administratius, i de la Sindicatura de Comptes.

En matèria de consum i comerç està prevista la llei d'ordenació del Comerç i l'estatut del consumidor, així com, la llei de Cooperatives i la creació de l'Institut de la Petita i Mitjana Empresa.

Pel que fa referència als programes d'actuació previstos, vull destacar el d'inversions públiques i l'agrari, dins del Programa Econòmic-Regional.

En el camp de l'educació i la cultura, el Govern enviarà a les Cortes, entre altres, el projecte de Llei del Patrimoni de la Comunitat, els de Creació del Centre Coordinador de Biblioteques i de la Biblioteca Valenciana, i el projecte de Llei d'Ensenyament del Valencià.

En definitiva, volem enllaçar el nostre present de treball i dedicació als valencians, amb l'esperit de tots aquells que han enriquit la nostra història: escriptors com Ausiàs March, Joanot Martorell, Jaume Roig o Roís de Corella; pintors com Jacomart i Ribera; juristes com Lluís Alanyà i Mateu i Sanc; arquitectes com Pere Comte; Erudits com Maians i Cavanilles...

Vull acabar manifestant el meu agraïment a aquestes Cortes per la confiança que m'han otorgat, i fent també una crida a la participació a tot el poble valencià, perquè la nova societat que propugnem l'haurem de fer entre tots i ningú no podrà restar indiferent a la labor col·lectiva que ens espera.

acto retirándose de sus escaños como protesta por la presencia entre los invitados del presidente de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol. La protesta de estos cinco parlamentarios estaba en consonancia con la actitud de un reducido número de manifestantes que en los alrededores del Palau proferían gritos y hacían sonar silbatos contra Pujol al tiempo que exhibían una pancarta contra la presencia del presidente catalán.

### Pujol y Ruiz Giménez

La presencia entre los invitados de Jordi Pujol y del defensor del Pueblo, Joaquín Ruiz Giménez despertó la mayor atención de los medios informativos. En el acto estuvieron presentes, también, el presidente del Consejo Regional de Murcia, Andrés Hernández Ros; el vicepresidente de la Junta de Andalucía, José Rodríguez de la



El presidente Lerma y el vicepresidente Guardiola con el Defensor del Pueblo Joaquín Ruiz Giménez

Borbolla; el presidente de la Diputación General de Aragón, Santiago Marraco Solana, junto a las autoridades de la Comunidad y de las tres provincias.

Fue numerosa la representa-

ción de autoridades castellonenses: Gobernador civil, Joaquín Azagra Ros; presidente y vicepresidente de la Diputación, señores Solsona Garbí y García Andrade; alcalde, Antonio Tirado; presidente de la Audiencia, José María de Aizpurúa, y el obispo de Segorbe-Castellón, Josep María Cases Deordal, que fue la única representación eclesiástica presente en el acto.

### Promesa y discurso

Tras prometer fidelidad a la Constitución y al Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana, Joan Lerma dio lectura a su discurso que en toda su extensión efectuó en valenciano. Especial énfasis puso en sus palabras cuando se refirió a la tolerancia como una de las características más admirables de los valencianos. Al mismo tiempo en la calle los manifestantes, en su mayoría mujeres y conocidas popularmente en los medios periodísticos valencianos como «tías marías» hacían sonar silbatos tratando de imponer su criterio.

El texto íntegro del presidente Lerma se ofrece junto a estas líneas.



Pujol conversando con el gobernador de Castellón y el vicepresidente del Consell

### Recepción

El solemne acto de toma de posesión tuvo su continuidad en la recepción que el presidente de la Generalitat ofreció a los invitados en el patio gótico del Palau. Posteriormente los invitados por la presidencia de la Generalitat se reunieron en un almuerzo.

### Abucheos para Pujol

La actitud irascible e intransigente del reducido grupo de manifestantes frente al Palau subió de tono cuando hizo acto de presencia el presidente Pujol, alrededor del cual se dispusieron fuertes medidas de seguridad. Dos automóviles policiales y seis motoristas escoltaron el automóvil en el que se trasladaba Jordi Pujol, por las tortuosas calles de la barriada en que está enclavada la sede de la Generalitat, según informa la Agencia Efe.

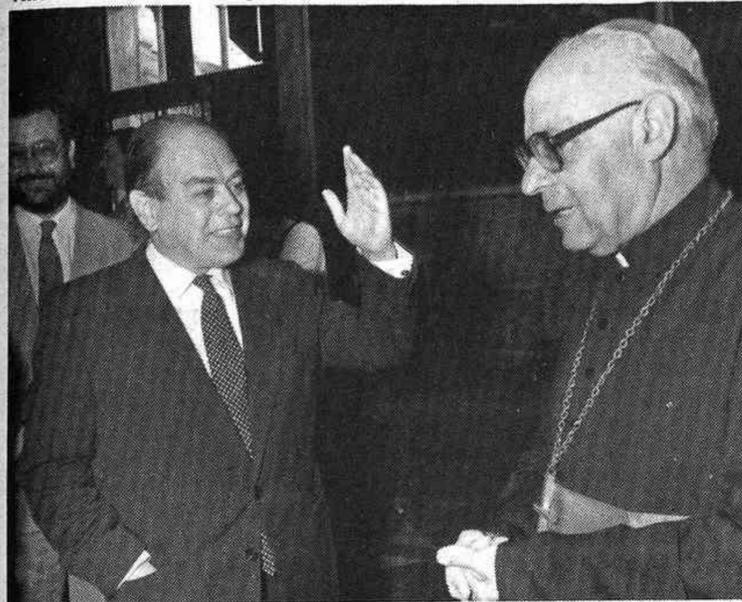
En declaraciones a los medios informativos el presidente catalán señaló su esperanza de que las diferencias que algunos grupos habían tratado de presentar para enfrentar a valencianos y catalanes quedasen superadas con el pleno acceso a la autonomía por parte de nuestra comunidad. No

descartó el señor Pujol la posibilidad de un entendimiento y cooperación entre las dos comunidades autónomas en temas culturales, de agrícolas o de obras públicas, mostrando su esperanza de que así fuese.

Preguntado por el hecho de que fuese la de ayer la primera visita que hacía un presidente de la Generalitat a la ciudad de Valencia desde la que efectuó Maciá en tiempos de la II República, Pujol dijo: «He venido cuando tenía que venir y lo he hecho con mucho gusto para estar presente en este solemne e histórico acto para todos los valencianos».

No quiso manifestarse sobre el problema de Altos Hornos del Mediterráneo «ya que no entra dentro de mis competencias», si bien manifestó su apoyo y comprensión hacia las dificultades por las que atraviesan los trabajadores de Sagunto.

Jordi Pujol señaló en otro momento que era portador de un mensaje de amistad del pueblo catalán hacia el valenciano y sobre la base de esa amistad esperaba que se produjese un entendimiento.



El presidente catalán con el obispo de Segorbe-Castellón

## ¡Optica Chiva vuelve a regalar otro ciclomotor HONDA!



El pasado día 15 y ante el Notario de Castellón, Don Francisco Lapuerta Fenollosa (en acta autorizada con el n.º 1.710), se celebró el sorteo del segundo ciclomotor HONDA! que Optica Chiva sigue promocionando con motivo de su campaña de gafas de sol.

El boleto premiado, ha correspondido a Don Adrián Cifre, calle San Alberto, 9 Salsadella (Castellón) afortunado ganador, al que vemos en la foto recogiendo su fantástico premio. ¡Enhorabuena!

en la calle Enmedio, 25 - Castellón.

# OPTICA CHIVA

Gafas Rai

¡¡ y atención a la tercera HONDA!!

### Frente a las doce de la etapa provisional

## El primer Gobierno de la Generalitat tendrá sólo ocho consellerías

El presidente de la Generalitat Valenciana Joan Lerma Blasco, dio a conocer la composición del que será el primer Gobierno valenciano. Estará integrado por ocho consellerías frente a las doce que tenía en la etapa provisional.

Presidente: Joan Lerma Blasco  
Vicepresidente y conseller de Gobernación: Felipe Guardiola Sellés.

Presidencia: Rafael Blasco Castany  
Educación y Cultura: Cebriá Ciscar Casabán  
Economía y Hacienda: Antonio Birlanga Casanova

Industria, Comercio y Turismo: Segundo Bru Parra

Obras Públicas, Urbanismo y Transporte: Vicent Llobart Rosa

Sanidad, Seguridad Social y Trabajo: Miguel A. Millana Sansaturio.

Agricultura: Luis Font de Mora Montesinos

El nuevo gobierno valenciano ya se sentó ayer, por primera vez, en los bancos del gobierno, asistiendo a la sesión en la que Lerma prometía su cargo.

De los ocho consellers cuatro de ellos, Felipe Guardiola, Cebriá Ciscar, y Segundo Bru, y Anto-

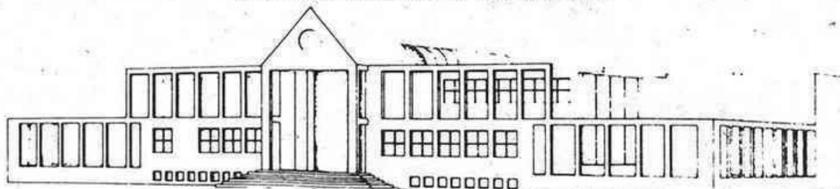
nio Birlanga formaron parte del anterior gobierno provisional, produciéndose las incorporaciones de Rafael Blasco —con anterioridad era secretario de la presidencia— Vicent Llobart, Luis Font de Mora y Miguel A. Millana.

Los nombramientos como consellers aparecieron ayer en el Diario Oficial de la Generalitat Valenciana. Concretamente en el decreto 661983 de fecha 28 de junio. En un decreto anterior se cesaban a los consellers que habían formado parte del Consell de la Generalitat en la etapa transitoria. El cese afectaba además de los cuatro consellers que han vuelto a ser nombrados a Angel Luna, Luis Verdú, Manuel Tarancón, Vicente Gómez Chirivella, Enrique Monsonis, Jorge Navarro, José Luis Sorribes y Amparo Cabanes.

Todos ellos designados en su día salvo en el caso de Angel Luna (PSOE) y Vicente Gómez (PCE) por la desaparecida UCD.

El gobierno valenciano pierde por lo tanto su condición multipartidista y pasa a estar integrado por representantes del Partido Socialista que tiene la mayoría absoluta de las Cortes Valencianas en donde cuenta con cincuenta y un parlamentarios de un total de ochenta y nueve.

### COLEGIO «GRANS I MENUTS» NUEVO COLEGIO DE E.G.B.



ABIERTA MATRICULA: PREESCOLAR, 1º a 5º de E.G.B.  
AVDA. RECOLETOS 10.—TELEFONO 20 04 07.— CASTELLON

## Entrega de títulos de graduado escolar en el Colegio «Obispo Climent»

En el salón de actos del Colegio Público «Obispo Climent» tuvo lugar un simpático acto de fin de curso, cuya finalidad principal fue la de entregar los títulos de Graduado Escolar a los alumnos de octavo curso de E.G.B.

El señor director, Avelino Macías, tras saludar a los presentes y agradecer a la Inspectora de Zona, Socorro Mercé, su presencia, así como al presidente del Club Deportivo Castellón, Joaquín Roca Alegre, quien acompañado de los directivos señores Juárez y Alé, también hizo acto de presencia en tan emotivo momento, glosó sobre la importancia que el mismo tenía y las metas que para un futuro hay que fijar.

Seguidamente, unos alumnos de octavo escenificaron unos exámenes del humorista Tono, provocando la risa en los asistentes.

Concluido el juguete cómico, el señor director del Centro, junto con los señores Roca, Carda, delegado de deportes del Centro y la presidenta de la Asociación de Padres, repartieron los trofeos deportivos de los campeonatos internos de Fútbol, Voleibol y Ajedrez, así como el premio que el Excmo. Ayuntamiento ha otorgado a la ganadora del concurso de carteles, anunciadores de la III Olimpiada Escolar, la alumna de 7.º curso, Raquel Guallart. Igualmente, se entregaron los distintos trofeos que el Colegio ha obtenido en los torneos escolares de Balonmano alevín, infantil y cadete, así como en Voleibol. Al terminar la abundante entrega de trofeos deportivos, el presidente albino entregó al Colegio, en nombre propio y del club que representa, un banderín del mismo, dirigiendo unas palabras a los alumnos y padres asistentes, exhortándoles a seguir por el camino del deporte, combinado con el estudio, que honra al Colegio y tal vez algún día a nuestra ciudad. El salón de actos vibró a los gritos entusiastas de ¡Castellón, Castellón!

Posteriormente, unos alumnos de sexto escenificaron un entremés de Quiñones de Benavente, que fue del gusto de la concurrencia.

Y se llegó al emotivo acto de la entrega de libros de escolaridad y títulos de Graduado Escolar, realizada por la inspectora y el director del Centro.

Finalmente, el alumno del Conservatorio, Antonio Ripollés, deleitó a la concurrencia con tres piezas magníficamente interpretadas a la guitarra. El «Capricho árabe» de nuestro Francisco Tárrega, puso fin a tan significativo acto de entrega de títulos de Graduado Escolar.

En los tres primeros meses del 83

## Aumentó la matriculación de vehículos

Durante el primer trimestre del actual ejercicio se han matriculado en nuestra provincia 2.516 vehículos, lo que representa un incremento del 10,5 por ciento sobre los 2.277 vehículos que se matricularon en los tres primeros meses del año anterior.

El 70,7 por ciento del total de vehículos matriculados, es decir 1.779 han sido turismos. En el

periodo enero-marzo de 1982 los turismos representaron sin embargo el 75,5 del total de las matriculaciones habidas, lo que significa que, si bien estos han aumentado en términos absolutos, en los relativos se aprecia una ligera pérdida de lo que representan para el conjunto de la matriculación.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Roberto García Navar. Irene Comas Gil. M.ª Dolores Molés Febrer. Gloria Alagarda Carratalá. Vanesa Barberán Oller. José Ramón Portolés Miró. Carlos Domingo Torner. Carlos Fortea Catalán. Vte. Adchuara Ricón. Cristian Ruiz Lara. Francisco Javier Martí Bodí. Verónica Peñañiel Blázquez. Juan Blasco Viñes.

### DEFUNCIONES

Antonio Gas Ventura, de 65 años. M.ª Luisa Romero Gómez, de 60. Descensión Teresa González Lorente, de 78. M.ª Felipo Queral, de 86. Tomás Magdalena Menéndez, de 69. M.ª Martínez Castillo, de 70. Consuelo Bueso Montolíu, de 82. Felipe Sáiz Salvat, de 91. Teresa Roca Sales, de 65.

### MATRIMONIOS

Tomás Galí Bachero con Josefa M.ª Ramos Sales. Francisco José Calderón Alarcón con M.ª Antonia Díaz León. José Luis Guillermo Varela Herrera con Sandra Kay Callisto.

### NOTAS DE SOCIEDAD

## ENLACE GIL-BASTIDA

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Virgen del Carmen, de nuestra ciudad, contrajeron matrimonio nuestro estimado amigo Bernardo Gil Carceller y la Srta. María Teresa Bastida Vidal.

Ofició la Santa Misa y bendijo la unión el Rvdo. padre superior de los Carmelitas Juan Rivas Vich, quien en una elocuente homilía glosó las virtudes del matrimonio. Actuaron de padrinos, por parte

del novio, su hermana doña Isabel Gil Carceller y por parte de la novia, su padre don Pedro Bastida Alonso.

Seguidamente el nuevo matrimonio obsequió a sus numerosos amigos e invitados en un restaurante de la playa.

Al felicitar y desearles muchas prosperidades a los recién casados, queremos también hacer extensiva esta enhorabuena a las familias de ambos contrayentes.

## El tiempo

### Temperaturas en alza

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 28.

#### Temperaturas

Mínima junto al suelo: 14,6.  
Mínima: 16,6 a las 5.  
Máxima: 27,8 a las 14,20.  
Media: 22,2.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida a nivel del mar): 761,4.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 55 por ciento.

#### Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

#### Viento

Dirección predominante: SSE.

Velocidad media: 18 km.

Racha máxima medida en anemómetro: 31 Km. del S. a las 12,18.

Previsión para el día de hoy: En las próximas horas el tiempo permanecerá seco y soleado con escasa nubosidad.

Los vientos, flojos en régimen de brisas.

Temperaturas en alza.

## Agenda

### MIÉRCOLES, 29 DE JUNIO

El Sol, en Castellón, sale a las 6.33 y se pone a las 21.35  
Luna en cuarto menguante el día 3

### SANTOS DEL DÍA

Ss. Pedro y Pablo, aps.; Marcelo y Anastasio, mrs.; Siro, Casio, obs.; Benita, Enma de Gurk, vgs.; María, Madre de S. Marcos; Coca, Abadensa.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Marcial (= Marciano), ob.; Cayo, pb.; León, subd.; Luciana, Emiliana, Donato, mrs.; Ortiano, Teobaldo, Agabo, Alrico, Alpiniano, Andrónico y Apolo, cfs.

Funeraria LA MAGDALENA. Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

JUNIO, 29  
24 HORAS  
ALCON, Figueroles, 17.  
Esquina Jorge Juan.  
ADELL, Maestro Caballero,  
21. (Detrás Clínica Santa Teresa).

DE 9 MAÑANA A 2 TARDE  
SERRANO, Mayor, 3.

FARMACIAS DEL GRAO  
CONDE, Canalejas, 95

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

585

PUBLI  
CAS  
AGENCIA  
PUBLICIDAD  
GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25

Trasados España y extranjero Alloza 111 Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) .....	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S.S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA» .....	21 28 45

## HORARIO DE TRENES

### DE LARGO RECORRIDO Hacia Valencia

01.00 Expreso, sigue a Granada.  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.09 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga.  
10.55 Intercity, sigue a Madrid.  
13.04 Unidad rápida.  
14.18 Expreso circula hasta el 24-9, procede de Port-Bou.  
15.38 Talgo, sigue a Murcia.  
16.35 Semidirecto.  
20.25 Expreso, sigue a Málaga.  
20.56 Rápido.  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla.

### Hacia Barcelona

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.22 Expreso procede de Sevilla.  
06.57 Expreso procede de Granada.  
09.12 Semidirecto.  
09.45 Rápido.  
10.08 Expreso, procede de Málaga.  
13.19 Talgo, procede de Murcia.  
14.47 Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Cerbére.  
17.18 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga  
19.15 Unidad rápida.  
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa.

### DE CERCANIAS CASTELLON-VALENCIA (Salidas)

06.15 Tranvia  
07.00 Semidirecto, procede de Oropesa-Mar, desde el 15/6 al 15/9  
08.10 Tranvia, procede de Tortosa  
09.10 Tranvia  
11.00 Tranvia, procede de Oropesa-Mar, desde el 15/6 al 15/9  
14.23 Tranvia  
16.00 Semidirecto  
18.23 Semidirecto, procede de Oropesa del Mar, desde el 1/8 al 15/9  
21.22 Tranvia, procede de Oropesa del Mar, desde el 15/6 al 31/7

### VALENCIA-CASTELLON (Llegadas)

09.51 Semidirecto, continúa a Oropesa del Mar, desde el 15/6 al 15/9  
12.39 Tranvia  
14.34 Tranvia  
16.47 Tranvia, continúa a Oropesa del Mar, desde el 1/8 al 15/9  
18.41 Semidirecto, continúa a Oropesa del Mar, desde el 15/6 al 31/7  
20.02 Tranvia, sigue a Tortosa  
20.54 Tranvia  
21.50 Semidirecto  
22.23 Intercity, procede de Madrid-Ch  
23.25 Tranvia, continúa a Oropesa del Mar, desde el 14/6 al 14/9

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana u 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.—Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SAN AGUSTIN.—Hoy misas a las 10.30 y 1 de la mañana y 5 y 7.30 de la tarde.

### FUNERARIAS REUNIDAS

### PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

Durante los meses de julio y agosto

## CIERRE DE LA PLANTA DE ABONOS DE E.R.T.

● La caída en picado de las ventas de fertilizantes a causa de la sequía, motivo del expediente de regulación temporal de empleo

A partir del próximo uno de julio y por un período de dos meses, pararán las plantas de fabricación de abonos de la factoría de Unión Explosivos en el Grao de Castellón, como consecuencia de la aplicación de un expediente de suspensión temporal de contratos de trabajo que afectará a doscientos ochenta de los trescientos cuarenta trabajadores que integran la plantilla de la antigua «Fertiberia». La paralización del proceso productivo de la planta de abonos de E.R.T. puede verse desde dos puntos de vista. El primero negativo para la empresa, se refiere a las dificultades de venta de abonos, que han obligado a presentar el expediente aprobado por la autoridad laboral. El otro, positivo desde el punto de vista del Grao y los visitantes que el distrito marítimo pueda recibir en julio y agosto, puesto que, por vez primera en muchos años, se disfrutará de un verano sin humos molestos. Algo que bastantes graueros ni siquiera recordaban ya.

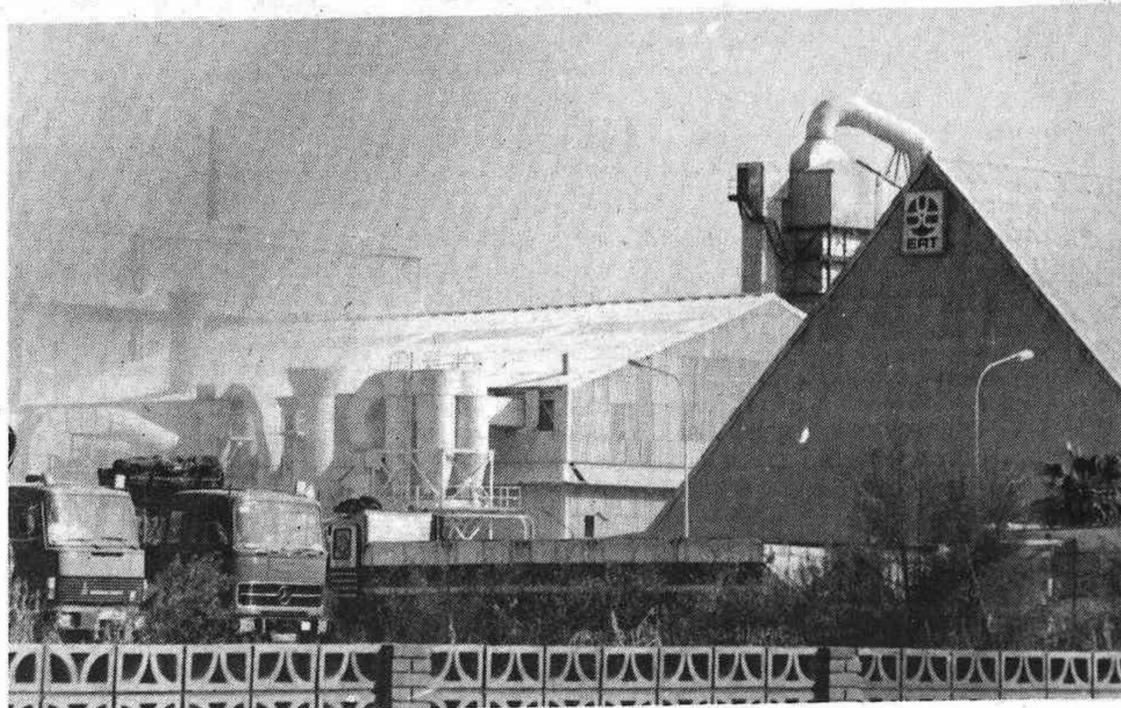
La crisis que ha obligado a Explosivos Río Tinto a paralizar la planta de fabricación de abonos por dos meses, tiene su origen en la caída en picado de las ventas de tales productos a causa de la

sequía. En diversos lugares de España, la falta de agua ha hecho que no se hayan plantado diversos cultivos de temporada y, lógicamente, al no existir plantaciones, tampoco se produce la necesidad de abonar.

Esto ha originado una drástica reducción del consumo de abonos, hasta el punto que la capacidad de producción de las fábricas de E.R.T. no es absorbible por el mercado.

En consecuencia, Explosivos Río Tinto presentó un expediente de suspensión temporal de contratos de trabajo, no sólo para su fábrica del Grao de Castellón, sino para las plantas que tiene distribuidas en otros puntos de España, algunas de las cuales pararán durante más tiempo que el previsto para la antigua Fertiberia.

Aunque la paralización de las plantas de fabricación de abonos comprende el período que va desde el uno de julio al treinta y uno de agosto, la suspensión temporal de los contratos de trabajo sólo es de treinta y cuatro días, en general. El resto, hasta los dos meses, corresponde a los habituales períodos de vacaciones de la plantilla.



Durante estos dos meses seguirán funcionando los departamentos de envasado de productos, expedición, mantenimiento, seguridad y la administración.

Los trabajadores afectados por la suspensión temporal de sus contratos de trabajo percibirán,

durante el período en que se encuentren en tal situación, el cien por cien de su retribución habitual, ya que la empresa complementa hasta dicho porcen taje

la cantidad que les corresponde cobrar con cargo al seguro de desempleo.

Joan de Fadrell  
(Foto archivo)

### Comisión Municipal Permanente

## Aprobado el servicio de urgencias médicas en playa

La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Castellón ha acordado iniciar ocho expedientes sancionadores por posibles infracciones urbanísticas, según propuesta de la Comisión de Urbanismo.

La Permanente Municipal, que se reunió bajo la presidencia del alcalde, Antonio Tirado Jiménez, concedió licencia a Ramón Serrano Suñer para construir un edificio de dos plantas, planta baja y sótano en un solar situado en las calles Caballeros, Gracia y Auxias March.

En materia sanidad, la Comisión aprobó una moción de la Alcaldía, estableciendo el servicio médico de urgencia en la zona litoral durante el presente verano; según el proyecto presentado por el Dr. Antonio Costa, concejal-delegado de asistencia sanitaria. Este servicio de urgencias a pie de playa, que también se extenderá al municipio de Benicasim puesto que existe para ello un acuerdo de colaboración entre ambos Ayuntamientos, comenzará a prestarse el próximo uno de julio. Por otra parte, a propuesta de la Comisión de Gobernación se acordó conceder una subvención de 2.012.040 pesetas a la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, aceptando, al mismo tiempo, la colaboración de esta institución en la campaña de salvamento y socorrismo en las playas del término municipal. Ambos temas están ligados entre

si, puesto que el servicio de urgencias utilizará la infraestructura de comunicaciones con que cuenta la Cruz Roja del Mar —ambulancias y sistemas de enlace a través de radioteléfonos.

A propuesta de la Comisión de

Hacienda, la Permanente acordó abonar a FOCSA, empresa concesionaria del servicio de limpieza de calles y recogida domiciliar de basura, los gastos correspondientes al mes de mayo, por un importe de 21.287.785 pesetas.

## EL AYUNTAMIENTO GESTIONA DOS OPERACIONES DE CREDITO

Dos operaciones financieras serán debatidas por el Ayuntamiento de Castellón en la sesión plenaria ordinaria que la Corporación municipal de nuestra ciudad celebrará el jueves.

Se trata de una operación de tesorería o «crédito puente» por importe de veintiocho millones de pesetas, que se concerta rá con la Caja de Ahorros de Castellón, para hacer frente a un problema puntual de liquidez producido por el retraso en la percepción de determinados ingresos. Y de un préstamo con el Banco de Crédito Local de España, por importe de 19.851.748 pesetas, con el fin de financiar el programa de adquisición de terrenos en el término municipal para dedicarlos a construcciones escolares. A este respecto hay que recordar que, aún cuando la construcción de centros de enseñanza del sector público corre por cuenta del Ministerio de Educación y Ciencia, los Ayuntamientos tienen que aportar los solares necesarios para su ubicación.

## AVISO

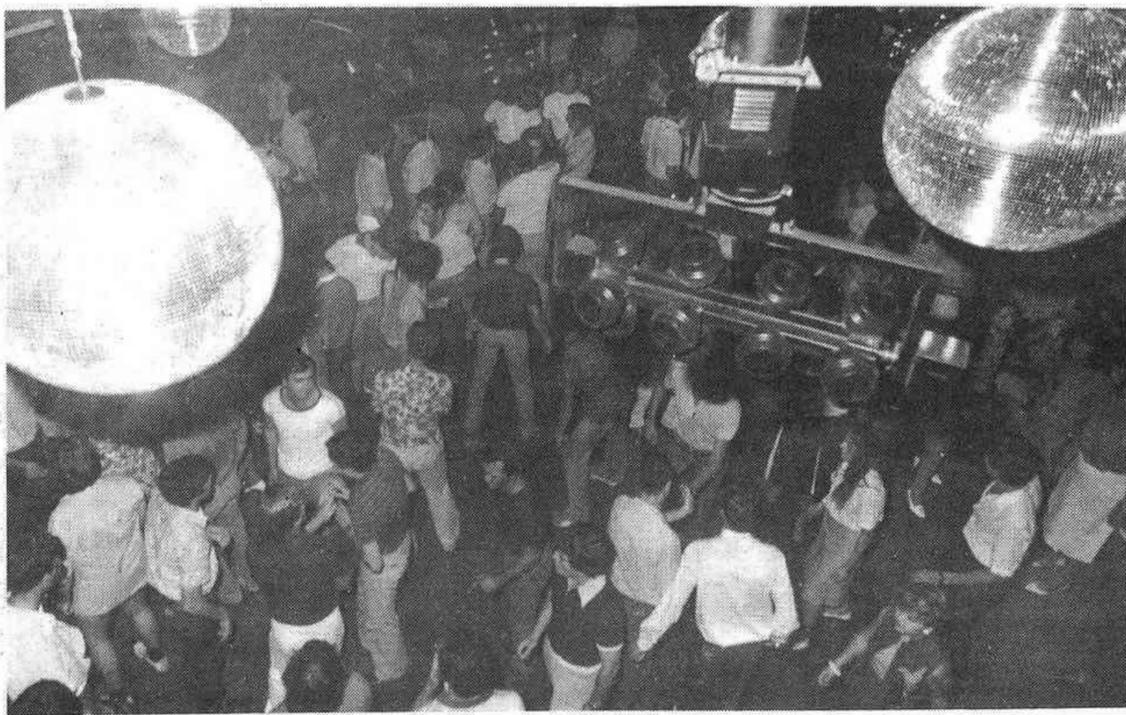
# EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA, S.A.

INFORMA A SUS CLIENTES LA UNIFICACION DE SUS OFICINAS EN VALENCIA EN LA CALLE

**GUILLEM DE CASTRO N.º 46.**  
**TELEFONO 331 89 00**

Para reducir las molestias por defectos de funcionamiento

## El Ayuntamiento ejercerá mayor control sobre discotecas y pubs



Los ruidos molestos que producen algunas discotecas y establecimientos públicos que disponen de música y cuyo funcionamiento puede calificarse, por lo menos, como irregular, así como algunos problemas de orden público derivados del comportamiento de ciudadanos que desconocen lo que es el civismo, constituyen dos fuentes de preocupación para el Ayuntamiento de nuestra ciudad. Ambos temas han sido objeto de estudio en el curso de una reunión que el alcalde, Antonio Tirado, ha mantenido con el presidente de la Comisión Informativa de Servicios Públicos, Juan José Beltrán Turch; el concejal-delegado de medio ambiente, Benigno Cifuentes, y el jefe de la Policía Municipal, Javier Henríquez. La conclusión de los reunidos no ha podido ser más clara: hay que extremar las medidas para evitar que la falta de respeto de unos pocos produzca molestias al conjunto de la comunidad.

El planteamiento es correcto. Pero ahora hay que pasar de las buenas intenciones a la realidad, partiendo de un hecho claro: son muchos los ciudadanos que se quejan de los ruidos que generan las discotecas. En este caso el

Ayuntamiento está dispuesto a investigar si se cumplen las normas establecidas en la licencia que autoriza el funcionamiento de estos locales y, en el supuesto de que estas no se cumplan en todo o en parte, llegar hasta la anulación de tal licencia. El reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas y el propio Plan General de Ordenación Urbana de Castellón, fijan de un modo bastante concreto las condiciones de trabajo de esta clase de establecimientos públicos.

Una discoteca o un pub no tienen porque provocar molestias a los vecinos de las fincas donde están instalados. Cuando esto ocurre es porque algo va mal, porque alguna norma se ha dejado de cumplir. La vigilancia municipal, siguiendo la pista de las denuncias o protestas que formulen los vecinos, tiene que servir para poner al descubierto las situaciones puntuales de irregularidad. A partir de ahí, el propósito que anima al Ayuntamiento —según señalaba el alcalde, Antonio Tirado— es la apertura de expediente y determinación de las medidas correctoras que es preciso llevar a cabo para evitar las molestias. El industrial que cumple, no tiene nada que temer. El que aún teniendo hoy

algún problema esté dispuesto a poner en marcha las soluciones dictadas por el Ayuntamiento, tampoco debe tener el menor temor que el futuro de su local.

Pero en el caso de que no se atiendan los requerimientos municipales para introducir las medidas correctoras aconsejadas por los técnicos, la licencia de actividad puede ser anulada.

Respecto a las acciones de garreros que puedan llegar a constituir una molestia para la comunidad o producir daño a los bienes municipales —papeleras, señales, bancos, macizos de flores, etc.—, hay órdenes de actuar con la máxima energía, aunque guardando las formas. Que la necesaria educación por parte de la Policía Municipal no sea obstáculo para intervenir con toda firmeza contra los autores de gamberradas. Y si se produce por parte de éstos resistencia o desacato a la autoridad que representan los guardias municipales, al Juzgado, donde el Ayuntamiento se personará como parte en las causas judiciales que se puedan abrir por tal motivo.

Joan de Fadrell  
(Foto: Archivo)

Calendario escolar para el curso 83-84

## El 15 de septiembre comienzan las clases en preescolar y EGB

### ● Las de Bachillerato y Formación Profesional se iniciarán el tres de octubre

Las clases de Preescolar y EGB del próximo curso 83-84 darán comienzo el quince de septiembre y las de Bachillerato y Formación Profesional el tres de octubre, según establece el calendario escolar aprobado por el director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, previo informe del Consejo Asesor del departamento. El calendario, cuya observancia y cumplimiento es obligatorio por parte de todos los centros de enseñanza de la provincia, excepción hecha de los universitarios, contiene también el régimen de vacaciones, fiestas y normas para organizar viajes.

La resolución de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia dice textualmente:

«Esta dirección provincial, de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto 2.480/1970 de 22 de agosto y previo informe del Consejo Asesor, ha resuelto aprobar el siguiente calendario escolar, de inexcusable observancia por los Centros de Enseñanza de cualquier nivel existentes en la provincia, tanto estatales como no estatales con exclusión de los universitarios.

● El curso académico 1983/84 dará comienzo, para los niveles de Preescolar, EGB, Bachillerato y Formación Profesional, el día 1 de septiembre de 1983. En dicha fecha todos los profesores, deberán incorporarse a sus centros para llevar a cabo las tareas de evaluación y organización del curso en general y programación de actividades. El curso finalizará el 30 de junio de 1984.

● Los Centros de Educación Preescolar y EGB comenzarán las clases el día 15 de septiembre. Las clases durante el mes de septiembre de 1983 y del 4 al 30 de junio de 1984, se desarrollarán en jornada escolar única, en sesión matinal, de 4 horas lectivas con el correspondiente recreo reglamentario. Las evaluaciones finales en EGB no podrán realizarse antes del 15 de junio.

● En los Centros de Bachillerato y Formación Profesional estatales el comienzo efectivo de las clases no será posterior al 3 de octubre.

● Las vacaciones de Navidad comprenderán desde el 23 de diciembre al 6 de enero, ambos inclusive, y las de Semana Santa, desde el 19 de abril al 30 del mismo mes ambos inclusive.

● Durante el curso escolar se observarán las siguientes festividades: 12 de octubre, Día de la Hispanidad; 1 de noviembre, Todos los Santos; 8 de diciembre, Inmaculada Concepción; 19 de marzo, S. José; 1 de mayo, Fiesta del Trabajo; 21 de junio, Corpus Christi; 24 de junio, onomástica de S. M. el Rey.

● Además de las mencionadas festividades, se reconoce a cada localidad hasta 3 días no lectivos de fiesta local coincidiendo con las respectivas tradicionales. Los Ayuntamientos deberán comunicar a esta Dirección Provincial, con anterioridad al comienzo del curso escolar, las fechas de celebración de dichas fiestas locales.

● Igualmente para cada nivel educativo será festivo el día de la conmemoración de su patrono: 27 de noviembre, S. José de Calasanz, para Centros de Preescolar y EGB; 28 de enero, Santo Tomás de Aquino para Centros de Bachillerato; 31 de enero, S. Juan Bosco, para Centros de Formación Profesional. Los Centros que impartan varios niveles educativos pueden acumular dichas festividades en uno de los días festivos antes indicados, comunicándolo previamente a esta Dirección Provincial.

● Las actividades extraescolares se organizarán en los Centros por los Consejos de Dirección de los mismos, según dispone el Estatuto de Centros Docentes, L.O. 5/1980 de 19 de junio.

Los viajes de larga duración deberán programarse, obligatoriamente, en el periodo vacacional.

En cualquier otro supuesto deberá solicitarse la oportuna autorización de esta Dirección Provincial con una antelación no inferior a 30 días.

● La Inspección Técnica del Ministerio de Educación y Ciencia vigilará el estricto cumplimiento de las presentes normas».



### Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana *Cursillos de natación*

El Excmo. Ayuntamiento de Castellón promociona **cursillos de natación** en la piscina del Estadio Castalia.

Para mayor información e inscripciones en el propio Estadio, desde las ocho de la mañana hasta las veinte horas.



Rogad a Dios en Caridad por el alma de

## D. SANTIAGO ESCALADA BOCOS

Que falleció el día 16 de junio, a los 69 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Ana María Besalduch; hijos, Santiago y José Manuel; hija política, María Dolores Altava, nietos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que tendrá lugar MAÑANA, JUEVES, día 30, a las SIETE de la tarde, en la Parroquia de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 29 de junio de 1983

(No se invita particularmente)

Instaló una señal de prohibido el paso

## LA CORPORACION MUNICIPAL RECHAZA UNA DECISION DE RENFE

El Ayuntamiento de Vila-real dirigirá un escrito de protesta a RENFE, rechazando la instalación de dos señales de «prohibido el paso» en el camino situado frente a la estación del ferrocarril. Esta decisión que fue tomada unilateralmente por RENFE, ha sido contestada por los vecinos de la zona, especialmente sensibilizados por la carencia de pasos elevados sobre el tendido férreo.

Este tema fue tratado por la comisión municipal permanente en su última sesión, en la que también se acordó destinar cerca de dos millones de pesetas para mitigar el paro agrícola y fue debatido el tema del vertido de residuos sólidos.

El teniente de alcalde y portavoz del grupo popular hizo una aclaración de voto, que hizo constar en acta de la sesión.

El acuerdo de conceder una ayuda económica a «Acció Cultural del País Valencià», tomado por la Permanente en su anterior sesión. En la votación José Manuel Fortuño se abstuvo, según dijo, por considerar que existían otras cuestiones prioritarias. «Acció Cultural» recibirá una subvención de treinta mil pesetas, con motivo de la realización de una muestra sobre la prensa valenciana del siglo XX.

Fortuño presentó asimismo una moción en la que solicitaba una matización sobre el proyecto de construcción de un carril-bici, para el que se ha solicitado una subvención al INEM. El representante del grupo popular manifestó que desconocía el contenido del proyecto; siendo advertido por la Alcaldía sobre el tema.

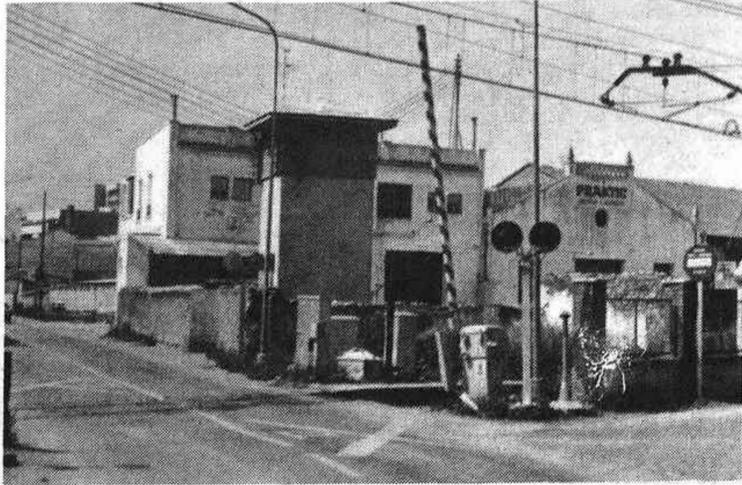
### Paro agrícola

Un millón setecientas veintiuna mil pesetas será destinado por el Ayuntamiento para paliar el paro agrícola en la población, según fue acordado en la última sesión de la comisión municipal permanente, en la que fueron debatidos los criterios para la distribución de esta dotación presupuestaria.

El teniente de alcalde socialista, Vicent Fausto, propuso a la comisión que el criterio que debería guiar esta contratación fuese «la solidaridad, contratándose a las personas que más lo necesitan».

La cantidad, cercana a los dos millones de pesetas, había sido presupuestada por la anterior corporación y será destinada a mitigar el paro agrícola, según los criterios que fueron aprobados por esta corporación, que decidió imponer las siguientes condiciones:

Primera: la Cámara Agraria Local gestionará la contratación. Segunda: se deberán realizar siempre obras de carácter municipal. Tercera: las liquidaciones y pagos de fondos, se harán fraccionadas por semanas. Cuarta: la concejalía de Bienestar Social intervendrá supervisando las listas y demás circunstancias relacionadas con la contratación.



### Edificio en ruina

El Ayuntamiento iniciará un expediente para declarar edificio ruinoso el inmueble situado en la carretera de Burriana, esquina acequia mayor; que fue afectado recientemente por un incendio. El informe emitido por el arquitecto municipal afirma que, pese a que este inmueble no presenta en el momento actual un riesgo inminente de ruina, es necesario llevar a cabo medidas cautelares al respecto.

### RENFE

La instalación de unas señales prohibitivas en el camino situado junto a la estación de ferrocarril, decisión tomada de forma unilateral por la RENFE, fue estudiada asimismo por la corporación.

En este sentido el concejal delegado de tráfico manifestó la repulsa que esta señal había provocado en los vecinos e industriales de almacenes de frutas de la zona.

Por ello, la comisión municipal permanente acordó solicitar a los servicios de la Cuarta Zona de RENFE, la supresión de las citadas señalizaciones; haciendo constar las protestas de esta corporación por la decisión unilateral de RENFE.

### Residuos sólidos

Finalmente en el último punto del orden del día de la sesión, se dio cuenta de las conversaciones que está llevando a cabo la alcaldía con diversas autoridades en materia sanitaria y de medio ambiente, tendentes a establecer mancomunadamente con otros municipios la creación de un centro de eliminación de residuos sólidos.

La nueva mancomunidad, que podría quedar constituida por las vecinas poblaciones de Onda, Burriana y Nules, solucionaría el vertido de las basuras en la población, que produce diariamente treinta mil kilogramos de desperdicios.

El vertedero que actualmente utiliza el municipio, situado en la carretera de Bella Guardia en su confluencia con la autopista del Mediterráneo, se encuentra saturado por lo que la solución al tema

se impone como urgente. Consecuentemente se expresaba en la corporación que facultó a su presidente para que iniciase los contactos necesarios para encauzar el tema.

Pasqual Carda

Será estudiado el horario del mercado de judías

## LOS VECINOS DE ALQUERIAS INTERROGARAN AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO SOBRE LA SEGREGACION

Los vecinos de Alquilerías presentarán cuatro preguntas a la Corporación Municipal de Vila-real sobre el tema de la segregación, en el pleno que celebrará esta noche el Ayuntamiento.

El acceso de la participación del público a la conclusión de las sesiones plenarias, que fue establecido por el equipo socialista de Gobierno Municipal, ha sido la vía utilizada por los representantes de la Asociación de vecinos. La normativa establecida impone que las preguntas sean presentadas 24 horas antes del realizarse el pleno y que tengan un interés comunitario.

En este sentido los alquerienses solicitaron a la Corporación el pasado 18 de junio, el que se dé a conocer a la opinión pública las cuentas que económicas e impuestos que paga Alquilerías y varios aspectos sobre el tema de la segregación.

El Ayuntamiento de Vila-real celebra hoy Pleno ordinario, para tratar un total de veinte puntos, entre los que destaca la aprobación inicial del proyecto de pavimentaciones parciales en el núcleo de Alquilerías, el horario del mercado de judía verde y la problemática del paro agrícola.

Esta sesión plenaria de carácter ordinario se celebra esta noche a las nueve y entre los asuntos previstos, la mayoría de trámite, predominan los puntos de carácter urbanístico y económico. El orden del día de esta sesión es el siguiente:

—Disposiciones y correspondencia oficial.

—Aprobación inicial proyecto Urbanización C/. Peñíscola.

## Vila-real és un poble...

Si en lo que a materia de tráfico se refiere, la Corporación municipal continúa con su nueva política recién emprendida, habrá que ir pensando seriamente en la conveniencia de editar unos callejeros en los que explicar al sufrido automovilista —a quien ya sólo le falta poner la cama— cómo debe conducir por la ciudad.

Y esto no viene a cuento porque el nuevo y flamante concejal-delegado de Tráfico haya emprendido serias reformas en la ordenación de tráfico, que buena falta hacían; si no por que éstos continuos cambios no hacen más que enredar al personal que, dicho sea de paso, ya se estaba acostumbrando a aquello de ceder el paso incluso a «burros i haques», aunque salieran de sus corrales, siempre que lo hicieran por la derecha.

Por esto hay que insistir en el acierto de devolver al lugar del que nunca debieron desaparecer, las viejas señales de «ceda el paso», estratégicamente situadas, que si no siempre daban preferencia a los que salían por la derecha —con perdón—, si contribuían a una mayor fluidez del tráfico; algo ignoto en estas calles.

### Desapareció el fanal

Don Francisco Tárrega, que desde su privilegiada atalaya observa, entre otros eventos, el diario y monótono paso del autobús Burriana-Castellón, parece que no va a necesitar la profetizada operación quirúrgica de sus globos oculares, gravemente dañados después de largo tiempo de soportar, cada noche, rayos del fanal que alguien situó hábilmente en la farola existente frente a su atalaya.

Fanal que, mire usted por donde, resultaba asimismo molestísimo para todo sufrido conductor que, procedente de la plaza del Mercado, vía Doctor Font, intentase enfilarse, sin nervios, hacia la plazoleta indicada.

Apagado el fanal, se acabó la ceguera.

P. de Pinella

Será estudiado el horario del mercado de judías

## LOS VECINOS DE ALQUERIAS INTERROGARAN AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO SOBRE LA SEGREGACION

—Aprobación inicial proyecto renovación parcial alcantarillado y red de aguas potables en calle San Luis.

—Aprobación inicial proyecto pavimentación parciales núcleo de Alquilerías.

—Aprobación inicial proyecto de pavimentación en las calles Vicent Amorós (parcial) y Pintor Orient (parcial).

—Aprobación inicial proyecto pavimentación calles Vall de Uxó-Sagunto (parcial) y Villavieja (parcial).

—Iniciación expediente expropiación proyecto urbanización calle Madre María Rosa Molas, (entre José Ramón Batalla y P. Fortuño) y José Ramón Batalla (entre Pio XII y Gamboa).

—Gratificaciones servicios especiales y extraordinarios.

—Modificación contrato pavimentación Ausias March (entre Acequia Mayor y Avda. Francisco Tárrega).

—Corrección resumen numérico plantilla personal.

—Ratificación asistencia médica personal pasivo.

—Contratación de personal.

—Horario mercado judías verdes.

—Declaración suelo idóneo.

—Problemática Para Estacional.

—Modificación créditos 3/83 Presupuesto Ordinario.

—Recaudación contribuciones Territoriales y Licencias Fiscales año 1983.

—Informe Estatutos Asociación Colegio Obispo Pont.

### Preguntas de la AA. VV. de Alquilerías

La asociación de vecinos de

Alquilerías, presentó a la corporación municipal, las siguientes preguntas, que serán contestadas por la corporación al concluir el Pleno:

1.—Aparte de los motivos de delimitación del término y cuestiones electorales, ¿Cuáles son las razones por las que la Corporación municipal actual sigue manteniendo su negativa a la segregación de Alquilerías?

2.—¿Piensa la corporación municipal modificar los criterios por los cuales el letrado Sr. García defenderá al municipio de Vila-real, frente a la petición de segregación de la coordinadora de Alquilerías o por el contrario piensa mantenerse en la misma línea que la corporación anterior?

3.—¿Se le ha manifestado al Sr. García De Entería que en todo caso su defensa ha de basarse en el respeto al programa electoral municipal, en el sentido de acercar el gobierno municipal al de los ciudadanos y en el respeto a las libertades constitucionales en un momento en que una parte importante de los ciudadanos están pidiendo un autogobierno?

4.—¿Deseamos que se de cuenta sobre las contribuciones e impuestos, tanto directos como indirectos, que anualmente la población de Alquilerías aporta por todos los conceptos al Ayuntamiento de Vila-real, tomando como referencia el año 1983, e igualmente sobre las subvenciones que recibe, por parte proporcional de los habitantes de este núcleo de Alquilerías?

A PARTIR DE MAÑANA, JUEVES

REBAJAS

EN

Chico's

RUIZ ZORRILLA, 15

CASTELLON

LLAVES EN MANO



NO ESPERE EL VERANO ESTRENE APARTAMENTO MAÑANA MISMO

EDBOSA EN LA ZONA MAS RESIDENCIAL DE BENICASIM (LAS VILLAS)

INFORMACION EN LOS MISMOS APARTAMENTOS GRAN AVENIDA, 5 - TEL. 30 21 99 INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

Y HASTA 20 AÑOS DE FACILIDADES

## BENICASSIM

Según una rectificación en el padrón municipal

## 5.016 habitantes censados en la población

A las dos últimas sesiones ordinarias de la comisión municipal permanente se trataron los temas siguientes:

La población de Benicassim es de cinco mil dieciséis habitantes.

Teniendo en cuenta la resolución de 28 de abril de 1983 del Instituto Nacional de Estadística, por la que se aprueban las instrucciones técnicas para la rectificación del Padrón Municipal de Habitantes a 31 de marzo de 1983.

En otro punto se trató: «endoso de la certificación número cinco de urbanización de diecisiete calles y tres pasos peatonales del plan parcial de la zona costera».

Punto octavo: «certificación número dos B de las obras del proyecto de emisario submarino para el vertido de aguas residuales de la zona costera».

En la última sesión destacamos como siempre los puntos más interesantes, se trató: de padrón adicional de bajas de exacciones de tasa por los servicios de recogida domiciliar de basuras, alcantarillado, desinsectación, y publicidad del año 1982».

«Padrón adicional de altas de exacciones de tasa por los servicios de recogida domiciliar de basuras, alcantarillado, desinsectación y publicidad de 1982».

«Recaudación de contribuciones territoriales rústica y pecuaria, urbana y de las licencias fiscales».

«La petición de la Unión Musical «Santa Cecilia» para realizar un Concierto en la Villa Elisa».

Después de dada cuenta de la instancia suscrita por don José Luis Tárrega Bernal, presidente de la banda de música, y en representación de la misma, por la que solicitaba permiso para realizar un Concierto el próximo día 6 de julio a las siete y media de la tarde en la terraza de la villa.

A lo que la comisión municipal permanente por unanimidad, acordó acceder a dicha petición.

Con lo cual ya vemos que a la villa Elisa se le va dando alguna utilidad, después de su discutida compra.

José Luis Tárrega Latorre

## La nit de Sant Joan

La Junta de l'Associació Cultural «Pérez Bayer» manifestó en este comunicat «el seu agriment a tot el poble de Benicassim per la seua gran participació a la nit de la festa de Sant Joan a la villa de la mar a la villa Elisa».

El comunicat expresa el següent:

«Agraïment a la gent del poble i a tots els estiejants de les vil·les, que tots junts van acodir, i van fer possible que la festa fore multitudinària i popular, perquè és la gent la que fa festa i fa la festa. I la nit de sant Joan es va fer festa, molta festa, una festa del poble i per al poble, els de casa i els de fora, una festa molt sencilla i molt tradicional. I la població va participar a tot, als balls a la menjada de la coca, al vinet, a la foguera, a banyar-se els peus, a tot».

També agrair al grup folclòric, nostre, del Cremaller, la seua extraordinària participació, a la festa, amb les seues danses, els seus cants i els seus balls. El Cremaller va estar molt bé.

Res més, i a esperar l'any que ve».

## ARTANA

## Toros, charangas y verbenas populares en las Fiestas de la Juventud

Del 27 de junio al 3 de julio, la juventud artanense, celebra su fiesta. Los alicientes más concurridos, como las vaquillas, toros embolados y las verbenas, serán una vez más, los que contarán con más adeptos.

La participación de las peñas, con las charangas y el colorido de sus vestimentas, unidos a la alegría y al jolgorio, llena las calles de músicas y canciones.

El vacío que reinaba, durante la exhibición de vaquillas, tiene, desde hace unos años, ese aire de fiesta, que tanto se echaba de menos.

Las fiestas, son organizadas por las respectivas comisiones de jóvenes, que cada año, se encargan de preparar y dirigir estas jornadas.

La programación del presente año (como viene siendo normal) adolece de grandes acontecimientos. Los pocos grandes que se recaudan, son el motivo por el cual no se preparan más festejos. Pero los jóvenes, conscientes de ello, aceptan de buen grado el programa, y que a fin de cuentas, es lo que a ellos les gusta: toros, charangas y verbenas populares.

## Programa de actos

Día 30 de junio (jueves). A las 7.30 horas.— «Despertá», por los dulzaineros, con tronadores.

A las 14.— Encierro de vaquillas.

A las 18.— Exhibición de ganado vacuno de la ganadería de Federico Vilar.

A las 23.30.— Baile amenizado

por la Orquesta «Evasión» y actuación de la cantante mejicana «Maribel».

Día 1 de julio (viernes). A las 7.30 horas.— «Despertá», por los dulzaineros, con tronadores.

A las 14.— Encierro de vaquillas.

A las 18.— Exhibición de ganado vacuno de la ganadería de Federico Vilar.

A las 23.30.— Baile amenizado por la Orquesta «Brasilía».

A la madrugada, «café con leche».

Día 2 de julio (sábado). A las 7.30 horas.— «Despertá», por los dulzaineros, con tronadores.

A las 8.— Encierro de vaquillas. Lidia.

A las 10.30.— Almuerzo Pa-Porta y vino a «gogó».

A las 14.— Encierro de vaquillas y prueba.

A las 18.— Exhibición de ganado vacuno de la acreditada ganadería.

A las 23.30.— Baile amenizado por la Orquesta «Estambul».

Finalizado el baile se disparará una Gran Traca, dando fin a las fiestas.

Día 3 de julio (domingo). Cena de hermandad.

## Fiesta de la Cereza

Todos los años y cuando el fruto está en su punto para su recolección, se celebra en Artana una fiesta muy singular, la Fiesta de la Cereza.

Esta fiesta data de tiempo

inmemorial, y año tras año, los componentes de la Banda de Música, han venido guardando esta costumbre.

La historia de nuestros mayores, nos cuenta que hace mucho tiempo las tierras que hoy son regadío, eran de secano. Olivos algarrobos, almendros, manzanos y cerezos, reinaban en los montes y los llanos. Precisamente aprovechando el buen tiempo en que llegan las cerezas, se hacía una comida en la que a los pastores, se servía este rico fruto. De ahí viene la Fiesta de la Cereza.

Ahora con la transformación por los huertos, de naranjos, los cerezos han dejado paso a una gran diversidad de productos agrícolas pero en la actualidad, aún existiendo bastantes árboles, ya no se ven florecer en primavera, tantos esplendidos frutales.

Hoy esta antiquísima tradición de nuestros mayores se mantiene, así la Unión Musical Artanense, Sociedad que dirige los destinos de la Banda de Música, aprovechó la ocasión de esta fiesta, para bendecir la nueva sede de ensayos y la imagen que preside el salón de Santa Cecilia. La ceremonia, estuvo a cargo del canónigo Dr. don José María Guinot.

Tras la bendición tuvo lugar una comida de hermandad, obsequio a la cual la junta rectora, obsequió a los miembros de la Banda. Con anterioridad, el pasado sábado, un pasacalle abrió, el pòrtico festivo.

José Sales

## OROPESA

## EL CIT PROYECTA LA CREACION DE UN MUSEO ESCULTORICO AL AIRE LIBRE



Se convocó, se falló y hoy ya es una realidad, la escultura que el pasado 23 de junio se inauguró en el Plaza Mallorca. Este hecho, pretende el CIT de Oropesa, que no sea un acontecimiento aislado sino el primer eslabón de un museo al aire libre que ha de servir a Oropesa para su promoción y embellecimiento. La primera convocatoria constituyó un éxito de participación, que se vio acompañado por la calidad de un jurado, que dio garantías de una buena elección entre las diecisiete obras presentadas.

El jurado situó en segundo lugar a otra excelente obra que se pretende también realizar, para que con el título de «Museo Especial» en el primer Certamen de Escultura Villa de Oropesa, edición 1983, vaya incrementando ese museo hacia el que se camina. Dicha obra se emplazaría en el zaguán que hay a la izquierda de la última escalera que da acceso al castillo, sería de mármol y el coste se cifra en 325.000 pesetas. Para satisfacer la citada suma se pide la colaboración de todas aquellas personas que sienten algo por Oropesa, que disfrutan de sus bellezas extraordinarias y sus playas maravillosas, y tendrán un motivo más de admirar Oropesa y de orgullo por su colaboración al Museo. Todos aquellos que quieran colaborar pueden hacer su aportación, ingresando cualquier cantidad en la cuenta n.º 5.750, abierta en la Caja de Ahorros de Castellón, oficina de Oropesa, a nombre de Certamen de Escultura Villa de Oropesa. Se puede hacer asimismo el ingreso a través de cualquier banco por donde se opere regularmente, y oficinas de Banesto y Vizcaya en Oropesa. Estamos seguros que la respuesta será ejemplar y en breve podremos admirar la hermosa obra que quedó clasificada en segundo lugar en el Certamen de Escultura.

## Fiesta de los jubilados

Un año más nuestros mayores tuvieron un día dedicado a ellos, programado por el Ayuntamiento de la Villa, que además de que se preocupó de los jubilados y pensionistas tener un centro de reunión y esparcimiento, marca una fecha de dedicación especial. El pasado sábado fue la fecha indicada y los actos se desarrollaron así; recepción en el Ayuntamiento, acompañamiento, hasta la acción de agradecimiento. Luego en autobús visitaron el Grao, Benicassim, Las Playetas y diversas zonas de Oropesa. En el comedor escolar se efectuó la tradicional comida y la tarde estuvo amenizada por la actuación de Paco Lucena, al órgano Francisco Roca y el Grupo Infantil de Danza de la localidad. Todos ellos produjeron las delicias de nuestros mayores. Finalmente fueron obsequiados con un azulejo que representa a la Patrona de la localidad, la Virgen de la Paciencia.

Con la alegría de una fecha destacada, en su quehacer cotidiano, se incorporaron a la vida diaria.

C. Taulé

Para descubrir a los expertos en aire acondicionado hay que ser muy lince.

TECNOKLIMA  
Alicante, 13  
Tel. 22 70 40  
CASTELLON



Interclisa  
MARCA WINNER

SOMOS EL AIRE ACONDICIONADO

DESCAMPS

ROPA DE CASA  
style primrose bordier

Ruiz Zorrilla, 8 - CASTELLON  
Tel. 21 04 13

VENTA ESPECIAL  
DE VERANO  
DEL 1 AL 10 DE  
JULIO

## NULES

Entre las candidatas presentadas por las entidades ciudadanas

## La Reina de Fiestas será elegida por sorteo el próximo sábado

El pasado sábado se reunió en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Nules la comisión mixta Ayuntamiento-Peñas, para la elaboración del programa de fiestas.

Tras una serie de discusiones, se llegó a un acuerdo base, tanto en la elección del programa como en la elección de la Reina de este año.

Hay que resaltar que es el primer año que el Ayuntamiento llama a las peñas para elaborar el programa conjunto. También tras hacer un pequeño examen del presupuesto que fue algo discutido por las peñas, se nos informó por el concejal de Fiestas, Francisco Sorribes Mechó, que el acto de elección de la Reina, se celebraría en la terraza «Emo» a las 22,30 horas del día 2 de julio.

El acto, que tendrá un carácter especial, puesto que la elección, se celebrará a sorteo y la hola será extraída por la Reina del año pasado. El acto será amenizado por un gran baile, que contará con la actuación de la orquesta de Jaime Palacios.

La Reina será elegida, pues por sorteo, entre las damas que presenten las instituciones de Nules. y por «supuesto esperemos que las peñas también estén representadas», según dijo Sorribes.

Julio Insa Serrador

### Fiestas de San Juan

Se han celebrado con brillantez las fiestas de San Juan, fiestas en las que MEDITERRANEO, informó puntualmente a sus lectores en fechas pasadas.

Las fiestas han transcurrido entre festejos, destacando especialmente la «Crema de les fogueres» que se realizó en la noche del viernes.

Más de veinte hogueras, ardiéron por las distintas calles que forman el barrio, ente las atentas miradas de la gente y algún que otro susto cuando las llamas se elevaban de forma considerable.

Tras los actos culturales y taurinos, hay que destacar el desfile de las carrozas celebrado en la Avenida de Galicia, como marco idóneo para resaltar las bellezas de damas y carrozas, que adornaron la calle con confetis y serpentinatas en un gran ambiente festivo.

### Actos en la Casa de Cultura

Con motivo de las Fiestas de San Juan, se celebró el pasado jueves, una interesante conferencia a cargo de Manuel J. Borja que giró sobre «Aspectos del Arte Cultural en los Estados Unidos». Sobre el conferenciante podemos indicar, que nació en Burriana en 1957, estudia Historia del Arte en la Facultad de Filosofía y Letras de Valencia, consigue la Beca Fulbright, en 1981 (USA), realizó estudios graduados con Vicent Scully, en Yale University (USA). Programa doctoral en la City University of New York (USA). La amplia e interesante conferencia que versó sobre los aspectos pictóricos y escultóricos del Arte en EE.UU. desde la II Guerra Mundial hasta nuestros días. Fue ampliamente amenizado con diapositivas, que hicieron que el numeroso público asistente al acto comprendiera mejor el arte al otro lado del Atlántico, tan distinto al de nuestra Europa, pero con amplia raíz europea que se siente

mucho en él, al término de las conferencias le fueron ofrecidas muestras de admiración por el público asistente entre el que vimos gran cantidad de mujeres, inequívoca muestra de que quizás ellas saben apreciar mejor el arte.

Dentro de las mismas Fiestas de San Juan, y como ya adelantó en su día MEDITERRANEO se exhibe muestra pictórica de la artista local Josefina Roselló, la muestra que permaneció abierta desde el día 19 hasta el 30 de junio. Fue muy visitada por el público de Nules, que pudo admirar el depurado estilo que sabe imprimir esta

artista en cada una de sus pinturas, sus coloridos, sus bien captados rasgos que sabe imprimir magistralmente en el lienzo, la variedad de técnicas artísticas: óleo, ceras, gouache y el difícil arte del Collage, hacen de esta muestra de 23 obras un claro exponente del buen hacer artístico de esta artista local.

Al término del acto actuó el Grupo Musical «Llum y Joan» que deleitaron al público, con un variado repertorio, selecto, cerrando así un día eminentemente actual y que todos recordaremos.

Ricardo J. Yáñez Capella

## VINAROS

## Hoy, festividad de Sant Pere

La ciudad de Vinarós se encuentra celebrando los festejos patronales en honor de Sant Joan y Sant Pere, estando previstos los siguientes actos:

A las 9 horas: En el sitio de costumbre tiro de pichón organizado por la Sociedad de Caza.

A las 11: Organizado por el Club Náutico Vinarós, Festival de natación (libre) «I Trofeo Presidente».

A las 12: En la iglesia de Santa Magdalena misa solemne en honor del Santo que dedica la Cofradía de Pescadores.

A las 15,30: En el Club de Tennis, torneo de ajedrez entre los componentes de la Peña Taurina «Pan y toros» y socios del club.

A las 17: En aguas del Puer-

to trofeo de piragüismo que organiza el «Club de Piragüismo».

A las 18: En el Pabellón Polideportivo Partido de Fútbol Sala entre los equipos de la Peña Taurina «Pan y toros» y Club de Tennis.

A las 19: Desde Puebla de Sanabria, suelta de Palomas Mensajeras valedera para el Concurso Nacional de Fondo.

A las 20: Clausura de las distintas exposiciones.

A las 20,30: En el auditorio municipal concierto a cargo del «Cor Vinarossenc».

A las 22,30: Pasacalle por la banda de música «La Alianza»

A las 23: En la explanada frente al Paseo Gran Castillo de fuegos de artificio aéreo-acuáticos.

*Banco Atlántico Continúa Creciendo  
Nueva Oficina en Burriana (Castellón).  
Plaza de Jaime Chicharro, 5.*

*Desde ahora Banco Atlántico está  
presente en esta ciudad, y lo hacemos con la  
misma ilusión que pusimos, hace ya muchos  
años, al inaugurar nuestra primera oficina  
en 1901.*

*Todo el equipo que forma Banco Atlántico  
se pone a su disposición para ofrecerle el  
mejor servicio.*

*El resultado de un banco que continúa  
creciendo, con la profesionalidad y eficacia de  
siempre.*



**Banco Atlántico**  
Un estilo propio

Antics i vells topònims que encara empren els mariners del Grau

## SENTO EL MACARENO, UN PESCADOR DEL TRASMALL CASTELLONENC

● «El nostre llenguatge mariner, és cultura viva de Castelló»

Quan el nostre bon amic «Sento el Macareno» em va proposar fa uns dies, una eixida a la mar en la seua barca del trasmall, per poder disfrutar amb la seua companya, la del seu germà Manolo i amb la de l'amic Toni Losas, d'una jornada de pesca, no em vaig poder sustraure a la temptació que suposava el passar unes hores de pau i tranquil·litat enmig de la plaüra de la nostra mar.

A més a més, les explicacions d'aquesta modalitat de pesca i el conèixer de viva veu i sobre el lloc, tot eixe estrany món de topònims mariners, que encara els pescadors del Grau conserven con una reliquia, i que indubtablement més estimada i al cap d'avall, com una mostra de la cultura popular castellanenca que ens cal preservar i salvaguardar.

Sento el Macareno és un dels personatges més curiosos del Grau. I també dels més populars. El «pureta mes enollat del Grau», com el coneix la gent jove del districte marítim, va néixer pràcticament amb una «xarxa» a la mà i en un peu damunt de la seua barca. Fill d'una de les famílies gaueres més arrelades, la dels «Macarenos», es fa cada dia, inexcusablement, a la mar, juntament amb el seu germà Manolo, per treure-li a les aigües blaves els fruits de les seues entranyes, amb els que sobreviure.

Després del Concert de torn de la Filharmònica al Teatre Principal, un bon sopar amb el poeta Miquel Peris i l'obligada visita al «MoW» i a «l'Hostal», ens fiem a la mar, una nit delectosa, en que la calma blanca anava a procurar-nos més amants de la temporada.

Encara no havien sonat les quatre campanades al rellotge de l'Escola Sebastián Elcano, quan la drasana pastiera començava a reviure després, d'unes hores de total pasivitat. Mariners, amb els ulls encogits per la son, trafegaven d'ací cap en llà, amanint els seus atifells per carregar-los damunt de les barques. Altres arrossegant carrets de mà, traslladaven munts de gel, amb el que una vegada feta la pesquera, recobriren la captura per que aplegara amb millors i més bones condicions a l'hora de la subhasta; la vesprada d'aquell mateix dia. Un

olor de sanitre penetrant i la m'escla de la benzina cremada dels motors en marxa, anava envaint-ho tot, mentre poc a poc Manolo el Macareno, enfilava la proa cap a l'eixida de la bocana del Port pesquer.

La nit encara fosca com gola de llop, ens anava engolint, mentre els darrers parpelleigs de la llum del far, ens acomiadaven. El darrer pensament de Sento, entre la devoció i la superstició, va anar cap a la parròquia marinera, on la Madona del Lledó, des del seu altar vetllava pers seus grauers, que un dia més es feien a la mar. Les cases del passeig de «Buena-vista», l'entrançable i estimada «base naval» de «Les Planes», la mola de Sant Pere... tot anava desdibuixant-se als nostres ells. Allà lluny les dos alts fumerals de la Térmica, amb els seus plomalls de guardaven la memòria d'un progrés humà, que ara, enmig de la mar i retornant a uns del quifers més ancestrals de la humanitat, quasi no ens deien ja res.

«...Mira, a banda de la modalitat del trasmall, que és la nostra per excel·lència i en la que empren sempre la xarxa, també algunes vegades pesquem al «palangre», segons el temps de l'any i el tipus de pesca que requereix cada temporada. Alm el palangre s'utilitza l'ham».

Una randa misteriosa i dinàmica va teixint-se a proa i popa de l'Albaïna, a mesura que Sento ve servint amb el timó de la seua barca, bellugant blaus i blancs, que tant li agraden a l'amic Toni, el xicot seminarista de Vila-real, que també ens acompanya en el periple.

«Ara mateix ens dirigim cap l'alger del moll, ens diu Sento, Fins que no passa el mes d'Agost, és un temps el bó per a buscar aquest peix, el moll. El millor «alger», o zona de captura concreta per al moll, és el que va des del Cap d'Orpesa fins un punt de referència convencional que prenem els pescadors de Castelló, front la platja d'Almassora, i que podríem localitzar exactament per la confluència visual del «Pare Pasqual», (el campanar de Vila-real) amb la cassota dels caribiners de Benafeli».

Un estrany codi de topònims el que utilitzen aquesta gent marine-



ra del Grau, per a conèixer i identificar pam a pam, cada racó del seu extens domini comunal, recolzats per la terra i encara per eixa saviesa que dona la mar, als que cada dia han de frontar-se amb la soletat, el perill i la seua pròpia experiència. Sento, hi ha temporades pròpies i exclusives per a un determinat tipus de pesca?

«Efectivament. Després de Sant Pere, ve la temporada de la llangosta, encara que també aquests dies se n'agafa alguna que altra. Aleshores faenjem per la «croca de Llevant», cap a Benicàssim i a 23 ó 24 brases. Es una zona que abasta des de «Els Serrarets» (les muntanyes de la Serra de l'Espadà) pel «Campanar de Castelló», fins el «Montsoliu» (el Bartolo del Desert) pel «Gegant» (la primera torre de vigilància del Cap d'Orpesa). On s'ajunten les visual d'estos punts de referència és una zona rocosa, que només coneixem els mariners grauers, i ahó s'hi troba anar a la banda de Garbí, a un troç entre la «punta de Sant Isidro» fins la «Borrassa».

I que fan els mariners que venen de fóra de les nostres terres?. Tenen que dependre's estos topònims i estes referències?

«Clar que sí. Si volen caixer els mariners alger per a la pesca, inevitablement tenen que conèixer estos punts de referència i dependre's els noms en valencià».

Fins a quan dura la temporada del trasmall?

«Més o menys fins el trenta-u d'Agost en que comença la veda per a la llangosta. A partir d'eixe moment, ¡xarxes per enterral! Ens

cal tornar una temporada al palangre. Una vegada massen una mica els d'uns de l'estiu i amb l'arribada d'un temps més fresc, el peix ja pica la carnada que li posem a l'ham. Pesquem aleshores pagell, orades, i mabres. Aixó fins a tots sants en que el mal temps ens va tornar a calar xarxes i al trasmall».

Empreu sempre el mateix tipus de xarxa, de «red»?

«Quina poca idea teniu els de Castelló. Primera, que els pescadors mai diem «red». Aixó es una paraula castellanca. Nosaltres sempre diem Xarxa, que és la paraula correcta. I segona, que no, home, que no! cada modalitat de pesca i cada temporada anem a faenjar amb un «maller diferent». El moll demana un maller cego, que és menut i espés. La mabra, el pagell i la sepia, un maller més clar, del 6 ó del 7. Les «malles» es distribueixen de 20 en 20 centímetres, que ve a ser un pam de persona. Si entren dins del pam 6 pasades, diem que és una malla del 6. Si n'entren 10, puix serà del 10. T'calares, jove?

No massa...

«Com tens que saber coses de pesca, sempre tancat en un despatxi. Davant d'una màquina d'escriure. Seguim?»

Val... Qui es faria a tu les entrevistes?

«Després de Tot Sants, anem cap el hivern. Els mariners empren aleshores una xarxa alta que no està trasmallà. Es només d'un «tel», com diem nosaltres en argot mariner, i que empren per a agafar sards i vidriades, però sobre tot es imprescindible per a després d'un temporal, quan l'aigua està bruta i també per a les nits de lluna plena, que és quan acostumem anar al «racó del ferelló» a 21 braca, enfrent mateix del Port del Grau o a d'altres caladeros, com el de «les Serrarets», cap a la punta de la Magdalena o a «Els Murallers», la voral d'Almassora. Un «murall» es una muntanya de pedra sota la mar. A mitat de gener, si fa bó, tornem a la xarxa trasmallà, per a capturar sèpia i mabres, sense capturar massa lluny de la costa, només a unes tres brases. Son zones pròximes com «els terrers», la «Sèquia de l'Obra» o per «la mitjera» que és la cèquia que per la banda de la «Esson», llin-

da els termes de Castelló i Almassora».

Sentet, son fonamentals els sentet per a una bona pesca, i lògicament per a una major eficàcia en el treball?

«A tu que et sembla?. Clar que sí. Es molt més pescador el vent de «Gregal» que no el «Ponent» ni el «Mestral», que son vents roïns. «El Garbí» és sempre un vent jove, molt suau. En canvi, «la nortà», el vent del Nord, és molt fort, ens ho fa passar molt malament i abans sempre hi havia el perill d'anar a piqueu. Segons les temporades dominen uns vents o uns altres. A l'hivern acostumen a faenjar cap a la banda de Llevant, per Benicàssim, buscant el recer de les muntanyes del Dessert i per fugir dels vents de la banda de garbí, molt més gelats».

Cap a Tot Sants, en canvi, dominen els Ponents, que no ens permeten «aforejar» (bregar mar endins). Per aixó les captures son molt més minses que a la resta de la temporada».

Varien també les captures segons les hores del dia?

«Sí, sí. A l'hivern xorrem les xarxes «de primà», un hora abans d'amagar-se el sol i no de matinalda que fa més fred. Ara, a l'estiu xorrem de matinalda, a puntes penes ix el sol, a trenc d'alba».

Quina és eixa modalitat de pesca, que als mariners de debó vos dona vergonya nomenar?

«Je, je. I tu com ho saps?»

Ah xiquet. No deies abans que no sabia res de pesca?

«Segur que me s'ha escapat a mi alguna vegada!»

Aixó serà...

«Sí, es molt poc marinera. Es diu «cadufos». Una espècie de macetes o de gerres de terrissa, que comprem a Traiguera, i que una vegada calades dins la mar, aprofiten els polps per amagar-se allí dins, amb lo qual son molt fàcils d'agarrar. Només tens que xorrar-lo i matar-los a cops de massa».

Sentet, trobeu a faltar algunes espècies marineres els darrers anys?

«Ja ho crec que es nota. No se si serà per la contaminació o perque collons, però ja no trobem el dèntol, la mollera ni el sorell gros, entre altres espècies, que eren molt rendables. Tampoc pesquem massa tonyines, que anavem a buscar de Juny a Octubre».

I també es desgràcia que una de les poques que queden, te se va emportar el dit l'any passat...

«La mala gossa...».

Macareno i dels beneficis què?

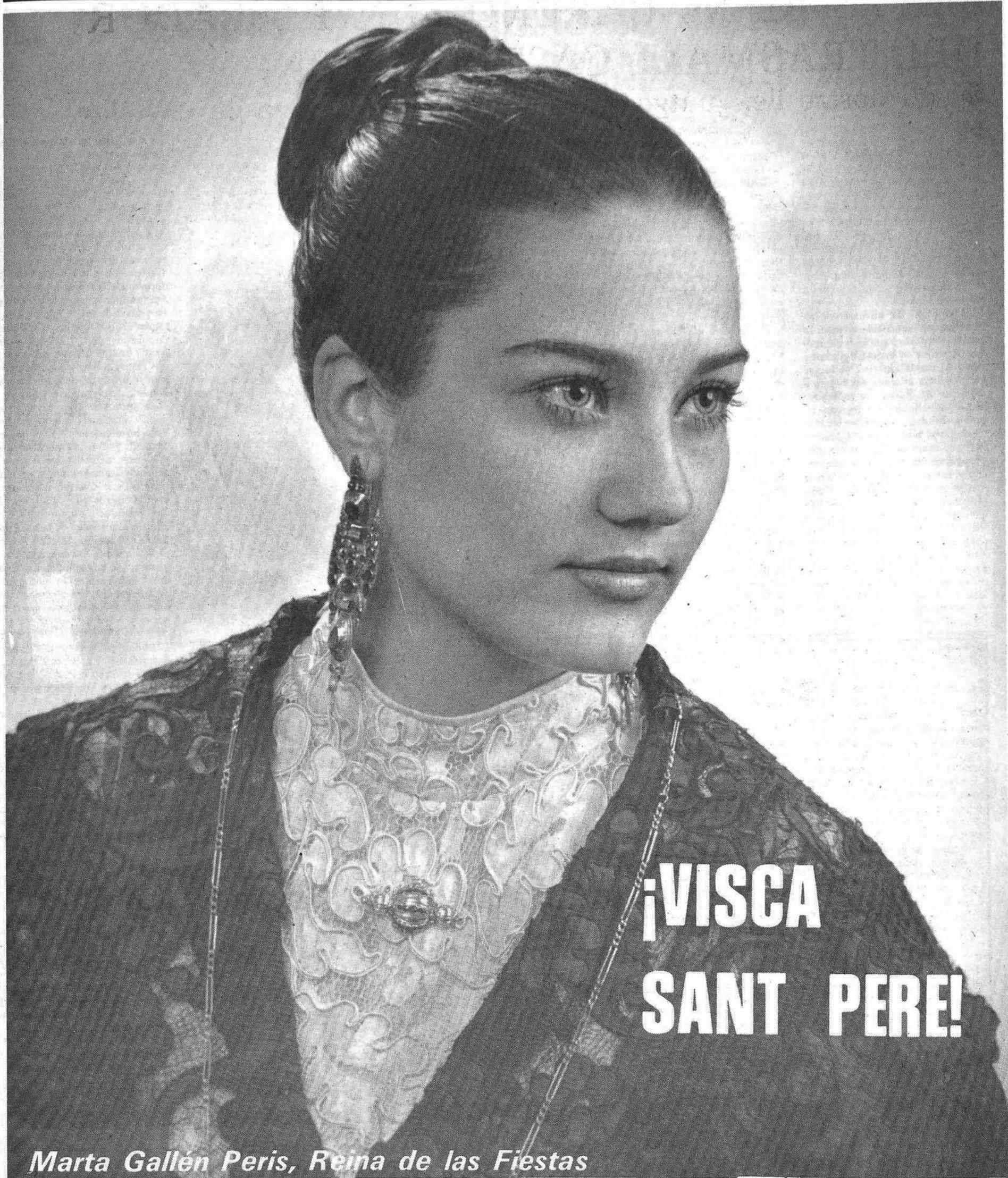
«De diners?. ¡Ni un duro! Si guanyara diners ja me n'hagués anat de «manager» de la Cèlia Gamez. No, el trasmall no és massa rendable. Si trodam sobriure és perque es tracta d'una empresa familiar, com el nostre cas. A l'Albaïna ara que ja no pot vendre maron pare, un dels Macarenos més parits del Grau, només anem el meu Manolo i jo. Si tinguérem que viure més d'una família, ja haguérem tret la barca al «varadero».

Quan retorem a port, amb les «xarxes» de pesca, un bon «Amadeo» servit per l'amic Vicent el de «Les Planes» ens fa ja la boca aigua. Les banderoles engarlandes ja alguns carrers del Grau, anunciant la festa grossa de Sant Pere, la festa dels mariners...

Josep Miquel Francés



# Mediterráneo



**¡VISCA  
SANT PERE!**

*Marta Gallén Peris, Reina de las Fiestas*

**el Pantano**  
restaurante

CTRA. ALCORA Km. 19,00



Restaurante  
*Club Náutico*

GRAO - CASTELLON



**BENISOL**

Avda. Ferrandis Salvador  
PLAYAS DE BENICASIM

Josefina López Sanmartín, teniente de alcalde del Grao

## «LOS DEPOSITOS DE CAMPSA Y LA FABRICA DE ERT DEBERIAN TRASLADARSE AL SERRALLO»

«La primera actuación del primer Ayuntamiento democrático nacido en las elecciones del 79 fue el adecentamiento y limpieza de los numerosos solares que existían en El Grao con unas lamentables cotas de higiene. En este sentido comenzamos una campaña de desratización, en el transcurso de la cual se eliminaron cantidades ingentes de móridos, procediendo posteriormente a la limpieza y adecuación. Donde más se incidió fue en la antigua Panderola, donde la situación había llegado a extremos límite.

El capítulo de infraestructura también fue acometido enseguida por la Corporación. Si bien hay que decir que en la actualidad hay veladas quejas por parte de los vecinos de la Avenida del Puerto a causa de los olores que se producen en aquella zona. Ante esta situación tendrán que volver los técnicos para buscar una solución. Pero, en realidad, toda la obra de depuración de aguas está en marcha y que posiblemente sea lo que menos se ve pero que ha sido una gran conquista para El Grao. Sin que esto no quiera decir que el tema de los desagües esté zanjado, porque nos encontramos ante la dificultad de la carencia de nivel. En todo lo expuesto se han enterado muchos millones de pesetas». manifestaba Josefina López Sanmartín teniente de alcalde de

El Grao, en conversación mantenida durante una mañana calurosa, mientras los cohetes y el sonido de los instrumentos musicales impregnaban de fiesta la calle, sentados en un pequeño velador de la terraza de un coqueto bar del puerto.

Son numerosos y variados los temas que se puden suscitarse en un rato de charla con la teniente de alcalde del Grao. Desde la contaminación ambiental hasta el cada vez más acucioso problema del acceso al puerto, surgen un rosario de capítulos que no tienen desperdicio.

«La contaminación ambiental es preocupante, tanto por Explosivos Río Tinto como por la Central Térmica; el día que esta última deje de contaminar podremos disparar una gran «masclétá», porque hace mucho daño y poniendo en peligro al medio ambiente». Josefina habla aceleradamente, sin pausa. Está acostumbrada a la palabra fluida. Le advierte que el «cortado» que ha pedido al camarero corre serio peligro de enfriarse.

Fertiberia, la eterna lucha de los graueros, sale rápidamente a la palestra y Josefina es contundente: «Hemos estado peleando con Explosivos Río Tinto para que depuren los humos presionando, al mismo tiempo, para el traslado de la planta. Desde la Tenencia de Alcaldía se sigue la evolución coti-



diana de Explosivos Río Tinto anando cada uno de los escapes producidos. En muchas ocasiones son los mismos vecinos los que nos ponen sobre aviso».

### Explosivos Río Tinto

El problema de Explosivos Río Tinto, la historia de la fábrica de fertilizantes Jamás deseada por los vecinos de El Grao, es una de las espinas que aún no han podido ser desclavadas por las sucesivas corporaciones que han pasado por el Ayuntamiento castellanense. «En este momento el asunto está en relación con toda la problemática de Explosivos Río Tinto en general. Ahora han dicho que van a cerrar dos meses, y hay quien dice que si esto se produce, después no podrá volver a arrancar la planta, de vieja que está». El alcalde está muy interesado con este problema y ya ha efectuado varios viajes a Madrid, y en estos momentos está a la espera de lo que ocurra en estos meses inmediatos con la problemática de la reestructuración de Explosivos Río Tinto veremos que medidas adoptaremos. Todo ello sin olvidarnos de la necesidad de la Comisión Mixta. Además para nosotros la cuestión de los puestos de trabajo sigue siendo muy importante, el enfoque de esta cuestión será siempre cuidadoso por parte del Ayuntamiento».

### Acceso al Puerto

Hablar del Grao implica hacerlo del puerto. El recinto portuario está creciendo al compás que dictan las corrientes mercantiles. De boyante podríamos calificar el momento actual del Puerto de Castellón, con un creciente tráfico marítimo que ha obligado a la dirección del mismo a efectuar proyectos de ampliación y adecuación de las actuales instalaciones.

Hablar del gran desaguisado que supone la actual disposición del puerto comercial sería largo y extenso, tiempo habrá en otra ocasión. Sin embargo no podemos omitir alguna de las secuelas que está ocasionando el funesto planeamiento de los y los arbitrarias actuaciones de la Junta de Obras del Puerto, ese monstruo burocrático que tiene amedrantados a los vecinos del Grao. En este sentido, a tenor de la ubicación del Puerto, el acceso de tráfico rodado supone un gravísimo problema



**VICENTE DAS ESPERANZA**

**PINTOR DECORADOR**

**SALUDA AL GRAO  
EN FIESTAS**

Canalejas, 5-6.º - Teléfono 22 49 85  
GRAO-CASTELLON



**CONSULMAR**

**CONSIGNATARIO  
DE BUQUES**

**GRAO - CASTELLON**

CANALEJAS, 89 segundo  
TELS. 22 23 88-22 24 27  
TELEGRAMAS «CONSULMAR»  
GRAO  
TELEX: 65511 «ZUBICE»

**Bar**

**LAS PLANAS**

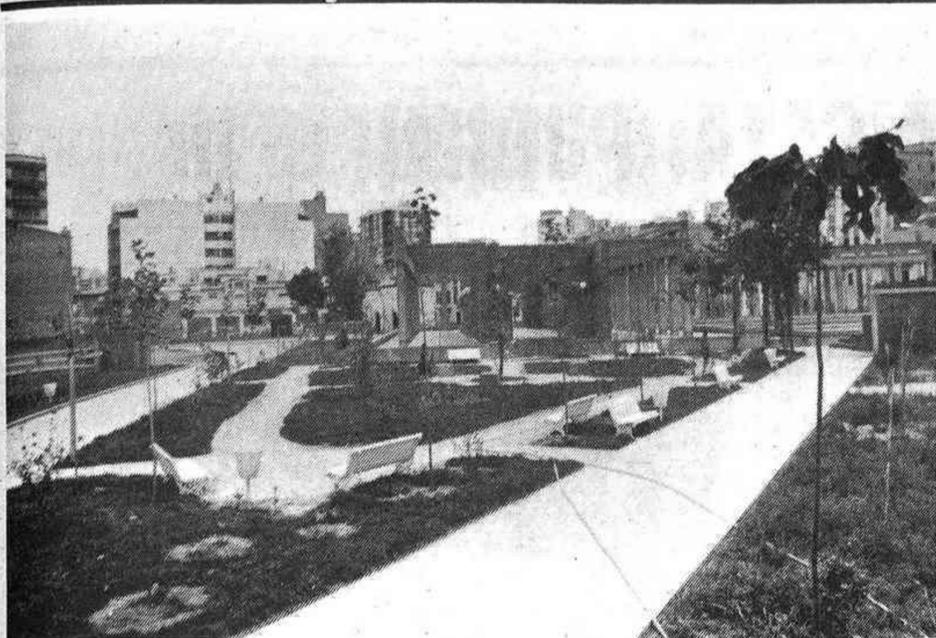
**SALUDA AL GRAO  
EN FIESTAS**

Avda. del Puerto  
Teléfono 22 20 89  
GRAO-CASTELLON

**ANGEL COBO**

**EXPORTADOR DE PESCADOS**

**«Saluda al Grao en Fiestas»**



para la vida de los ciudadanos que viven en el Grao y que religiosamente pagan sus impuestos.

El continuo trasiego de camiones pesados, muchos de ellos con fluidos peligrosos está causando verdaderas molestias a los graueros domiciliados en la Avenida Juan de Austria. Esta situación está suscitando enconadas protestas por parte de los vecinos desde hace varios años, sin que hasta la fecha se haya dado una solución. «Esta es una cuestión que lleva muy directamente al alcalde como miembro de derecho de la Junta de Obras del Puerto. El alcalde está dispuesto a votar todos los recursos posibles.

Personalmente he mantenido, recientemente, una conversación con el director del Puerto en la que me referí a la problemática del acceso. Este señor me dio una serie de razones, manifestando que la Solución Sur no es la única y que no es suficiente. En todo caso la solución a este problema será difícil, pero vamos a procurar que no sea larga, porque en cualquier momento puede suceder cualquier cosa».

#### Foco peligroso

El constante peligro al que se ven sometidas las gentes que habitan el Grao es sacado a relucir por Josefina López. «Siempre he estado en contra del ataque para fluidos peligrosos y si pasa algo, no será a mí a quien cogerán con responsabilidad alguna. Tanto Explosivos Río Tinto como Campsa deberían marcharse al Polígono Industrial del Serrallo, porque la situación actual no tiene sentido, constituye un foco de gran peligrosidad. No tiene sentido que desde Petromed tenga que venir hasta aquí una conducción por tuberías que atraviese el suelo del Grao. En tiempos del gobierno de UCD al alcalde, en uno de sus viajes a Madrid, le dijeron que ni se le ocurriese plantear el tema de Campsa. Esto no significa que dejemos el posible traslado de los depósitos de Campsa».

#### Urbanismo

El aspecto urbano del Grao ocupó un apartado importante en el transcurso de la entrevista, en este sentido Josefina López manifestó lo siguiente: «El Grao ha sido una de las preocupaciones centrales de la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento de Castellón. Al Grao se le ha prestado toda la

- «Siempre he estado en contra del ataque de fluidos peligrosos»
- «El Grao ha sido una de las preocupaciones centrales de la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento»

atención que merecía, porque estaba olvidado y marginado. La primera cuestión ha sido la realización de unos accesos atrayentes, ahí está la avenida de Hermanos Bou.

El Grao ha pasado a tener el doble de puntos de luz en sólo cuatro años, este es un aspecto conocido pero que es muy importante. El asunto del Pinar también fue algo muy conflictivo y complicado, con enfrentamientos con la sociedad del club de golf y con otras fuerzas políticas. Finalmente, el alcalde, que es un gran abogado, consiguió una solución acertada para El Pinar».

Una de las obras urbanísticas de mayor envergadura operadas en el Grao es, sin lugar a dudas, el parque construido en los solares de la antigua estación de La Panderola. Ambicioso proyecto que todavía no ha sido terminado, pese a haberse cumplido holgadamente los plazos previstos. «En la Panderola llevamos un año de retraso por culpa de la empresa que ha resultado no tener capacidad económica para afrontar una obra que se comprometió a zanjarse en un tiempo determinado. Esto supone que ciertas partes de la obra incluso se puedan deteriorar y este proyecto ha superado los cuarenta millones de pesetas».

Más de trescientos millones de pesetas ha invertido el Ayuntamiento en el Grao durante los últimos cuatro años. Otra de las realizaciones más visibles ha sido el total remodelamiento del Paseo de Buenavista, al respecto hay división de opiniones sobre la proyección del mismo. Concretamente hay veladas discrepancias sobre el corte que se ha efectuado a la altura de la calle Graviná».

Inicialmente estaba proyectado hasta el final de Buenavista. Hay quien dice que esta modificación

ha sido motivada por la ubicación de la gasolinera allí instalada y yo tengo que desmentir esta versión, ya que tanto Campsa como las autoridades oportunas estaban de acuerdo en efectuar el traslado.

Si hubiéramos cerrado todo el Paseo al Grao sólo se podría acceder en sentido de circunvalación. De esta forma se ha conseguido ofrecer una mayor fluidez de vehículos». Sobre el resultado estético



que produce este corte al Paseo de Buenavista, Josefina López no quiso opinar.

Finalmente, la teniente de alcalde del Grao se refirió a los proyectos futuros de la nueva corporación. «Para el próximo pleno van dos proyectos, y creo que uno de ellos es histórico. Me refiero a la prolongación de la Avenida Sebastián Elcano, idea de la que se viene hablando hace decenas de años. Existen problemas, lógicamente, en el tema de expropiación. Este proyecto permitirá la apertura del Grao hacia la parte nueva y pienso que será una maravilla. Para la ejecución de esta obra está previsto un presupuesto de aproximadamente cuarenta millones de pesetas».

Basilio Trilles Fotos: Heredio

## MESON LA TROCHA

SALUDA AL GRAO EN FIESTAS

GRAN SURTIDO EN TAPAS VARIADAS  
CONEJO AL ALI-OLI  
CARNE A LA BRASA

Trafalgar, 12

Tel. 22 58 86

GRAO-CASTELLON

VDA.  
LORENZO CUMBA

MUEBLES Y DECORACION

CANALEJAS, 87

TELEFONO 22 23 93

GRAO - CASTELLON

Vicente Das Esperanza, presidente de la Comisión de Fiestas

## «LOS HERIDOS EN LA CABALGATA PUEDEN ESTAR TRANQUILOS EN EL TEMA DEL SEGURO»

«El dramático acontecimiento sucedido en el transcurso de la Cabalgata del Mar nos ha causado un profundo dolor. Como presidente asumo la responsabilidad que pueda tener en caso de esta indole y lamento hasta lo indecible que se haya producido este desgraciado percance», con estas rotundas palabras iniciábamos la entrevista con el presidente de la Comisión de Fiestas de San Pedro, Vicente Das Esperanza. El desprendimiento de una pared al engancharse la carroza de la Reina con un cable de conducción eléctrica, el pasado sábado, con el lamentable saldo de quince heridos, dos de ellos de grave consideración, es algo que se comenta en todos los sectores del Grao. Aún quedan por desvelar muchas incógnitas en torno a este accidente, que suponemos tanto el poder judicial como los técnicos cualificados tratarán de poner en claro,

para exigir responsabilidades.

A la espera de los resultados que arrojen las investigaciones, existe una preocupación generalizada en los heridos. ¿Habrá o no indemnización?

—En este sentido estoy completamente tranquilo, ya que la primera operación que ejecuté al hacerme cargo de las fiestas fue precisamente cuatuplicar el seguro que entonces existía en prevención de estos casos. Yo esperaba que la desgracia podría surgir en cualquier momento durante la exhibición de ganado vacuno, pero nunca por un caso de esta indole.

La firma aseguradora está trabajando sobre el tema, así que los perjudicados pueden estar tranquilos en ese tema.

—Señor Das, la opinión pública comenta que hubo un fallo al no prevenir la posibilidad de este tipo de eventualidades. ¿Dónde estaba

el hombre que debe ir, ayudado por un gancho, acompañando a las carrozas para salvar este tipo de obstáculos aéreos?

—La verdad es que el gancho estaba preparado en la carroza, creímos que esta pasaría y de hecho así sucedió con las primeras columnas, que componían la parte más alta, pero el tractor que arrastraba a la carroza tuvo la mala fortuna de subirse en el bordillo, justo en un sitio donde, lo hemos comprobado, se produce una elevación de veintidós centímetros.

—¿Mantiene contacto directo con los heridos?

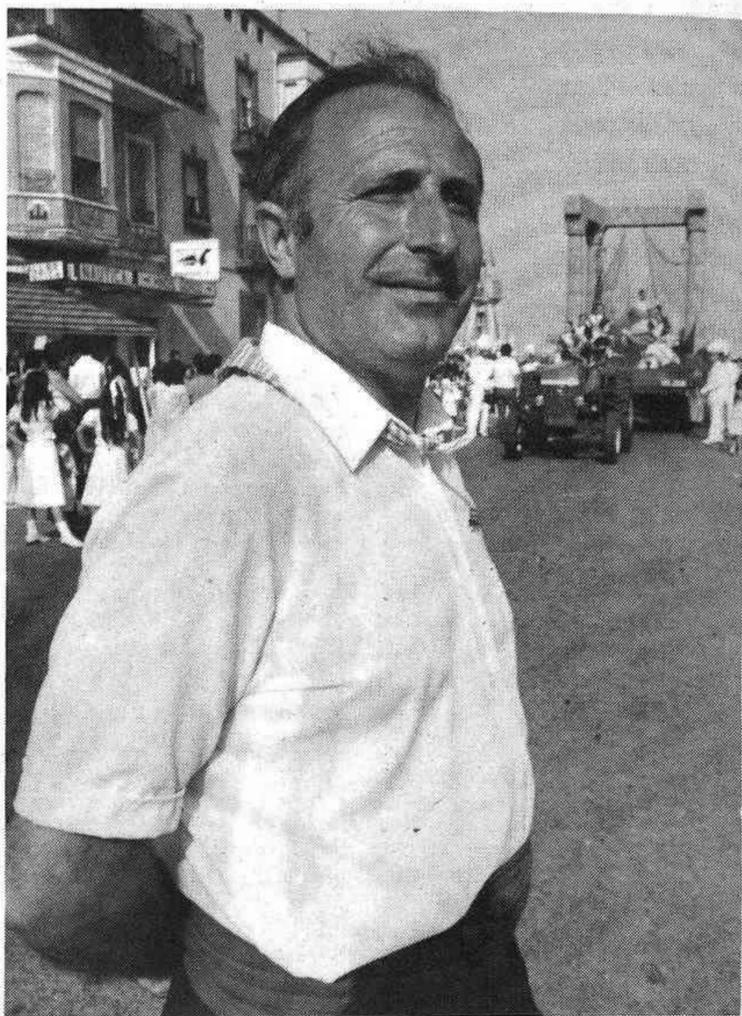
—He estado en la Residencia Sanitaria de Castellón visitando a los allí internados, por otra parte sigo diariamente la evolución de los heridos que fueron trasladados a la Ciudad Sanitaria de La Fe, a través de los dos partes que cada día confeccionan los médicos. Las últimas noticias que tengo, es que se están recuperando de forma bastante favorable.

### Las Peñas

Cambiamos el tercio de la conversación y penetramos en el aspecto positivo de las fiestas patronales del Grao. ¿Qué opinión le merece la actuación de las peñas?

—Personalmente considero que la labor de las peñas es muy positiva. No voy a decir que representan el pilar fundamental, porque esto corresponde a la Comisión Organizadora, pero si una base enorme sin la cual sería muy difícil hacer fiestas en el Grao.

—¿Qué destacaría del programa de actos?



—El acto de presentación de la Reina y su Corte de Honor, y el baile de gala. Además destacaría los toros, que es la actividad que más gente atrae.

—Las de San Pedro, ¿son unas fiestas eminentemente populares?

—Pienso que más populares es imposible, ya que todos los actos

son totalmente gratuitos. Este año intentaremos pasar con tres millones y medio de pesetas, además de la aportación de las peñas que también se puede cifrar en varios millones.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio



## Viuda de Enrique Gimeno

### CONSIGNATARIO DE BUQUES

Servicios de línea regular con:

- Alejandria (Egipto)
- Argel, Túnez, Orán y Casablanca — (Norte de Africa)
- Trípoli y Benghazi (Libia)
- Bremen y Hamburgo (Alemania)
- Lattakia (Siria)
- Beirut (Líbano)
- Lagos (Nigeria)
- Canarias — Servicio semanal
- Ojeddah (Mar Rojo)
- Servicios Eventuales para otros Destinos

Trinidad, 75 Bajo  
Teléfono: 22 25 50  
Apartado, 182  
Télex: 65.503 Gimene E  
Telegramas: WORK

CASTELLON DE LA PLANA



**GUASCOR**

MOTORES MARINOS DIESEL

Distribuidor exclusivo  
para Castellon y Provincia

**Satra**  
division nautica

Avda. Valencia, Km. 62.8 · Castellón  
Tel. 21 08 66 · Telex 65.630 · STRA

## DAMAS DE LA CORTE DE HONOR



Rosa Maria Nieto Rafels

Presentamos en esta página los bellos rostros de las cinco Damas de la Corte de Honor de la Reina de las Fiestas, Marta Gallén. Su misión durante las fiestas es acompañar a la Reina en todos sus actos en su misión de representar a la mujer grauera.



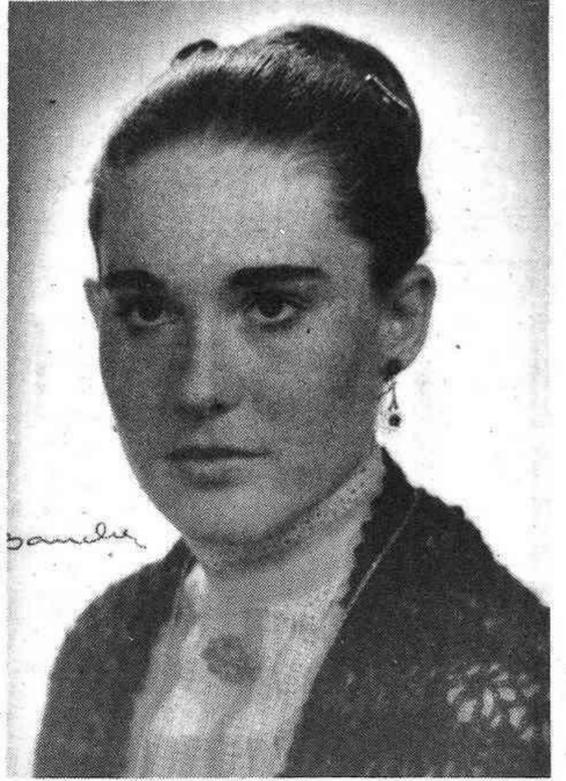
Cristina Nieto Rafels



Cinta Isabel Escalera Nieves



Yasmina Das Gómez



Sofia Enero Simó

### PROGRAMA DE FIESTAS HOY MIERCOLES, SAN PEDRO

8,00 h. Despertá con Charanga. En el transcurso del día, Pasacalles de Charanga y Majorettes. Patrocinado por la Cofradía 10,00 h. Cucañas (Suelta de Patos y palo enjabonado). Patrocinado y organizado por la Peña «El Rall».

11,30 h. Pruebas de habilidad con carro marinero. Organizado por la Peña «El Rall».

12,00 h. Competición de botes. Organizado por la Peña «El Rall».

12,00 h. Misa Mayor en honor a San Pedro, en la Parroquia del Grao. Patrocinada por la Cofradía de Pescadores.

12,30 h. Exhibición de ganado vacuno. Ganadería del «Chato».

13,00 h. Vino de honor a las autoridades y Comisión.

17,00 h. Concierto, Banda Municipal.

18,00 h. Exhibición de ganado vacuno.

21,30 h. Procesión Marítima en la dársena del Puerto. Patrocinado por la Cofradía de Pescadores. En el transcurso de la Procesión gran noche de fuego, en honor a San Pedro.

23,30 h. Desfile de estrellas y a continuación baile.

3,30 h. Desfile de antorchas de un novillo, que una vez sacrificado, se donará al Auxilio Social. Patrocinado por la Cofradía

Mañana, jueves

8,00 h. Despertá por las Peñas «Xaranga» y «Serrallo».

11,00 h. Fútbolito.

12,00 h. Exhibición de vaquillas. Ganadería del «Chato».

16,30 h. En el Puerto, cucañas y regatas

18,00 h. Exhibición de ganado vacuno por la Villa del Grao.

19,00 h. Prueba del toro grande de la Peña «Serrallo». Ganadería del Marqués de Albacerrada.

19,30 h. Prueba del toro grande de la Peña «Xaranga».

23,00 h. Mostra del Teatro Valenciano en el patio del Circulo Juvenil. Patrocinado por la Comisión de Fiestas.

23,30 h. Desfile de antorchas por la Villa del Grao de la Peña «Serrallo».

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

2,30 h. Castillo de Fuego de la Peña «Xaranga» y desfile de antorchas por la Villa del Grao.

Taller de Carpintería en general

## LLUCH Y ESCALERA

ESPECIALIDAD EN GRANDES OBRAS

ARMARIOS COLGANTES DE COCINA, DE MADERA Y PLASTICO

SALUDA AL GRAO EN FIESTAS

Camino Serradal, s/n-Tel. 22 21 47

GRAO-CASTELLON

**GUASCOR**  
MOTORES MARINOS DIESEL  
Distribuidor exclusivo para Castellón y Provincia  
**Satra**  
division nautica  
Avda. Valencia, Km. 62.8 · Castellón Tel. 21 08 66 · Telex 65.630 · STRA

BUENAS FIESTAS CON LA MEJOR MESA  
**RESTAURANTE**  
**ARRANTZALE**  
PASEO BUENAVISTA, 36 GRAO  
PESCADOS Y MARISCOS DE LA LONJA DEL GRAO  
COCINA TIPICA VASCA

## ANA CHIVA CUMBA, REINA INFANTIL



Tiene unos ojos grandes, en forma de almendra, y la melena larga, del mismo color; no cuenta más de once años y ya la han proclamado Reina, la reina de todos los niños del Grao de Castellón, al menos durante las fiestas de San Pedro de 1983.

Ana Chiva Cumba está contentísima con el papel que le ha tocado vivir este año; algunas otras veces había salido al pregón, pero nunca como ahora era la protagonista absoluta de la fiesta. En general disfruta muchísimo con todo, pero «la cabalgata, la presentación y las actuaciones infantiles son las cosas del programa que más me gustan. Los toros no me gustan mucho. Si de mí dependiera, quitaría unos cuantos toros y pondría unas cuantas actuaciones para mayores y para infantiles. Para mayores invitaría a Miguel Bosé y para niños a Parchis o algún grupo de estos».

Ana, que estudia 5º de EGB en el colegio Sebastián Elcano del Grao, tiene una mirada inteligente y la actitud de una niña despierta y extrovertida. A pesar de todo, aún no sabe que le gustaría ser cuando será mayor. De momento se entretiene, «cuando estoy aburrida», dibujando; «no me gusta nada leer, todo lo más un cuento, pero si me gusta salir a la calle y jugar con mis amigas».

La madre de Ana, Valentina Cumba, nos asegura que no es muy caro tener una hija Reina de las Fiestas, «todo depende de lo que te quieras gastar». A la niña le han preparado tres vestidos para



las fiestas; el de marinera, que es más de «trote» con alpargatas, y dos de gala. A Ana, según nos comunica ella misma, le gustan todos por igual, y sus preferencias no se decantan ni por el traje de su pueblo, ni por el de Castellonera, «dos dos trajes me gustan por igual, son los dos muy bonitos».

Ana Chiva Cumba quiere hacer un llamamiento a los posibles visi-

tantes del Grao en estas fiestas: «Que vengan todos, que se divertirán mucho con los toros, los bailes, la procesión...».

Ana expresa otro deseo dirigido a los «graueros», «que pasen todos muy buenas fiestas y que los niños se diviertan mucho».

E. Andrés  
(Fotos Heredios)



# HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

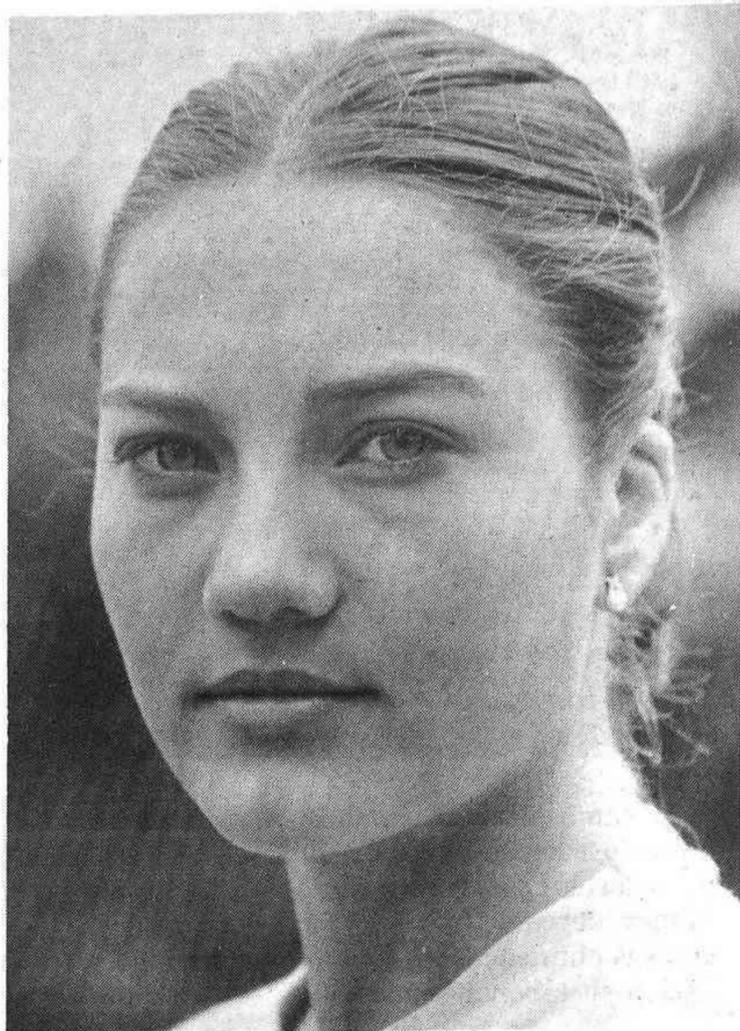
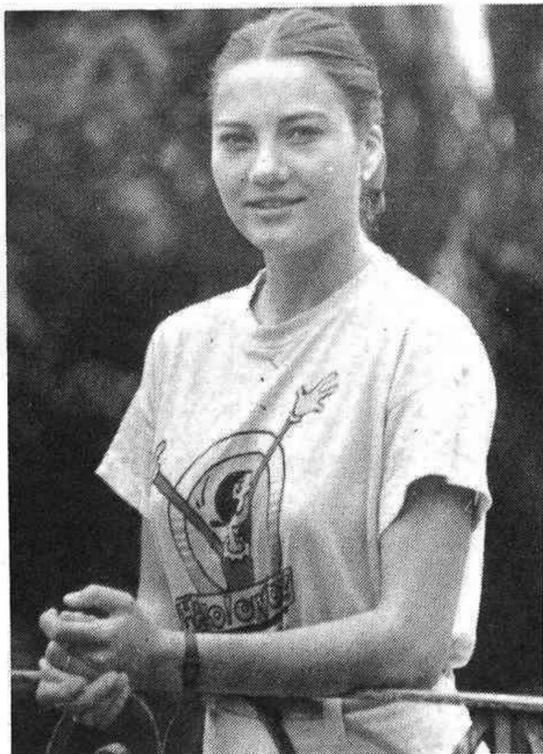
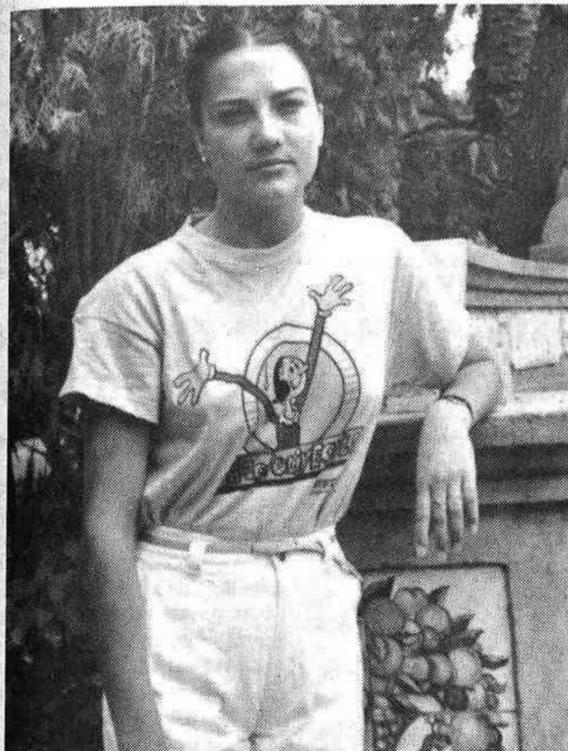
## CENTRAL TERMICA DE CASTELLON

**POTENCIA INSTALADA:**

**2 GRUPOS DE 542.000 Kw. CADA UNO**

**GRAO DE CASTELLON**

# MARTA GALLEN PERIS, UNA REINA DE CORAZON



El Grao puede estar orgulloso de su Reina de las Fiestas. Marta Gallén Peris lleva con garbo sus bien puestos dieciocho años. Simpática, agradable, derrochando clase y belleza, Marta representa con sobrada dignidad a la mujer grauera, tan mediterránea y marinera como las mitológicas sirenas.

Marta es una chica de su generación, sincera y extrovertida, con una tremenda facilidad de palabra y un exquisito saber estar.

Rubia, de ojos azules y esbelta figura, invita cada momento al piropo. Ama profundamente al Grao y sus gentes, y a todas aquellas cosas que van parejas a este núcleo marinero bañado por las tornasoladas aguas del mar.

El Grao, sus costumbres y su forma de vivir, es una constante muy importante en la vida y carácter de Marta Gallén. «Es un poco monótono para vivir pero por nada del mundo me iría a vivir a otro sitio», y me lo dice con toda la

seguridad que proporciona tener las cosas muy claras. Nacida en el seno de una enraizada familia de graueros, Marta ha vivido muy intensamente cada una de las tradiciones del Grao. Su hermana Lía también fue Reina de las Fiestas hace ocho años.

Se siente realmente feliz, muy dichosa, aunque el lamentable accidente de la primera jornada festiva le ha dejado un visible resabio de tristeza. «Fue horrible, lo presencié todo sin poder hacer nada para evitarlo. Pobre gente, cuando se dieron cuenta se les había venido abajo la pared. Es algo muy doloroso, realmente doloroso».

Paseamos por el Jardín del Puerto, realmente queda ya poco

de lo que fue un bello rincón del Grao, y mientras Heredio, con su profesionalidad, toma sin cesar instantáneas de Marta. Está casi

acostumbrada a posar, además hace frente a la cámara con una soltura extraordinaria. Comentamos el mal estado de los Jardines del Puerto.

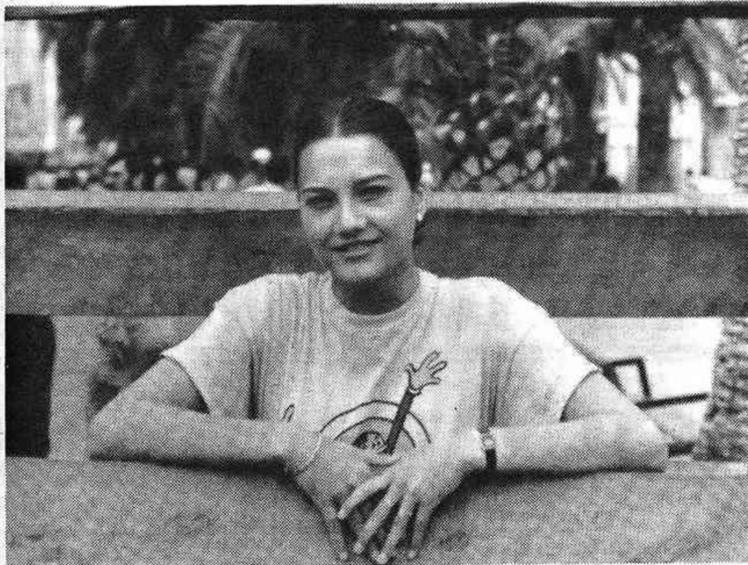
El atletismo es la gran pasión de Marta Gallén, una desafortunada lesión truncó su carrera deportiva cuando se encontraba en su mejor momento, cosechando galardones nacionales y representando a España en el extranjero. Nos

comenta ilusionada que la próxima temporada se reincorporará a

las pistas de competición, estamos seguros que el nombre de Marta Gallén, volverá a sonar fuerte en el atletismo femenino.

Las fiestas de San Pedro ocupan una parte muy importante en el corazón de Marta. Opina que las penas están contribuyendo mucho y bien a una mayor brillantez de las mismas. Hablando de fiestas vuelve a surgir el dramático suceso del sábado, Marta se pone seria. «sabes, lo daría todo para que los heridos más graves se recuperan del todo, te lo digo de todo corazón». Lo sé, Marta, lo sé.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio



## CONSTRUCCIONES TORREMAR, S.L.

Gerente Juan Castell

VIVIENDAS LIBRES Y DE PROTECCION OFICIAL

SALUDA AL GRAO EN FIESTAS

C/. UNION, 6

CASTELLON

SOPOGRASA, S.A.

SOPROQUIME, S.A.

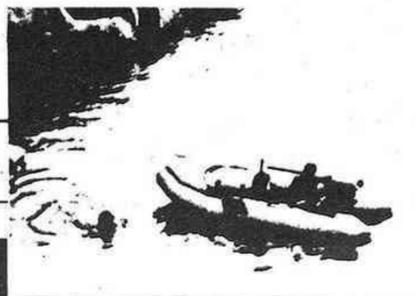
GRASAS BAJAS Y ALTAS TEMPERATURAS  
ACEITES HIDRAULICOS HOMOLOGADOS

SOPRAL - ADITIVOS

Delegado para Castellon y provincia  
JOSE AZNAR BELTRAN  
Tel. 22 25 67 - GRAO - CASTELLON



ZODIAC  
ZED



Johnson  
NAUTICA HNOS. GORDO

Avda. Puerto, 4. Tel. 233502. Grao-Castellón

BARCAS Y MOTORES QUE NO CONOCEN  
LA TIERRA EN VERANO



Se llama «El Faro», nombre que identifica inmediatamente la Asociación de Vecinos del Grao con su origen marinero y portuario. Se les puede considerar los auténticos portavoces de esta población de doce mil personas que viven más que de cara al mar, cercadas por una serie de industrias, Campsa, ERT, Central Térmica, que con sus chimeneas las agobia y contamina. Son personas que hacen de la reivindicación su labor de cada día.

La población del Grao de Castellón está muy afectada por el accidente de la Cabalgata del Mar, en el que resultaron heridas diecisiete personas, así nos lo comunica el presidente de la Asociación de Vecinos «El Faro», José Luis López Prieto. La Asociación cree que el accidente fue un fallo imprevisible pero que se podía haber evitado; «esa misma carroza ya estuvo en las fiestas de Castellón y los problemas que se podían dar eran los mismos. Esto se podía haber previsto, por ejemplo, con un mayor número de personas en la organización». El accidente ha logrado que las fiestas de este año resultaran menos alegres

de lo que, en principio, se podía esperar. «Cuando la gente se recupere, las fiestas continuarán sin mayores problemas».

Por lo demás, los festejos continúan. «Cada año, la expectación es mayor, las peñas son cada vez más numerosas. Sólo la abundancia de toros en los programas me parece excesiva. Creo que los toros son una cosa muy propia de las fiestas, pero hay gente que también querría otras cosas; esto lo demuestra la participación masiva a otros actos, como aconteció en el Baile de Gala, que no cabíamos en el colegio Sebastián Elcano».

#### Cuatro años de gestión, en el Grao

La Asociación de Vecinos «El Faro» se encuentra, en líneas generales, satisfecha de la gestión socialista de los últimos cuatro años en el Grao. «La Asociación —nos comunica José Luis López Prieto—, en los últimos cuatro años se ha preocupado de coordinar las necesidades del Grao de cara a la Administración. Se puede decir que hemos tenido los mismos intereses, cuyos camiones continuarán pasando por las calles del Grao hasta que no se busque otra salida para este tipo de camiones peligrosos».

José Luis López Prieto, presidente de AA.VV. «El Faro»

## «EL GRAO QUIERE VIVIR»

La solución ideal, sería para la Asociación de Vecinos, «coordinar Campsa con el puerto, de tal forma que los camiones de Campsa siguieran la misma ruta, aunque a corto plazo parece una solución inviable, por lo difícil que resulta que dos entidades estatales se coordinen».

Todos estos planteamientos fueron escuchados por el gobernador civil que prestó su apoyo a la propuesta de la Asociación aunque hasta que no se nombre al nuevo presidente de la Junta del Puerto comercial de Castellón, nada será posible.

#### En continua expansión

La relación del Grao con el puerto es íntima; cualquier actividad de éste se refleja inmediatamente en las expectativas de los ciudadanos de esta población. Ya está dicho que les afecta el continuo tráfico de camiones que el puerto produce, pero no es este el único problema que genera a los ciudadanos. Con la nueva ampliación de las instalaciones portuarias, nuevas respuestas negativas llegan desde el Grao. Así nos lo comunica José Luis López: «Con la nueva ampliación del puerto comercial algunos nos piden mayor cooperación; nosotros comprendemos que el puerto tiene que crecer, pero ellos también han de comprender ya que antes que el PSOE presentará su programa, nosotros ya teníamos todos los puntos, a excepción de «la Pandorola», en nuestros proyectos de trabajo. Hemos sido, un poco, los fiscales de las obras que realiza el Ayuntamiento, y menos en el plano económico, en lo demás, hemos tenido una colaboración estrecha, aunque nunca ha estado en nues-

tro ánimo el afán de protagonismo».

Muchos y complicados son los problemas que sufre el colectivo del Grao, pero uno de los que más preocupa a la Asociación de Vecinos es el nuevo acceso al puerto comercial. Así nos lo manifiesta López Prieto. «Nuestro problema más urgente es el nuevo acceso al puerto comercial, para evitar que

no Sur no es la panacea que va a curar todos los males del Grao. Todavía nos quedan otros problemas como Campsa que respetar la población para que siga teniendo vida propia para poder vivir».

Una de estas ampliaciones que nos preocupa es el nuevo atraque para flujos peligrosos. «Seguimos pensando que está mal ubicado y que no cumple los requisitos de

### ● LA ASOCIACIÓN DE VECINOS «EL FARO» QUIERE ORGANIZAR UNA BANDA DE MÚSICA LOCAL

las materias peligrosas crucen el Grao y para descongestionar de esta forma las calles Juan de Austria y Serrano Lloveras, con lo que se lograría casi la circulación en una parte muy importante que origina el puerto. Creemos que si el puerto absorbe el tráfico que el mismo produce, la descongestión se logra casi totalmente».

Según la Asociación, las soluciones a este problema pueden ser varias. Y así se lo expusieron al gobernador civil, Joaquín Azagra, cuando este asistió a una reunión de la Directiva de la Asociación, marcando, según el presidente, «un hito en la historia de Castellón».

#### Un acceso Sur al puerto

«A corto plazo, la única solución fiable es el acceso al puerto por la zona Sur. No pretendemos hacerlo por la parte Norte, cuando por el Sur es menos costoso y más viable». Según López Prieto, «el acce-

#### Una banda de música

Los expuestos hasta ahora se podrían calificar como los males perennes del Grao. Sin embargo hay otros problemas más sencillos y de más rápida solución que también preocupa a la Asociación de Vecinos «El Faro». Y uno de ellos será el que el próximo domingo expondrán al alcalde en una

audiencia que les ha concedido. Se trata de lograr una vivienda digna para los expropiados en la prolongación de Sebastián Elcano. «Nos preocupa que en esa zona viven un total de ocho familias que no tienen más vivienda que la que ocupan; nosotros creemos más conveniente darles una indemnización, darles una vivienda, y eso es lo que vamos a exponer al alcalde».

La Asociación intenta abarcar el máximo de área posibles de la existencia ciudadana del Grao. Así la preocupación por los temas culturales y musicales es grande. En el local de la Asociación, una planta baja vieja de Sebastián Elcano, dos destartadas estanterías se ven repletas de libros y en esta misma casa ensaya el grupo de baile de la Asociación y la joven rondalla con la que cuentan. Ahora lo que pretenden es poner en marcha una Banda de Música local, recuperando la que ya existía anteriormente, para lo que quieren solicitar la ayuda de la administración. Hay que tener en cuenta que esta Asociación se mantiene sólo con las cuotas de sus socios, «la anterior diputación nos negó una subvención, que si habían concedido a otras asociaciones».

#### Todo el Pinar para el pueblo

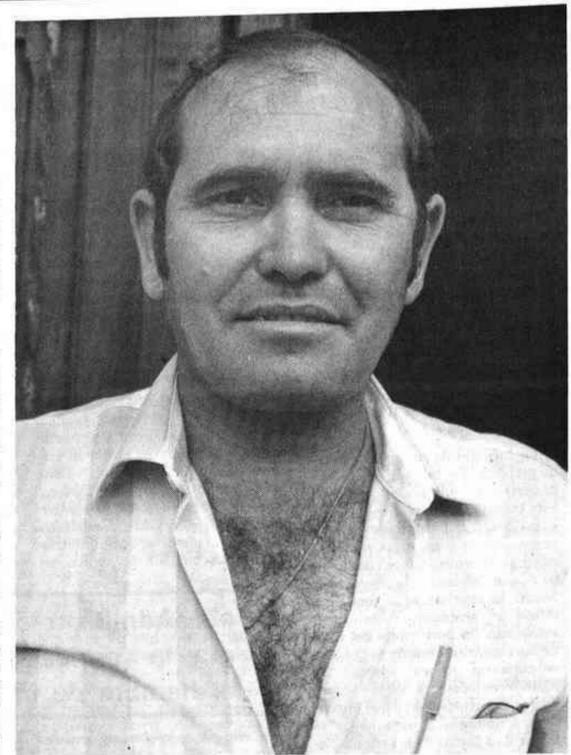
La Asociación cuenta también con una peña ecologista que tiene

como proyecto inmediato la instalación en el Pinar de nidos artificiales para que se resguarden y reproduzcan las aves de paso. El proyecto será expuesto al concejal de medio ambiente y se espera que en colaboración del ICONA, antes de septiembre se encuentren instalados.

«Otra de nuestras propuestas es que se elimine la valla que separa el Pinar abierto al público del Campo de Golf. Si el Pinar es del pueblo que lo sea en su totalidad. Creemos que si es necesario se podría señalar de otras manera, pero que eliminen esa valla de alambres».

Siguiendo con el Pinar, la Peña ecologista de la AAVV «El Faro» cree que es conveniente eliminar los bordes de hormigón de las pistas de bicicletas, porque rompen la estética.

Nuestra conversación con el presidente de la Asociación de Vecinos del Grao, finaliza con el mismo tema que comenzó, las Fiestas. José Luis López Prieto quiere aprovechar la oportunidad para «darle las gracias al pueblo en sí, y desearles que se diviertan todo lo que puedan». Sin embargo, López Prieto utiliza hasta el último momento para seguir reivindicando: «queremos que el Ayuntamiento prepare un local para realizar nuestros actos culturales y presta-



José Luis López Prieto, presidente de la AA.VV. «El Faro»

podríamos utilizar además para actuaciones, conferencias, etc.».

Encarna Andrés (Fotos Heredio)

## «DARIO» OS ESPERA EN EL PINAR

EN EL NUEVO Y MEJOR RESTAURANTE DE LA PLAYA DE CASTELLÓN

## VAPORES SUARDIAZ

CASTELLÓN, SOCIEDAD ANÓNIMA

CONSIGNATARIOS Y ESTIBADORES

BROKERS, SHIP AGENTS & STEVEDORES

DIRECCION TELEGRAFICA: VASUARDIAZ

PASEO BUENAVISTA, 36, ENTLO. 2.<sup>a</sup> TELEFONO 23 30 51 TELEX: 65828 VSCS GRAO-CASTELLÓN



HELADOS  
LA VALENCIANA

avda. del puerto 6 / tel. 22 60 23 / grao castellón

### Bar Santi

Dirección: Hermanos VINUESA

ESPECIALIDAD EN  
ALMUERZOS Y MERIENDAS

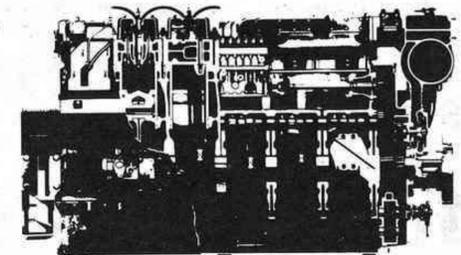
Plaza Pintor Porcar, 14 - GRAO DE CASTELLÓN

## Satra

division nautica



Motores Diesel



### GUASCOR

Una línea completa en motores marinos para cerco y arrastre, de fabricación nacional.

QUE NO TIENE QUE ENVIDIAR  
NADA DE NADIE

ni en calidad, ni en asistencia técnica.

PEGASO - GUASCOR  
MOTORES MARINOS DIESEL  
de 73 C.V. a 285 C.V.

Pida información en:

Satra  
division nautica

Distribuidor exclusivo para Castellón y Provincia

Avda. Valencia, Km. 62,8 Tel. 21 08 66 - Télex 65.630 - STRA - Castellón

PUBLICAS

Manuel Albiol Lloréns, Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores

## «Los pescadores tenemos que mentalizarnos en cumplimiento de las normas»

En el cerco las capturas están siendo mucho menores que en años precedentes, este sector pesquero está sintiendo una acentuada crisis. Esto ha originado que los armadores lleven retrasos en el cumplimiento de las cuotas de la Seguridad Social, al respecto han sido varios los que han solicitado ayuda a la Administración, porque realmente no pueden hacer frente a esta carga económica.

La fórmula de cotización de la Seguridad Social en la pesca debería ser modificada, ya que en este trabajo los beneficios son muy variables, hay temporadas que se pesca mucho y en otras nada. Si además de realizar pocas capturas hay que afrontar la Seguridad Social, la papeleta se le pone muy difícil al armador. Habría que establecer un porcentaje del total de las capturas, cuando se pescara se cotizaría. Ahora, además del malhumor existente por la escasez de pescado encima hay que buscar dinero donde sea para pagar la Seguridad Social de las tripulaciones. Esto declaraba a MEDITERRANEO el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores San Pedro, Manuel Albiol Lloréns, al inicio de la entrevista efectuada en las dependencias de la Federación de Cofradías, en el Paseo Buenavista.

El sector más problemático, a tenor de sus características técnicas, es el del arrastre. Los fondos de veda y las sanciones establecidas por la Administración para aquellos que infrinjan la normativa vigente, constituyen los temas más calientes que, hoy por hoy, afectan a la flotilla arrastrera del puerto de Castellón. Al respecto, recientemente, se reunieron representantes de las Cofradías de Pescadores del Mediterráneo español

decidiendo elevar al organismo competente una serie de peticiones en las que se contemplaba una reducción de los fondos de veda y en las multas establecidas para los infractores.

Señor Albiol, ¿qué nos puede decir al respecto?

—«Problemas, dentro de la pesca, han existido, existen y siempre existirán. En la última reunión celebrada en la Cofradía de Pescadores San Pedro, en la que se trataron temas relativos al arrastre, pude comprobar una extraordinaria unión y predisposición por parte de todos los representantes para realizar al pie de la letra todas las peticiones que allí se acordaron.

pando por nosotros y no quiere que la comida de hoy sea el hambre del futuro.

Tenemos que hacernos el ánimo y todos los pescadores debemos ayudar a la Administración para que todas las normas que se dicten en la Ordenanza de pesca sean cumplidas para bien nuestro.

—Sinceramente, observa con optimismo las peticiones efectuadas a la Administración?

—«Rotundamente sí. Pero vuelvo a redundar en lo dicho antes, es necesario que nos mentalicemos para el cumplimiento de las normativas. Si la Administración decide dar luz verde a nuestras propuestas nosotros debemos

### ● «La Administración no quiere que la comida de hoy sea el hambre de mañana»

Por ello estoy realmente satisfecho.

Entendemos que las sanciones impuestas al arrastre son muy elevadas. Está claro que la mayoría de las embarcaciones delinquen, y cuando uno tiene la desgracia de ser capturado por el servicio de vigilancia paga por todos. Pedimos una vigilancia más férrea, pero al mismo tiempo que las multas no sean tan elevadas.

—Si algo es evidente, es que hay que proteger las reservas de los caladeros ¿...?

—«Desde luego, los pescadores tenemos que mentalizarnos en el cumplimiento de las normas, porque al fin y la postre es nuestro pan con lo que jugamos. La Administración no hace las cosas para perjudicarnos y fastidiarnos, sino todo lo contrario; se está preocu-

colaborar ofreciendo toda nuestra confianza, para el cumplimiento del objetivo trazado.

—¿Cuándo se pondrá en funcionamiento la nueva fábrica de hielo que se está construyendo en la lonja del puerto pesquero?

—Nuestra ilusión era inaugurar estas nuevas instalaciones coincidiendo con las fiestas de San Pedro, pero por circunstancias ajenas a nuestra voluntad se ha retrasado un poco. Los técnicos nos han manifestado que para finales del mes de agosto estarán finalizadas las obras.

La maquinaria está ya debidamente instalada, pero hay que pensar que una fábrica, con una capacidad de producción muy superior a las necesidades reales de nuestro puerto, conlleva una serie de dificultades en el capítulo

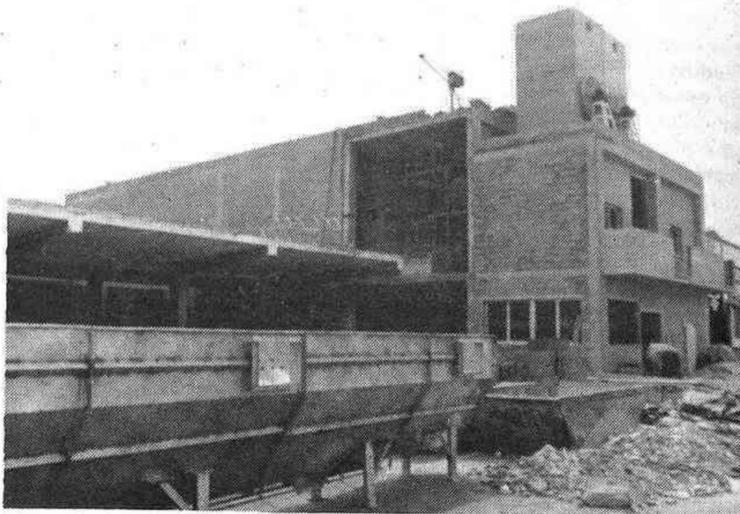


Imagen de la nueva fábrica de hielo de la Cofradía de Pescadores



de planificación. El presupuesto económico rondará los cien millones de pesetas.

En las instalaciones de la actual fábrica de hielo tenemos la construcción de un túnel de congelación.

—¿Qué supondría para la flota pesquera de Castellón disponer de un túnel de congelación?

—Para la pesca de arrastre no supondría ninguna ventaja, sin embargo para la modalidad de cerco, pesca de la sardina, representaría una gran mejora ya que muchos días hay que tirar el pescado al mar porque no se vende.

Con el túnel de congelación se podría conservar el pescado capturado en el cerco y en un momento de escasez se podría sacar producto. Esto es complemento necesario que hay que hacer en cuanto lo permitan las posibilidades económicas.

—Próximamente se efectuarán elecciones en el seno de la Cofradía de Pescadores. ¿Se presentará Manuel Albiol a la reelección de Patrón Mayor?

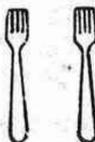
—Las perspectivas son de volverme a presentar, pero siempre consciente, después de efectuar el oportuno sondeo, de que la gente de la mar, los pescadores, lo crean oportuno.

Si los pescadores lo desean estaré otra vez al pie del cañón, trabajando nuevamente por y para la pesca.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio

RESTAURANTE

*Brisamar*



FIESTAS DE SAN PEDRO

SALUDA A SUS AMIGOS  
EN ESTAS FIESTAS Y LES  
RECUERDA QUE ESTA  
A SU DISPOSICION

PASEO BUENAVISTA, 26 TEL. 22 29 22 GRAO

MARITIMA MALLACH, S.A.

Avda. Buenavista, 43 GRAO-CASTELLON

Teléfonos: 22 57 12-22 18 30-Télex: 65 541 gemap e

CONSIGNATARIOS CON DESTINO A:

ARABIA SAUDI (Jeddah-Yembo-Dammam), KUWAIT, EMIRATOS ARABES (Abu Dhabi-Dubai-Sharjah-Bahrein), JORDANIA (Aqaba), SIRIA (Lattakia-Tartous), LIBANO (Beirut y Trípoli), EGIPTO (Alexandria-Port Said), CHIPRE (Limasol), GRECIA, LIBIA, ARGELIA (Orán-Argel-Annaba), TUNEZ (Túnez-Sousse), MARRUECOS, TURQUIA (Izmir-Iskenderum), IRAQ, IRAN.

FLETAMENTOS FULL CARGO/PART CARGO A CUALQUIER PUERTO DEL MUNDO, AGENTES EN CASTELLON DEL LLOYDS DE LONDRES.



consignaciones - fletamentos - transitos  
aduanas - operaciones portuarias

GRANDES VINOS DE LA RIOJA



Marqués  
de Cáceres

VINOS FINOS DE CRIANZA  
COSECHAS Y RESERVAS LIMITADAS

*Cantalviento*

EL VINO QUE CANTA Y QUE ENCANTA  
VINOS SUPERIORES DE CRIANZA

Distribuidor: PERESVINS

Tel. 21 08 97 y 21 46 92. CASTELLON

## «ESTA ES MI ÚLTIMA TEMPORADA COMO PRESIDENTE DEL SAN PEDRO»

(Manolo Chiva)

Desde hace tres temporadas el San Pedro ha sido uno de los equipos punteros en el Campeonato de Primera Regional Grupo 1.º. En la temporada 81-82 realizó una excelente campaña junto al amateur del Castellón y el Onda, quedando en tercera posición. Fueron los albinegros los que lograrían el ascenso en esta última, si bien realizó una buena campaña, esta no fue tan brillante como la anterior, aunque se clasificó en cuarta posición, se ganaron partidos difíciles y, sin embargo, en el Javier Marquina ante equipos fáciles se perdieron puntos. Este fue el motivo principal para que el San Pedro no pujase por los puestos de ascenso. Dentro de pocas fechas el San Pedro comenzará a trabajar de cara a la temporada venidera. Para que nos comentase más detalladamente, lo que ha sido el San Pedro y su futuro, charlamos con su presidente, Manolo Chiva.

—¿Por qué en la temporada 81-82 se realizó una gran campaña y en la 82-83 no ha sido tan buena?

—Para mí, la temporada ha sido un poco rara. En un principio no comenzamos bien la Liga, no sé si fue porque el equipo no estaba bien aceptado, pero en la segunda vuelta sacamos veinte positivos. Pasó que en casa perdimos puntos de una manera incomprensible.

—¿Pero ha habido diferencia de una a otra?

—Como la temporada anterior fue tan buena, con un buen equipo con el que llegamos a ser líderes, confiábamos en esta también, pero luego vimos que el Segorbe y el Onda han hecho muy buena

campaña y han pagado mucho dinero, mientras que nosotros no pagamos. Entonces esto tiene que notarse al final de temporada.

### Sólo pagamos primas

—El San Pedro no paga, pero sin embargo, pienso que esta temporada ha tenido mejor equipo que el año anterior, ¿No es así?

—De acuerdo, pero esto fue a mitad de temporada, cuando fichamos a Lorenzo, Marco, Maño y estos hombres le dieron más fuerza al equipo.

—¿Cómo se presenta la temporada próxima?

—Nosotros vamos a pegar fuerte. Haremos buenos fichajes dentro de nuestro alcance. El entrenador nos dirá los puestos que hay que cubrir y pienso que nosotros vamos a seguir luchando para estar los cuatro primeros y si es posible lograr el ascenso. La ilusión de la directiva es el ascenso.

### Aznar, baja

—¿Por qué deja Pepe Aznar el San Pedro?

—Pepe deja el San Pedro porque quiere descansar. Ha tenido muchos problemas, no ya con los jugadores si no con los padres de ellos, y él, como es un hombre muy ligado al Grao, no quiere crearse enemistades con nadie. Pero seguirá ayudándonos.

—¿Quién será el nuevo entrenador del San Pedro?

—La próxima temporada, se hará cargo del equipo Olucha, que ha venido haciendo muy buena campaña en el equipo de Tercera Regional, logrando el ascenso. Como premio le vamos a poner en

el primer equipo, ya que ha demostrado ser un gran entrenador, en algunas ocasiones ha dirigido al primer equipo y hemos ganado todos los partidos.

### Acudiremos al Castellón

—¿Ha buscado el San Pedro refuerzos en el C.D. Castellón?

—De momento no; pero pensamos hacerlo, ha habido cambios en el club y como en estos momentos están reestructurando sus equipos, hemos pensado en esperar un tiempo. Cuando veamos que esté todo arreglado, iremos a charlar con el presidente para que nos ayude como todos los años lo ha hecho.

—¿Qué presupuesto tiene el San Pedro?

—La pasada temporada fue de cuatro millones de pesetas, en concepto de equipajes, viajes, primas y mantenimiento de campo y esta temporada que vamos a comenzar tendremos el mismo, ya que los jugadores saben que no tenemos que pagar. Daremos las primas, ya que lo que no puede ser es que equipos de Primera Regional paguen cantidades desorbitadas, ya que estoy oyendo como equipos de esta categoría paguen a jugadores incluso un millón, otros ochocientos, quinientas, etc.; esto es absurdo y es una barbaridad y a este paso destruirán el fútbol amateur.

—¿Cómo se presenta la pretemporada?

—Nosotros comenzaremos el veinte de julio, los dos equipos el de Segunda Regional y el de Primera, entrenaremos ya para el



mes de agosto hacer algunos partidos de entrenamiento, queremos jugar en primer lugar con el Castellón como todos los años, que con su visita nos ayuda mucho. Tendremos al Vinaròs, Burriana, Villarreal; también Nicolás Santacatalina está haciendo gestiones para que nos visite el Valencia que con tantos admiradores cuenta en el Grao y todos tienen muchas ganas de verle en acción en el Javier Marquina.

—¿Con cuántos socios cuenta el San Pedro?

—Tenemos aproximadamente unos quinientos socios, pero ahora tenemos dos equipos uno en primera y otro en segunda y vamos a subir un poco la cuota ya que si no es de esta forma no podemos aguantar a los equipos ya que arrastramos un dinero aproximadamente unos dos millones de pesetas, por las mejoras del campo, casetas, luces, etc. Y queremos acabar con este déficit. Aumentaremos la cuota quinientas o mil pesetas más.

—Pepe Aznar es baja y Manolo Chiva dijo que lo dejaría también. Ahora no ha sido así. ¿A qué se debe seguir al frente del equipo?

### Es mi última temporada

—Yo le dije a Pepe Aznar que

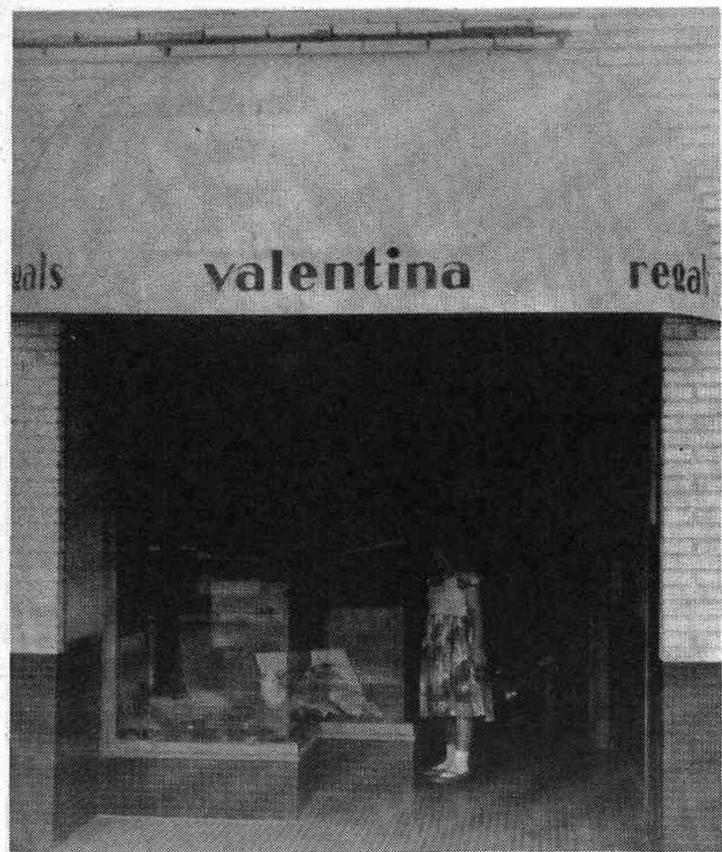
continuase un año más, ya que el San Pedro —como te he dicho antes— debe dos millones de pesetas. Esta temporada será la última que estaré en el San Pedro pase lo que pase, ascendamos o no, haya presidente o no lo haya, me lo he pensado muy bien y lo dejaré. Aquí en el Grao hay gente joven, que puede llevar bien al equipo, como lo hicieron Falomir, Aznar, Manolo Chiva como presidente. Hemos logrado que el San Pedro sea una entidad potente, tiene una gran cantera un campo precioso y yo pienso que otro presidente debe seguir nuestro trabajo.

### Cinco equipos

—¿Con cuántos equipos cuenta el San Pedro?

—Tenemos cinco equipos, tenemos alrededor de doscientas personas; un equipo Alevín, dos Infantiles un Juvenil, el de Segunda Regional y el Amateur. La mayoría niños. El aficionado tiene que ver que si hacemos un fichaje es porque es un chaval del Grao o que ha jugado en el San Pedro. Lo nuestro es mover la cantera que hasta la fecha es lo que nos ha dado resultado.

Enrique Moneris  
(Fotos Heredio)



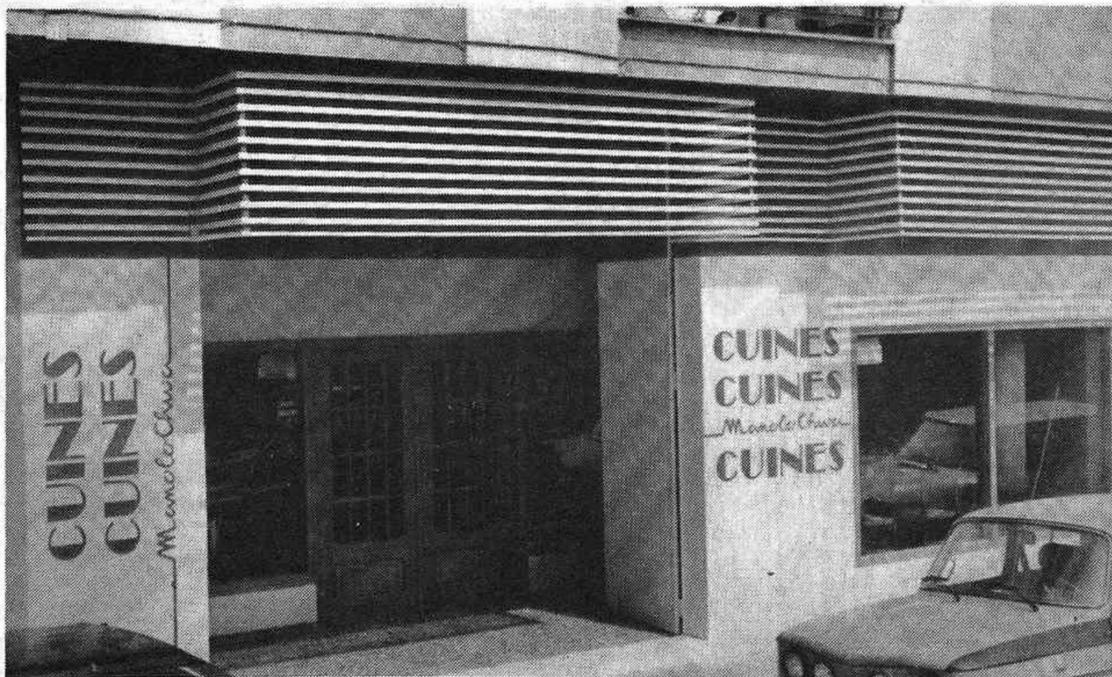
**valentina regals**

Buenavista, 17 - Tel. 22 24 53 - GRAO-CASTELLON

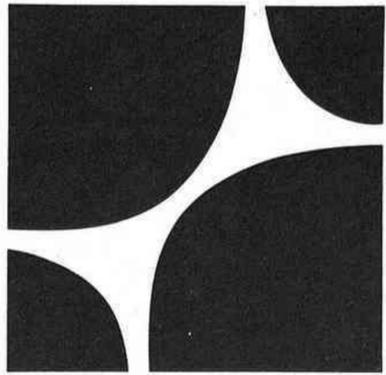
**CUINES**  
**CUINES**  
**CUINES**

*Manolo Chiva*

MARINA ESPAÑOLA, 10  
Tel. 964 235501  
GRAO-CASTELLON



**CON NUESTROS DESEOS DE FELICIDAD EN ESTAS FIESTAS**



**petromed**

**PETROLEOS DEL  
MEDITERRANEO  
S.A.**

INVERTIMOS:

MAS capacidad

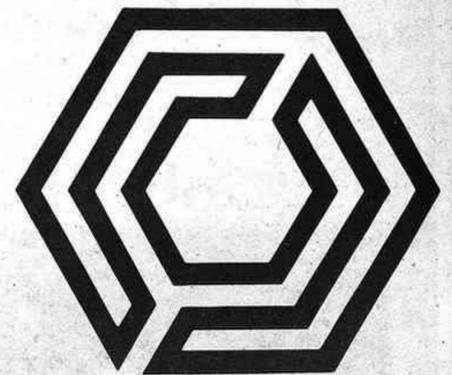
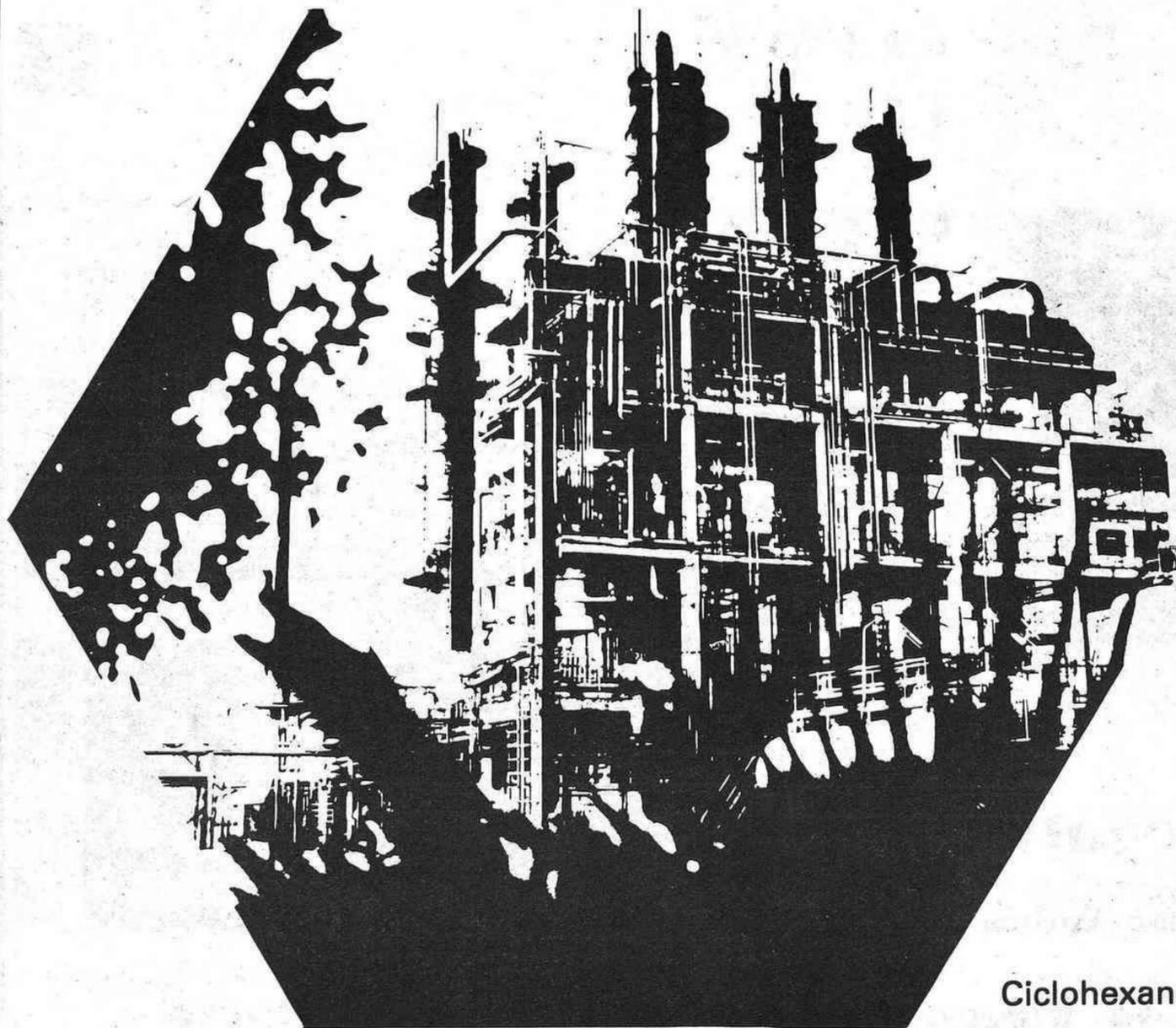
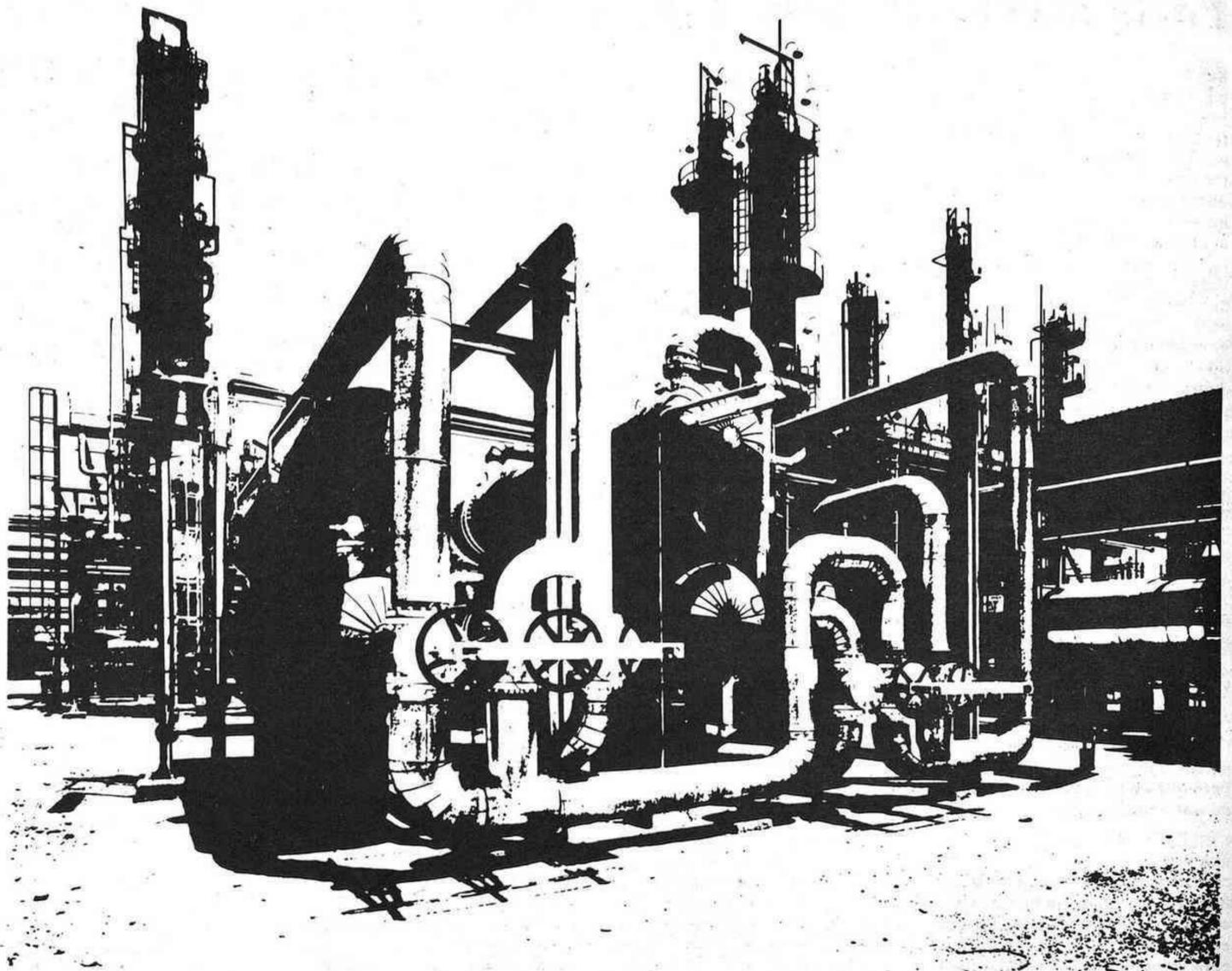
MEJOR servicio

CAPACIDAD:

6 millones  
toneladas/año

PRODUCCION:

Fuel-oil,  
gasóleo,  
kerosenos,  
gasolinas,  
naftas,  
GLP.



**proquimed**  
**PRODUCTOS  
QUIMICOS DEL  
MEDITERRANEO  
S.A.**

PRODUCCION:

Caprolactama:  
33.000 toneladas/año  
(materia prima para  
fibras y plásticos  
de poliamida)

Sulfato Amónico:  
154.000 toneladas/año

Ciclohexanona/ol, 32.000Ton./año

Ferrer podría ser segundo entrenador del Castellón

## LOZANO FIRMARA HOY

### ● El Valencia permanecerá en el Grao la segunda quincena de julio

El presidente del C. D. Castellón, Joaquín Roca convocó anoche una rueda de prensa para dar a conocer la situación de los jugadores del C. D. Castellón con fecha treinta de junio.

Además de la relación que en recuadro adjuntamos, conviene hacer una serie de matizaciones respecto a la situación de algunos hombres de la plantilla castellanense.

Este podría ser por ejemplo, el caso de Warners que no aparece en la relación y que sin embargo sí es hombre con el que el nuevo entrenador, Antonio Torres cuenta para la próxima temporada siempre y cuando consiga —como así parece va a ser— la nacionalidad española.

Casos distintos son los de Aliaga y Botella. El primero vuelve a su club de origen, el Valencia y el segundo, al Madrid. El padre de Botella va a gestionar personalmente cerca del Real su baja para que este hombre quede en el equi-

po albino que es el club donde el jugador quiere militar. Por otra parte, es hombre también en el que Torres ha puesto mucho interés.

El tema de Aliaga es más difícil porque dependerá de si el mister valencianista Paquito quiere o no a este hombre. Queda pues todo pendiente hasta que el entrenador valencianista se pronuncie.

Juan Navarro ha pedido la baja. Angel Rodríguez le prometió verbalmente su baja al término de esta temporada, pero la directiva actual parece que en principio no está muy de acuerdo en que este hombre se vaya incondicionalmente para jugar en el Alcira donde ha anunciado quiere militar para estar más cerca de su casa —Játiva— y de sus negocios familiares. El presidente Roca le dijo ayer que viniese al club el secretario del Alcira y tratarían de resolver de club a club este asunto.

José Ferrer, como dice la lista adjunta, queda libre, pero la

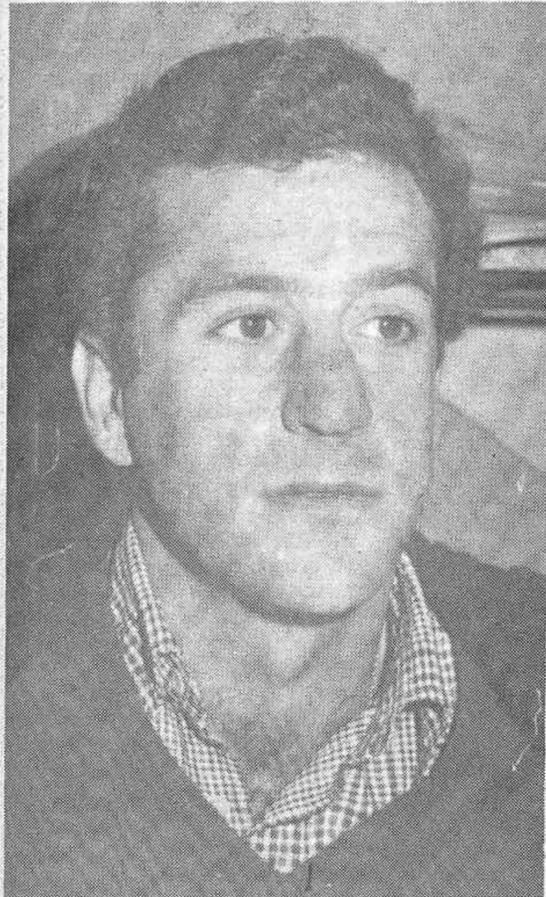
directiva le ha ofrecido a Ferrer un puesto en el Castellón. Se está tratando con Pepe Ferrer para, probablemente ser segundo de Torres. Todo dependerá de que haya acuerdo entre ambas partes.

#### Lozano

Delantero centro procedente del Real Oviedo, en las próximas horas firmará contrato por el Castellón. Este hombre, que procede del Real Madrid, no tuvo demasiada suerte la pasada temporada con el equipo asturiano. Lozano quiere Torres sea el ariete que el Castellón necesita una vez que Cioffi ha sido devuelto al Vinaròs, su club de procedencia.

#### Lafita

Está también a punto de ser albino. Es interior y procede del Real Zaragoza. En los próximos días vendrá a Castellón para suscribir su compromiso. Un hombre muy conocido en el fútbol español que no ha conseguido triunfar en el conjunto maño.



CLUB DEPORTIVO CASTELLÓN

NOTA INFORMATIVA

ASUNTO SITUACION DE LA PLANTILLA PROFESIONAL DEL CLUB A 30-6-83

#### JUGADORES CON CONTRATO EN VIGOR

SILVESTRE GONZALEZ DIAGO	ANTONIO MUSEROS VINUESA
JOSE MANUEL DE BLAS PRIETO	LAMBERTO NAVARRO LEREU
LUIS MIGUEL NAHARRO LARREY	JESUS JAVIER IBEAS SARABIA
ALBERTO RAMIREZ TORRENT	BARTOLOME MESTRE VICENS
JOSE I. GONZALEZ VIRA	
CARLOS JAVIER RAMIREZ TORRENT (Contrato Suspendido Servicio Militar)	
ALBERTO J. GOMEZ MARIA (Contrato Suspendido por Servicio Militar)	

#### JUGADORES CON CONTRATO EN VIGOR EN SITUACION DE TRANSFERIBLES

MIGUEL A. LOTINA ORUECHEVARRIA  
JUAN HUERTAS CARMONA

#### JUGADORES CON CONTRATO PRORROGADO

JUAN NAVARRO BOHIGUES  
JAVIER BELTRAN ALBALATE  
JUAN J. VERDU COLOMA

#### JUGADORES LIBRES DE COMPROMISO

JOSE JUAN CIOFFI MORGUILLO (Se reintegra al Vinaròs C.F.)  
JUAN B. PLANELLES MARCO  
JAI ME V. SEBASTIA RIVELLES  
FRANCISCO J. BERGEJO CABALLERO  
FRANCISCO BOTELLA MONTES (Se reintegra al R.Madrid)  
MANUEL ESPINOSA CANO (Se reintegra al R.C.D. Español)  
JOSE SELMA FERRER  
OSCAR FERRERO AGUILA  
ALAIN PAUL JEAN CHEDDT (Se reintegra al Racing White)  
CARLOS A. ESPOSITO GIGLIOTTI  
JOSE V. ALIAGA CERVERA (Se reintegra al Valencia C.F.)  
PEDRO CHAZARRETA HERRERA

#### Juvenil B

En la rueda de prensa que anoche sostuvimos los informadores con el presidente del Castellón se habló de un montón de asuntos que ya iremos relacionando a medida que se vayan produciendo los próximos acontecimientos que en la sede del equipo albino parece van a tener lugar con mucha celeridad. Una de las cuestiones más en candelero es el tema del Juvenil B que como es sabido acaba de conseguir su ascenso a la categoría nacional. Va a producirse una reunión con los responsables de los equipos inferiores del Castellón, capitaneados por Manolo Adell para decidir cuál va a ser el futuro del conjunto albino recién ascendido. De todas formas, es criterio personal del presidente expresado anoche es que este equipo mantenga su categoría brillantemente conseguida con lo que se incrementaría el patrimonio de la cantera castellanense.

#### El amateur

Tampoco en la relación adjunta se habla de los jugadores del Amateur cuya responsabilidad recae en Luis Serrano. De todas formas es claro que Alfredo —ya práctica-

mente considerado como hombre del primer equipo— Javi, Carrillo, Pedro López y Pastor pasan a la plantilla del C.D. Castellón. Por otra parte, Pesudo, entrenador del Villarreal, está muy interesado en conseguir los servicios de Marzá, Marqués y Tico para su equipo por lo que no sería extraño que estos tres jugadores vistiesen de amarillo en calidad de cedidos la próxima temporada.

#### El Valencia, en el Grao

Si cristalizan las conversaciones que están sosteniendo el presidente y entrenador del Valencia con el presidente del San Pedro, Manolo Chiva, —cosa más que probable— del 15 al 30 del próximo mes de julio, el Valencia va a entrenarse en el campo Javier Marquina y se hospedará en un hotel de nuestra costa. La noticia tiene indudablemente un interés añadido para los aficionados castellanenses que tendrán oportunidad de ver al futuro equipo de Paquito al tiempo que los técnicos del Castellón tendrán más cerca a los blancos para cualquier contacto, que, sabemos, ya se ha iniciado.

Eduardo Mas

Diesel y además, Volvo.  
Volvo y además, Diesel.



Volvo 240 GLE

Volvo sigue avanzando.  
A su alta tecnología le añadimos su exclusivo motor diesel de 6 cilindros, silencioso, sin vibraciones, y una potencia de 82 H.P. con unas altas prestaciones.  
Un amplio equipamiento de serie que incluye 5 velocidades (overdrive), servodirección, etc.  
En lo único que procuramos no avanzar es en su precio: ahora puede adquirir un Volvo 240 Diesel a partir de 2.247.000 ptas. F.F.

SECUVIPA, S. L.  
Avda. Pérez Galdós, 27  
Tels. 20 06 22/20 73 99  
CASTELLÓN

**VOLVO**  
Seguro a todo riesgo.

## CICLISMO

# Hoy, Campeonato Provincial de Aficionados, en Burriana

Hoy, a partir de las 8,30 de la mañana, se celebrará el Campeonato Provincial de Aficionados, en prueba que organiza el Sport Ciclista Burriana con el patrocinio de la Diputación Provincial el Ayuntamiento de Burriana, y diversas firmas comerciales.

La carrera discurrirá por las siguientes poblaciones: Tras darse la salida frente al local social, se seguirá hacia Almazora, Grao Castellón, Villas Benicasim, Oropesa, Ribera de Cabanes, Cabanes, Puebla Torresa, Villafamés, San Juan de Moró, Alcora, Onda, Villarreal, Burriana, Grao Burriana y final en la plaza Chicharro, tras recorrer los ciclistas 140 kilómetros.

Se espera una gran inscripción, ya que los corredores, además del Campeonato Provincial en disputa, se embolsarán más de noventa mil pesetas en premios, siendo 15.000 pesetas el que se adjudica al ganador.

## El domingo, Aficionados y Juveniles, en el Grao

El Grao de nuestra ciudad, que siempre ha gozado de gran tradición ciclista estuvo unos años sin carrera, pero esos grandes aficionados que son los componentes de la Peña «El Fanal», hicieron revivirlo ahora hace tres años, y otra vez las fiestas de San Pedro van a verse realzadas con el «III Gran Premio Peña El Fanal», esta vez con superior categoría que en las dos ediciones precedentes —Aficionados de Segunda y Juveniles—, en el circuito de la calle D. Juan de Austria, al que a partir de las 10,30 horas, se tendrán que dar 70 vueltas, que hacen un recorrido de 60 kilómetros. La organización corre a cargo del Club Ciclista Castellón, y además de las muchas primas que se ofrecen, los ciclistas tienen en premios más de 35.000 pesetas.

Éxitos a ambos clubs, que por su trabajo y constancia merecen.



Gregorio Humanes, vencedor del Trofeo San Juan

## Gregorio Humanes, ganó en Nules

Se celebró, en Nules, el segundo Trofeo San Juan, para ciclistas integrados en la categoría Cadetes, con una participación de 30 corredores que dieron 40 vueltas a un circuito urbano de, aproximadamente, un kilómetro. Mayoría de corredores de los equipos Benicasim-Muebles Vaquer, Azulejos Cabrera-Plaza, Land-Rover-Fraguma y C.C. Amposta.

Comenzó la carrera con tanteos por parte de todos, como ya es habitual en estas pruebas de Cadetes, hasta que hubo una escapada seria que no llegó a fructificar a pesar de estar en ella Gregorio Humanes, Vicente Aparici, Pedro Biosca, Víctor Ballester, Jesús Vicente Mata —corredor local—, Kiko García y Francisco Roldán.

Tras rodar diez vueltas por delante, estos siete corredores

fueron alcanzados por el resto de participantes y ya no hubo más que intentos otra vez, sin cuajar, y llegada en pelotón con el consiguiente sprint, del que salió vencedor el corredor de Oropesa, integrado en el Benicasim-Muebles Vaquer, Gregorio Humanes.

La clasificación quedó de la siguiente manera:

1º Gregorio Humanes, Benicasim-Muebles Vaquer; 2º Pedro Biosca, Benicasim-Muebles Vaquer; 3º Francisco Roldán, C.C. Almenara; 4º Juan J. Andreu, Amposta; 5º Víctor Ballester, Benicasim-Muebles Vaquer; 6º Jesús Vicente Mata, Land-Rover-Fraguma; 7º Kiko García, Land-Rover-Fraguma.

Las metas volantes dieron a Pedro Biosca como vencedor seguido de Juan Gil y la clasificación por equipos se la adjudicó el Benicasim-Muebles Vaquer, seguido del Land-Rover-Fraguma.

Salvador March

## Campeonato de España de Pelota

# La Federación Castellonense, campeona de sector



En las instalaciones deportivas del Club de Campo de Onda, se jugó el último encuentro de la liga clasificatoria en su fase de sector, del Campeonato de España de Promoción de Pelota, en las categorías de infantiles y juveniles, entre las selecciones de Cuenca y Castellón, venciendo los castellonenses en las tres jugadas, con arreglo a las siguientes alineaciones y tanteos.

Mano Infantil: Cuenca (Nilo y Ayllon), 17 — Castellón (Recatalá y Sanagustín), 18.

Mano Juvenil: Cuenca (Saavedra y Pareja), 19 — Castellón (Miralles y Albiol), 22.

Paleta Juvenil: Cuenca (Benito y García), 12 — Castellón (Pérez y Sansano), 35.

con estos resultados y la victoria de Valencia sobre Teruel en mano juvenil la clasificación final del grupo queda así:

mano infantil: Campeón Castellón con 3 puntos, 20 Cuenca con 2 y Valencia con 1 punto.

Mano Juvenil: Campeón Castellón con 6 puntos, 20 Valencia con 3 y Cuenca con 3, Teruel 0 puntos.

Paleta Juvenil: Campeón Castellón con 4 puntos, 20 Cuenca con 2 y Teruel con 0 puntos.

Así pues la Federación Castellonense acudirá el próximo mes de octubre a la fase final nacional, como campeona de grupo y de las tres modalidades jugadas.

Las partidas del domingo, completamente diferentes las tres llenaron de emoción a todos los asistentes. La de paleta fue un auténtico entreteje para Pérez y Sansano. La de mano juvenil y con la seguridad de la clasificación decidida; la pareja conuense se puso con 18 a 3 a su favor y una fuerte reacción de Albiol y Miralles acabaron ganando al final por 22 a 19. La sorpresa y emoción la pro-

tagonizaron los infantiles donde en Cuenca se les ganó muy fácilmente pero, al decidir esta última partida la clasificación para la final nacional, se empezó jugando muy nerviosos las dos parejas y con igualadas continuas hasta el tanto 17 que hacen los de Cuenca frente a los 15 de Castellón; igualan Recatalá y Sanagustín y con el empate a 17, ya no se podía pedir más emoción y tensión entre el mismo público y los jugadores, consiguiendo el tanto final, el 18 y el que era de la clasificación en una jugada muy bonita.

Queremos dejar patente la felicitación a todos los jugadores que han participado en esta fase de sector y que son: por infantiles: Rebollar, Recatalá, Sanagustín, y Aguilar. Por juveniles y en mano: Albiol, Miralles y Máñez y juveniles en paleta: Sansano, Pérez y Marín, a todos ellos deseamos mucha suerte y entrenamiento durante el verano para que en el mes de octubre puedan defender el pabellón castellonense con el mismo mérito y pundonor que lo han hecho en esta fase de sector.

Por último queremos destacar la labor callada y sorda de los directivos Bautista Monfort y Roberto Paris, por su dirección y sus desplazamientos junto a los jugadores.

El próximo domingo y con motivo de las fiestas, en las mismas instalaciones deportivas del Club de Campo de Onda, se celebrará unas partidas de exhibición entre los campeones provinciales de liga de pelota a mano 82-83 y una selección de Onda, siendo los campeones infantiles y juveniles invitados de honor y quienes harán entrega de los trofeos a los campeones provinciales junto a los directivos de la Federación Castellonense de Pelota.

## FUTBOL-SALA

Este jueves se va a celebrar un partido de fútbol-sala en homenaje al fútbol provincial. Dicho encuentro se jugará en el Pabellón Polideportivo Sindical de nuestra ciudad a las ocho de la tarde entre una Selección de Jugadores Profesionales y la Selección de Fútbol-Sala de Castellón. Dentro de la Selección de Jugadores Profesionales se han ofrecido a jugar varios integrantes del C.D. Castellón, por lo que tal circunstancia dará mayor interés a la confrontación.

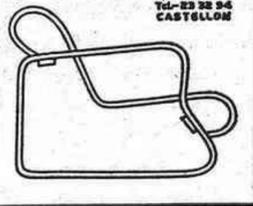
Todo este acontecimiento se debe a la gran labor que está desarrollando en Castellón para promocionar al máximo este nuevo deporte, intentándole ascender a la máxima categoría nacional Miguel Sanz, con la colaboración de unos pocos, que en sus ratos libres se dedican a practicarlo. El encuentro se ha montado para que el aficionado conozca a fondo el fútbol-sala y ver de poder contar la próxima temporada con varios equipos federados, de los que carecemos en la actualidad. La entrada será totalmente gratuita.

Górriz

## NUEVA TIENDA C/. Jover, 15

**AMBIENT**  
mobiliario

Jover, 15-17  
Tel: 23 22 24  
CASTELLÓN



*Con tus ideas, nuestra experiencia,  
y el consejo de profesionales  
con experiencia, hacemos  
tu casa como a tí te gusta.*

## CLUB TENIS CASTELLÓN

### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

La Junta Directiva convoca Asamblea General Extraordinaria para el próximo día 30 del cte. a las 19 horas en primera convocatoria y a las 19'30 en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2.º Ratificación cuotas extras de financiación proyecto del local social.
- 3.º Exposición proyecto local social y posible adjudicación obras.
- 4.º Ruegos y preguntas.

La Junta Directiva

Los días 25 y 26 del actual mes de junio se celebró en Calella (Barcelona) el Torneo Copa de España de Culturismo, en el que participó al margen de otros muchos, un chaval de Benicarló llamado José Ballester Peña, que al final de las pruebas resultaría campeón de esta edición de la Copa de España.

—¿Qué pasó en Calella, Ballester?

—Pues que me presenté para participar en Calella y gané la categoría mía primero y luego el absoluto.

—¿Esperabas este triunfo?

—¿Qué val Era lo último que esperaba y además ni mucho menos al dejar maravillados a todos los concursantes, jurados y público.

—¿Cuántos participantes?

—En mi categoría fuimos 18 y entre ellos participaba el que quedó segundo en el Gran Prix de Madrid, que es de una sola categoría y todos los pesos todo junto y él se fue a representar a España a Salmo (Suecia) en los Campeonatos de Europa y que en aquella ocasión quedó el sexto y ahora en Calella ha quedado el tercero muy alejado en comparaciones a mi triunfo según apreciación de los jurados.

—¿Qué te ha supuesto esta victoria?

—La verdad es que es curioso, ahora tras esta victoria la gente me viene detrás y muchas cosas. La verdad es que como en todas las cosas cuando uno no es nada queda marginado, olvidado y cuando empieza a sonar por algo enseguida se ve rodeado de gentes por todas partes. Hay que verlo para creerlo. Yo ni me lo imaginaba, allí gritaban y aplaudían todos como si aquello fuese el no va más. Salvador Ruiz, Donato, gente que va por el extranjero me rodearon por todas partes, me pusieron en el escenario unos minutos, pero luego me retiraron porque nadie se podía comparar conmigo.

**Gran Prix de Málaga**

—¿Qué perspectivas de participación tienes ahora?

—Bueno, me han dicho que vaya a seguir el Gran Prix en Málaga con todos los gastos pagados y con todo pagado, porque tengo muchas posibilidades de ser el campeón, porque el que está ahora en Madrid no se puede comparar.

—¿Qué ejercicios son los que realizáis?

—Hacemos ejercicios para todos y cada uno de los músculos del cuerpo y por eso hacemos de todo.

—¿Qué duración de los ejercicios?

—Según eso si entrenas para hacerte grande o para hacerte musculoso, pero creo que sobre los dos o tres horas.

—Antes de salir de Benicarló hacia Calella; ¿pensaste que podrías conseguir este triunfo que has conseguido?

—Yo me encontraba muy bien y muy animoso, pero como me habían dicho que mis rivales eran soberbios, no las tenía todas conmigo. Esperaba, como máximo en mi categoría, quedar entre los tres primeros, campeón nunca.

—¿De qué lugares de España eran los participantes?

—De todas; yo estuve con un chico de Gijón, que fue campeón

**Se presentaba por primera vez**

**José Ballester, campeón de España de Culturismo**

de allí, y en Calella no hizo nada. Había de Cádiz, de Málaga, Valencia, Barcelona, Madrid, en fin de toda España.

—¿Qué significa este triunfo de cara a tus responsabilidades futuras?

—No sé; yo seguiré igual, no me supone nada.

**No da para nada**

—¿Vives de esto?

—¿Qué val Esto no da de momento, para poder vivir, pero como es una cosa que me gusta, la estoy haciendo y en paz.

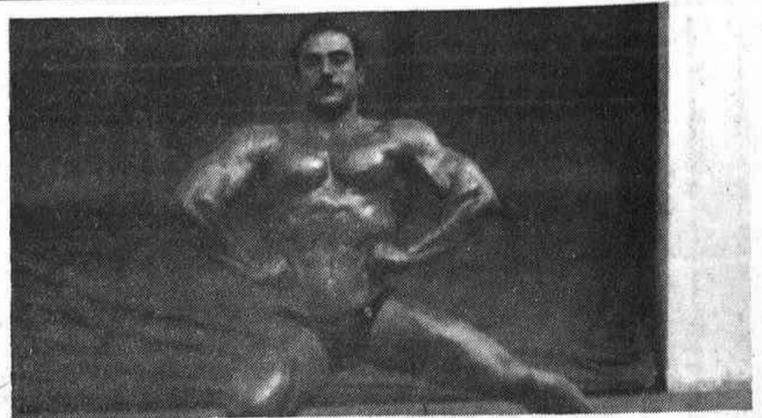
—¿Qué palabras te dijeron cuando subiste al Podium como triunfador?

—¡Que estaba muy bien, que era impresionante! No se lo creían ni ellos. Actualmente dicen que soy aparte de Salvador Ruiz, que se va a presentar a los Campeonatos del Mundo y que ha sido campeón del mundo y eso— dicen que después de él estoy yo, que no hay nadie más.

—¿Qué entrenamiento llevas?

—Entreno toda la semana de lunes a viernes, todas las partes del cuerpo.

Así nos hablaba José Ballester Peña. Reciente campeón de la Copa de España de Culturismo y Trofeo al más musculado y al más



perfecto. En resumen, campeón de España de esta especialidad.

—¿Hay regímenes especiales para ello?

—Si, algunos los hacen, pero yo no los sigo. Solamente me alimento bien.

La muestra en la imagen. Que

siempre es mejor que mil palabras.

José Ballester, ahora Campeón de la Copa de España. Antes Campeón de Levante y también en aquella ocasión, Campeón absoluto.

José Palanques

**EL FASTUOSO CABARET DE CUBA**

**Tropicana**  
*en Casinos*

El auténtico Tropicana en su primera salida al extranjero desde su creación en 1948. El Gran Casino de Barcelona ha reconstruido fielmente el escenario natural del cabaret de La Habana con todo su exotismo.

**Del 7 de julio al 28 de agosto**

**87 Artistas Cubanos en Escena**

HORARIOS	PRECIOS	Lunes a Jueves	Viernes a Domingo
CENA De 21,30 a 23,30 h.	Con cena Con Cena a la Carta	3.000 ptas. 3.500 ptas. MINIMO	3.500 Ptas. 4.000 Ptas. MINIMO
ESPECTACULO De 23,30 a 1 h.	Con 1/2 botella de champán	1.500 ptas.	1.800 ptas.

*Gran Casino de Barcelona*  
Sant Pere de Ribes (Barcelona)

**TALLER DE GUARDIA**  
**MICHAVILA**

SABADOS DE 8 A 13  
DOMINGOS DE 9 A 13  
PLZ. PADRE JOFRE. 22

Red Seat La garantía más fuerte.

Imprescindible el D.N.I. para entrar en Casinos — Reservas Gran Casino de Barcelona 893 36 66 — Tropicana 893 15 04

## Baloncesto en Nules

## I TORNEO BARRIO SAN JUAN

Se celebró en el Polideportivo Municipal de Nules, el primer torneo de Baloncesto Barrio de San Juan.

El torneo que fue patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento de Nules, Mutua Azulejera, Caja de Ahorros de Valencia, Hnos. Casino Adsuara, Pub Tropic, y la comisión de fiestas del Barrio San Juan, tuvo fases de gran brillantez, ya que los cuatro equipos participantes: Nules, Burriana, Villarreal y Quartell militarán la próxima temporada en Tercera División.

La final se jugó el sábado, día 25, entre los equipos del Villarreal y Nules.

El partido tuvo dos fases bien diferenciadas, en la primera parte marcaje de los dos equipos en zona 2-1-2 defensiva. El Nules falló muchísimo en los tiros, sobre todo Masía que

no tuvo su tarde, mientras el Villarreal aunque fallase menos desarrollaba un contraataque mortal de necesidad, el Nules bien en el rebote defensivo, aguantaba marea, y mantenía el partido en una ventaja para el Villarreal de cuatro a siete puntos, llegándose al descanso con el marcador con ventaja del Villarreal por 34-30, sólo cuatro puntos aunque hay que destacar que el número 15 del Villarreal, Sergio Museros realizaba una primera parte sensacional con un acierto en el ochenta por ciento de rebotes, el Nules seguía luchando. Tras el descanso no salió Museros y se continuó en defensa 2-1-2 con lo que parecía que el partido, continuaría igualado pero de momento el Villarreal saca a Sergio Museros de nuevo, y cambia a defensa al hombre y entonces se acabó el partido. El

Villarreal con contra-ataques mortales, robando balones a un Nules fallón, lento, y sobre todo sin un base. Nules se vio arrollado, no acertó a conjugar juego de equipo y se evidenció una falta de forma física alarmante, mientras el número trece del Villarreal un derroche de facultades encataba una y otra vez, al final entre la apoteosis del equipo del Villarreal un resultado de 84-54, treinta puntos que lo dicen todo.

En resumen, mucho Villarreal hoy para un Nules sin base agotado y jugando mucho individualmente, en su honor, su lucha y su coraje hasta el último segundo, pero para esta temporada hay que mejorar y desde aquí ánimo al Nules y suerte en su nueva andadura en tercera división.

Julio Insa

## PATINAJE

## CAMPEONATO PROVINCIAL ABSOLUTO EN CIRCUITO

En el circuito Ronda Exterior de Burriana se celebró el Campeonato Provincial Absoluto clasificatorio para los Campeonatos Nacionales, que durante la segunda quincena de julio está previsto celebrarse en Valencia.

En total fueron 17 hombres y 18 mujeres los que intervinieron en estos campeonatos. El sábado, se celebraron los 500 m., y 10.000 m. hombres y 500 m. y 5.000 m. mujeres. En ambas pruebas se impusieron con facilidad, el villarrealense José Meseguer en hombres y María José Inglés del Carmelitas de Villarreal en mujeres. Los resultados técnicos en los tres primeros puestos los siguientes:

500 m. hombres.—1.º José Meseguer, independiente, 1.01.10. 2.º Juan José Ahicart, Castalia Fanciullacci, 1.02.40. 3.º Francisco García, Carmelitas Villarreal, 1.02.50.

10.000 m. hombres.—1.º José Meseguer, 24.56.80. 2.º Juan José Ahicart, 24.57.50. 3.º Francisco Fortuño, independiente, 24.58.30.

500 m. mujeres.—1.º María José Inglés, Carmelitas Villarreal, 1.04.30. 2.º Eva María Mari, Car-

melitas Villarreal, 1.04.31. 3.º Alicia Arnándiz, Virgen del Carmen Onda, 1.08.70.

5.000 m. mujeres.—1.º María José Inglés, 11.22.60. 2.º Alicia Arnándiz, 11.30.80. 3.º Susana Lloréns, Virgen del Carmen Onda, 11.31.40.

En las pruebas del domingo no actuó José Meseguer, por la muerte de su abuela paterna, q.e.d., madre del dirigente de la Federación Provincial de Patinaje de Castellón, José Meseguer Llorca, a quienes mandamos nuestro más sentido pésame por esta irreparable pérdida.

Al fatar el campeón Meseguer, el resultado de las pruebas del domingo fue incierto por la igualdad de fuerzas entre cuatro o cinco corredores, prueba de ello fue que en 20.000 m., venció de improviso Enrique Palau y en 5.000 m., Juan José Ahicart.

En femeninas siguió venciendo aún con más facilidad, María José Inglés, sin ninguna clase de paliativos. Los resultados técnicos fueron:

20.000 m. hombres.—1.º Enrique Palau, Castalia Fanciullacci,

49.20.80. 2.º José Manuel Sánchez, Castalia Fanciullacci, 49.22.30. 3.º Juan José Ahicart, 51.45.70.

5.000 m., hombres.—1.º Juan José Ahicart, 11.57.70. 2.º Jesús Goterris, Virgen del Carmen Onda, 11.58.00. 3.º Francisco Fortuño, 11.58.30.

10.000 m. mujeres.—1.º María José Inglés, 26.07.90. 2.º Inmaculada Inglés, Carmelitas Villarreal, 26.12.60. 3.º Nuria Silvestre, Carmelitas Villarreal, 26.14.10.

3.000 m. mujeres.—1.º María José Inglés, 7.40.00. 2.º Alicia Arnándiz, 7.43.70. 3.º Mari Claire Arnándiz, Virgen del Carmen Onda, 7.44.80.

También hay que destacar las actuaciones de Jesús Goterris, juvenil, y Francisco Fortuño, en hombres, y Alicia Arnándiz, juvenil, Susana Lloréns, juvenil y María José Nicolau, en mujeres, pero sobre todo, las actuaciones de los infantiles Ramón Peris y Nuria Silvestre, que en más de una ocasión han demostrado que dentro de pocas fechas se habrá de contar con ellos para las grandes confrontaciones.

Fede

## Columbicultura

## CONCURSO FINAL DE TEMPORADA

Ya casi al término de temporada 1982'3, van concluyendo las Sociedades Columbicultoras sus concursos anuales de palomos deportivos, habiendo observado que se han prodigado los que son caros en suscripción, pero que lo compensan por los trofeos en metálico hay en juego y las numerosas pruebas puntuables de regu-

laridad previas al día del concurso.

Moncófar, Chilches, Nules, Grao de Castellón, Grupo San Agustín, Santa Quiteria y un largo etcétera, las han desarrollado, sin contar los comarcales y provinciales.

El Concurso Interprovincial que he mencionado de Alquerías del Niño Perdido, es el XI que organi-

za la «Alqueriense» y participan 50 buenos ejemplares que se disputarán en Regularidad: 1.0, 300.000 pesetas; 2.0, 200.000 pesetas y 3.0, 100.000, más 16.000 pesetas para el vencedor de cada prueba, lo que totaliza la importante cantidad de 728.000 pesetas.

Aficionado

## PIRAGÜISMO

## II TROFEO FIESTAS DE VINARÓZ

La sección de piragüismo del Club Náutico de Castellón-Citosa, se desplazó el pasado domingo para tomar parte en el II Trofeo Fiestas de Vinaroz que organiza el Club de dicha localidad.

La prueba fue de carácter provincial, dado que es segundo año que se organiza, pero pronto será de carácter Regional y Nacional, consistió en un recorrido de 5.000 y 10.000 m. según categorías sobre K-1 y C-1 y sirvió para comprobar el nivel de los palistas de cara al VIII Trofeo Memorial Gonzalo Colomina que organiza el Club Náutico de Castellón y que como en años anteriores contará con la participación de clubs de toda España con palistas de primera línea en el piragüismo español.

Las clasificaciones de los palistas del Náutico de Castellón-Citosa en esta regata quedaron de la siguiente manera:

Infantiles K-1: Rafael Codes, 1.º clasificado; José M. Hueso, 2.º; Raúl Rodríguez, 4.º

Cadetes K-1: Jorge Cinto Humbria, 1.º clasificado; Fernando Doñate, 2.º; Pedro González, 3.º

Juniors K-1: Luis Cargó, 1.º clasificado.

Seniors K-1: Toño Cinto, 1.º clasificado; Raúl Morte, 2.º; Juan Andreu, 3.º

Seniors C-1: José Vilanova, 1.º clasificado; Manuel Querol, 2.º

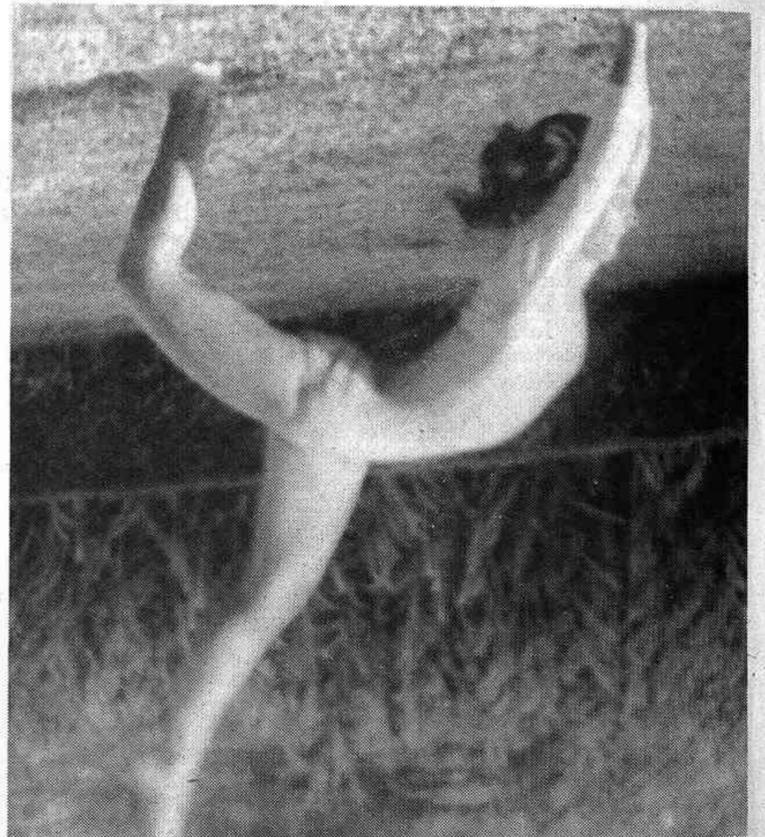
Damas K-1: Lourdes Van-Koningsloo, 1.ª clasificada; María Carmen Campos, 2.ª; Paloma Cinto, 3.ª; Concepción Repiso, 4.ª

La clasificación por clubs quedó a favor del Club Náutico de Castellón-Citosa.

Aprovechamos para recordar a todos los aficionados a este deporte y como anteriormente he dicho hoy, día de San Pedro, se celebrará el VIII Trofeo Memorial Gonzalo Colomina, donde esperamos la asistencia de todos.

Toño

## GIMNASIA ARTISTICA FEMENINA



Este jueves, día 30 y a las 7,30 de la tarde se desarrollará la Fase Previa al Campeonato Provincial de Gimnasia Artística Femenina y cuya fecha aproximada de celebración será a mediados o finales de octubre. Esta fase previa tendrá lugar en el Gimnasio del Colegio de las Carmelitas de nuestra ciudad, —gentilmente ofrecido por mediación de su delegado de Deportes, Sr. Edo—, previniéndose una participación minoritaria, pero de excepcional interés deportivo.

Cursadas las invitaciones a los distintos clubs federados y pertenecientes a la delegación Castellonense, son ya dos los que han confirmado su intervención en ésta y se calculan serán de 12 a 16, las niñas que vestirán su preciosa malla y ejecutarán los —al tiempo de maravillosos—, difíciles ejercicios impuestos por los técnicos, con objeto de que el Campeonato —cuando se celebre— tenga el nivel adecuado a que la gimnasia en Castellón se ha hecho acreedora en tantos años de ardua «singladura».

Quienes estén interesados realmente en la «marcha de esta preciosa y espectacular disciplina tienen una vez más ocasión de deleitarse, al tiempo de aplaudir e infundir ánimos a las pequeñas-grandes participantes.

Armentena

Se solicita  
**PERSONAL FEMENINO**  
con experiencia para la decoración manual de azulejos.  
Interesadas dirigirse a:  
**CERSOL**  
C/. Río Palencia, 3 - Castellón  
Telf. 21 72 27.  
INEM CS-1204010 Ref. 3735

**COSTA BRAVA**  
Excursión en autocar  
del 1 al 4 de julio  
Visitando  
Montserrat, Barcelona, L. Bañolas,  
Roses, Ampurias, Lloret de Mar  
Informes  
**VIAJES TIRADO, S. A.**  
(A-188)  
Teléfono 21 36 12

**SE BUSCA**  
**PERRO LOBO**  
EXTRAVIDO  
EN LAS PROXIMIDADES  
DE PUEBLA TORNESE  
**LLAMAR**  
TELEF.: 21 23 64  
SE GRATIFICARA

Cada mañana, esté donde esté  
**MARCA**  
Diario Nacional de los Deportes

# JUNTA GENERAL DEL BANCO CENTRAL

Madrid, 11 de Junio de 1983

- Se ha marcado el mayor techo informativo. Los dictámenes de los auditores externos convalidan los estados financieros, ante 20 Administraciones Públicas, en todo el mundo.
- Los recursos de clientes fijan una expansión del 33,87%, alcanzando una cuota de mercado del 18,25% de la banca de ámbito nacional.
- En resultados de explotación, la generación bruta de fondos ha superado los 39.000 millones de pesetas, con aumento del 34,40%.
- Toda la organización internacional, tanto los bancos filiales, como las sucursales, están en clara línea de rentabilidad, presentando las inversiones realizadas en dotaciones de capital importantes plusvalías.
- El dividendo, que se eleva a 6.693 millones de pesetas -22% del nominal-, registra una expansión superior al 50% en los dos últimos años.
- El Consejo anunció una ampliación de capital en la proporción de una acción nueva, por cada diez antiguas, con cargo a las cuentas de reservas, es decir, sin desembolso en efectivo por los accionistas.

## ORGANIZACION DEL BANCO CENTRAL

(31 de Diciembre de 1982)

Sucursales	N.º de oficinas	Total de activos expresados en su equivalencia a dólares U.S.
España	1.837	14.534.500.217,06
Francia	10	99.529.650,80
Inglaterra	1	540.385.981,30
Alemania	2	39.465.720,44
Bélgica	2	48.728.801,11
Estados Unidos	3	712.507.211,81
Panamá	2	8.203.302,85
Brasil	1	15.510.692,61
Chile	33	363.860.699,04
Uruguay	7	46.221.214,78
Perú	1	-
<b>Bancos consolidados</b>		
Banco Central of New York	6	210.649.315,37
Banco Central Corp. (Puerto Rico)	16	1.016.321.052,51
Banco Popular Argentino	28	172.539.510,63
Banco de Asunción	9	79.667.453,32
Banco Central of Canadá	1	17.179.154,60
Centrobanco - Panamá	1	1.037.341,99
Banco de Granada	40	533.399.466,25
Banco Internacional de Comercio	51	635.936.056,54
<b>Suma de activos en dólares U.S.</b>		<b>19.075.642.843,01</b>

## CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

(Evolución de las principales rúbricas en millones de pesetas)

	1982	1981	1980
<b>Productos de la explotación</b>	<b>221.213,7</b>	<b>166.187,4</b>	<b>125.741,5</b>
Costos financieros	135.216,2	95.128,9	63.806,4
Costos de transformación	47.775,4	41.984,1	34.791,4
Neto otras partidas	827,9	(19,5)	147,8
<b>Generación bruta de fondos</b>	<b>39.050,0</b>	<b>29.054,9</b>	<b>27.291,5</b>
Saneamientos, amortizaciones y provisiones	23.542,1	15.380,7	15.975,0
<b>Resultados del ejercicio</b>	<b>15.507,9</b>	<b>13.674,2</b>	<b>11.316,5</b>

## RENTA BRUTA GENERADA

(en millones de pesetas)

	1982	1981	1980
<b>Retribuciones al trabajo (costo global)</b>	<b>36.465,7</b>	<b>31.761,7</b>	<b>27.990,5</b>
<b>Impuestos y cargas</b>	<b>4.226,9</b>	<b>4.437,4</b>	<b>3.329,7</b>
Impuesto sobre sociedades	3.400,0	2.750,0	2.940,0
Impuestos varios	826,9	1.687,4	389,7
<b>Dividendo</b>	<b>6.693,8</b>	<b>5.532,0</b>	<b>4.391,9</b>
<b>Excedente empresarial</b>	<b>28.956,2</b>	<b>20.772,9</b>	<b>19.959,6</b>
Dotación a Reservas	5.500,0	5.300,0	4.000,0
Amortizaciones, Saneamientos y Provisiones netas	23.542,1	15.380,7	15.975,0
Variación de remanentes	(85,9)	92,2	(15,4)
<b>Aportación al Producto Nacional Bruto</b>	<b>76.342,6</b>	<b>62.504,0</b>	<b>55.671,7</b>

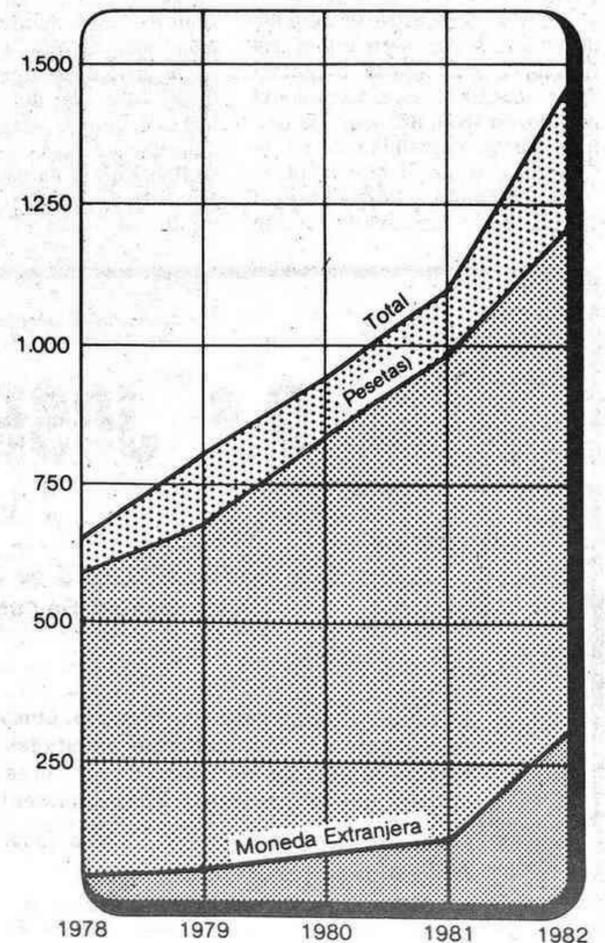
## PRINCIPALES RUBRICAS DEL BALANCE CONSOLIDADO

(31 de Diciembre de 1982)

	Millones de pesetas
<b>Recursos propios</b>	<b>99.103</b>
Capital	31.875
Reservas y Remanente	62.223
Plusvalías por consolidación	5.005
<b>Recursos ajenos</b>	<b>2.007.274</b>
Recursos de clientes	1.660.335
Bancos	298.416
Otros recursos	48.523
<b>Otras cuentas de pasivo</b>	<b>94.279</b>
<b>Total Inversión</b>	<b>1.298.513</b>
Cartera de efectos, créditos y préstamos	1.059.663
Inversión en valores	238.850
<b>Inmovilizado</b>	<b>53.400</b>
<b>Otras cuentas de activo</b>	<b>105.991</b>
<b>Caja y entidades de Crédito y Ahorro</b>	<b>742.752</b>
<b>Deudores por aceptaciones, avales y créditos documentarios</b>	<b>140.945</b>
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>	<b>2.341.601</b>
(excluye cuentas de orden)	
<b>TOTAL BALANCE</b>	<b>4.557.317</b>

## RECURSOS DE CLIENTES

(miles de millones de pesetas)



1978 1979 1980 1981 1982

Felipe González, ante los parlamentarios socialistas

## El Gobierno no hará campaña en el referéndum sobre la OTAN

El Gobierno declinará hacer campaña a favor o en contra de la OTAN en el referéndum sobre este tema, ha dicho Felipe González ante los diputados del Grupo Parlamentario Socialista.

El presidente del Gobierno ha informado detalladamente a los parlamentarios del PSOE sobre la política global del Gobierno.

El secretario general de este grupo parlamentario, Eduardo Martín Toval, ha dicho al término de la reunión que este tipo de comparecencia del presidente del Gobierno se hará en todos los períodos de sesiones, y que en la de ayer se habían abordado todos aquellos temas que están en la calle.

A continuación del informe del presidente del Gobierno se ha abierto un turno de debate, que ha durado más de dos horas, que —según Martín Toval— «ha sido incisivo y la gente ha salido satisfecha».

Las intervenciones de los diputados socialistas han sido más reiterativas en el tema de política exterior, pero también se ha hablado de la reconversión industrial, las libertades y del plan de inversiones correspondientes a dotaciones presupuestarias para las Fuerzas Armadas.

Eduardo Martín Toval ha afirmado que el lenguaje empleado en la reunión había sido muy dialogante.

### Referéndum

Tras señalar que las relacio-

nes entre el Gobierno y el grupo parlamentario funcionan bastante bien, ha anunciado que se estudian fórmulas para hacerlas aún más estrechas, como en el caso de los presupuestos generales del Estado, en que los contactos deben ser aún mayores.

El grupo socialista, ha añadido Martín Toval, coincide con las manifestaciones de Felipe González. Entiende que no ha habido cambios en la política exterior y que el referéndum sobre la OTAN se hará dentro del plazo previsto, que es la actual legislatura.

El Gobierno, según ha informado Felipe González, no hará campaña ni a favor ni en contra de nuestra permanencia en la OTAN, y será el Partido Socialista como organización el responsable de adoptar una posición sobre el tema.

En cuanto a que el Gobierno no haya pedido un debate sobre política exterior, el secretario general del Grupo Socialista del Congreso ha dicho que es lógico, puesto que el Gobierno piensa realizar en septiembre un informe a las Cortes sobre política general, y así todos los años.

Martín Toval ha afirmado que podría ser contradictorio hacer ahora un informe exclusivamente sobre política exterior, habiendo presentadas interpelaciones del Grupo Popular y del PCE sobre este tema.

## Tres miembros de ETA, en prisión

Tres presuntos miembros del comando «Gorrochategui Taldea», de ETA militar, han ingresado hoy en prisión provisional por orden del juez número uno de la Audiencia Nacional.

Se trata de José Ramón Larriñaga Celaya, alias «Joserra» y «Cristo». Supuesto responsable del comando, su hermana María Begoña y Ana María Mandiola Zuazu. Los tres fueron detenidos el pasado día 18 en Bilbao por miembros de la comandancia de la Guardia Civil de dicha ciudad.

Al comando «Gorrochategui Taldea» se le atribuye la muerte

de dos personas, varios atentados en los que resultaron heridos cuatro guardias civiles y la colocación de diez artefactos en sucursales bancarias y subestaciones de Iberduero.

En el domicilio de José Ramón Larriñaga y, posteriormente, en varios zulos, se ha intervenido gran cantidad de armas y munición.

Otras dos personas, presuntas integrantes de dicho comando, lograron huir durante la desarticulación del mismo: José Francisco Rementería Barruetabarrena y María del Carmen Guisasaola Solozábal.

## PLENO DEL CONGRESO

# CONCESION DE UN CANAL DE TV A LA GENERALIDAD DE CATALUÑA

El Pleno del Congreso aprobó la admisión a trámite de una proposición de ley, iniciativa del Parlamento del Cataluña, sobre concesión de un tercer canal de televisión de titularidad estatal a la Generalidad.

También se aprobó la admisión a trámite de otra proposición de ley del Grupo Vasco, de carácter orgánico, reguladora del procedimiento del «habeas corpus».

Para presentar la proposición de ley del Parlamento de Cataluña intervinieron los parlamentarios autónomos Clotas, Camps, y María Dolores Calvet.

Tras la aprobación por 254 votos a favor, cuatro en contra y seis abstenciones, de la proposición de ley del Parlamento de Cataluña, se entró a debatir la proposición de ley del Grupo Vasco reguladora del procedimiento del «habeas corpus».

La defendió el diputado Marcos Vizcaya y, al igual que la anterior se tramitará conjuntamente con un proyecto de ley que el Gobierno enviará en fecha próxima.

La proposición de ley reguladora del «habeas corpus» desarrolla el artículo 17.4 de la Constitución y tiene aplicación en los casos de detención ilegal. La proposición de ley del grupo vasco fue admitida a trámite en comisión por 271 votos a favor y 3 en contra.

El pleno del Congreso rechazó una proposición de ley de Minoría Catalana sobre supresión del impuesto sobre bienes de las personas jurídicas.

Votó a favor el grupo parlamentario popular y anunciaron su voto en contra el grupo centrista y el socialista. Carles Gasoliba, defendió la proposición de ley alegando que este tributo es obsoleto y de escasa incidencia recaudatoria.

### Estatuto empresa pública

Fue aprobada también una proposición no de ley por la que se insta al Gobierno para el envío a las Cortes de un proyecto de ley de estatuto de la empresa pública.

La proposición no de ley ha sido aprobada de acuerdo con las enmiendas socialistas presentadas, mientras que han sido rechazadas las enmiendas de la Minoría Catalana y del grupo popular.

El diputado socialista Sáenz Lorente ha asegurado que su grupo es partidario de una reforma seria y en profundidad del sector público, con flexibilización de la actuación de estas empresas para que puedan competir con el sector privado.

En la votación, realizada por

separado, el capítulo financiero ha obtenido 179 votos a favor y 99 en contra, y el control parlamentario, 178 votos a favor y 79 en contra.

La participación de las comunidades autónomas ha sido aprobada por 177 votos a favor y 79 en contra, la participación sindical, por 177 a favor y 77 en contra y la parte final del texto por 196 a favor y 77 en contra.

### Información sobre empleo

El Gobierno informará trimestralmente al Congreso a través de la Comisión de Política Social y Empleo sobre los niveles de empleo, al aprobarse por el Pleno de la Cámara una proposición no de ley de Minoría Catalana y del Grupo Popular.

Según el texto aprobado el Gobierno enviará su informe por escrito y siempre en relación a situaciones que no sobrepasen los sesenta días anteriores al informe.

Esta información se refiere a la cuantificación del desempleo registrado en las oficinas del INEM, desglosados a nivel sectorial, comunidades autónomas, provincial y sus municipios.

También se informará sobre el número de colocaciones efectuadas por las Oficinas de Colocación

del INEM, cuantificación del empleo total en España; desempleo juvenil; desempleo de personas con más de 50 años de edad y número de colocaciones efectuadas de jóvenes en busca de empleo, mayores de 50 años e información referida por división de sexos.

Tras la aprobación de esta proposición no de ley, por 255 votos a favor y 16 en contra, se levantó la sesión plenaria, que se reanudará hoy, a las 16.30 horas.

### Viviendas públicas

Asimismo se aprobó la proposición no de ley sobre régimen especial para el pago del precio de adquisición de las viviendas de promoción pública, de acuerdo con el texto de la enmienda presentada por el grupo socialista.

La proposición no de ley ha sido aprobada por 260 votos a favor y seis en contra.

El diputado socialista García Espinosa ha defendido la enmienda de su grupo, en la que se propone al Gobierno que incluya dentro de la futura ley de protección pública de la vivienda fórmulas de ayuda para la adquisición de viviendas de promoción pública por parte de las personas cuyos ingresos no lleguen al salario mínimo interprofesional.

## Proyecto de Ley del tercer canal de TV a las comunidades autónomas

Las comunidades autónomas ejercerán la organización y el control parlamentario del tercer canal de televisión, de acuerdo con el proyecto de ley, a cuyo texto ha tenido acceso Efe.

Dicho proyecto regulador del tercer canal establece una serie de limitaciones para garantizar el carácter público de las televisiones de las comunidades autónomas y por razones de interés nacional. El Gobierno de la nación se reservará la facultad de difusión de cuantas declaraciones o comunicaciones oficiales de interés público se estimen necesarias.

Este proyecto de ley afirma en su exposición de motivos que la organización interna del tercer canal se remitirá al estatuto del ente público RTVE. Las comunidades autónomas, por su parte, regularán los contenidos y horarios de misión a través de órganos de gestión.

La gestión de este canal autonómico queda configurada como servicio público, de acuerdo con la doctrina del Tribunal Constitucional.

Radiotelevisión Española deberá proporcionar a las comunidades infraestructura y garantizará la cobertura del territorio afectado, respetando los acuerdos y convenios internacionales suscritos por España. Por ello cada comunidad autónoma tendrá que pagar a RTVE un canon por la utilización de la red, de tal forma que absorba los costes de explotación.

Se establece un plazo de seis meses para aprobar un plan nacional de ejecución de la puesta en práctica del tercer canal y se propondrá a las Cortes Generales la dotación presupuestaria para que RTVE pueda desarrollar dicho plan.

### Carácter público

El artículo sexto del proyecto establece las cautelas para garantizar el carácter público de las televisiones autonómicas. Así, la gestión no podrá ser transferida a terceros, y corresponderá directa e íntegramente a la sociedad anónima constituida, al efecto, por cada comunidad autónoma que aprobará una ley reguladora del tercer canal antes de solicitar su concesión.

La gestión mercantil del servicio público se hará mediante sociedad anónima cuyo capital, así como de las sociedades filiales, será público en su totalidad, suscrito íntegramente por las comunidades y no podrá sufrir limitaciones en su propiedad.

Los cargos directivos del tercer canal estarán sometidos al mismo régimen de incompatibilidades previstos para RTVE.

Respecto a la programación y control, el gobierno podrá hacer que se difundan cuantas declaraciones de interés público estime necesarias, las cuales se expresarán en castellano y en la lengua oficial de cada comunidad.

RTVE se reserva la prioridad de retransmisión en directo de las competiciones deportivas de ámbito internacional y las sociedades del tercer canal no podrán contratar en exclusiva la retransmisión de acontecimientos de interés nacional.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# D.ª JOSEFA CUCALA BARBERA

Viuda de Juan Fabra Dealbert

Que falleció el día 28 de Junio de 1983, a los 90 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos: Juan, Francisco, Rosario, Luisa, José y Vicente Fabra Cucala; hijos políticos, nietos, biznietos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy, a las 5,30 de la tarde, en la Parroquia de San Miguel, por lo que quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio particular de la finada calle Figueroles, nº 16-1º-2ª.

(No se invita particularmente)

Funeraria FU.RE.PA, S.L. Calle Caballeros, 22 Castellón

Castellón, 29 de Junio de 1983

## Mientras haya presión en la calle

### El Gobierno no recibirá a los trabajadores de Sagunto

El presidente del Gobierno, Felipe González, ha declarado que el Gobierno no aceptará presiones de la calle, ni premiará en ningún caso «la presión a la prudencia».

Así explicó el presidente a los periodistas la postura del Gobierno sobre la manifestación realizada anteayer ante la Moncloa por los trabajadores de Sagunto, a causa del anunciado cierre del tren de Bandas en Caliente de Altos Hornos del Mediterráneo.

En sus declaraciones —realizadas poco antes de reunirse en el Congreso con el Grupo Parlamentario Socialista para evaluar los siete meses de experiencia parlamentaria y debatir la futura labor en la Cámara Baja— dijo el presidente que mientras exista en la calle una presión por parte de los trabajadores de Sagunto, el Gobierno no está dispuesto a concederles ninguna entrevista.

El presidente señaló, sin embargo, que él nunca se negará a conceder una entrevista solicitada por los cauces legales, y anunció que se reunirá con el Ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, para abordar este tema, incluso antes de la celebración del Consejo de Ministros de hoy.

### Con asistencia de Enrique Barón

### Enterrado en Pamplona el funcionario del aeropuerto asesinado

El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, asistió ayer en Pamplona al entierro de Jesús Blanco Cereceda, jefe de comunicaciones del aeropuerto de Noain, muerto en atentado.

Enrique Barón llegó a la capital navarra acompañado del subsecretario de su departamento, Gerardo Entrena; del director general de Aviación Civil, Pedro Tena; del secretario general de Turismo, Ignacio Fuejo, y del director del Organismo Autónomo «Aeropuertos Nacionales», José Ramón López.

También asistieron al entierro, efectuado en el cementerio de Pamplona, el presidente de la Diputación Foral de Navarra; el delegado del Gobierno; el gobernador militar en funciones; así como los coroneles jefes de los aeropuertos de Zaragoza y Logroño, y otras autoridades civiles y militares de Navarra.

Al término del sepelio, Enrique Barón manifestó a los periodistas que «aparte de la salvajada que supone un atentado, entiendo que el atentado contra una persona que cumplía su deber como un trabajador más en un medio de transporte, y en definitiva, de paz, todavía cualifica más esta auténtica salvajada y este crimen».

### Minuto de silencio

Por otra parte, el periódico «Egin», de la capital navarra, ha informado de que «en llamada telefónica, cuya autenticidad no podemos garantizar, una voz anónima que dijo hablar en nombre de ETA militar reivindicó para esta organización la paternidad del atentado de Jesús Blanco».

## CRONICAS CON NOMBRE

### REFORMA SANITARIA: PRIMER PASO

Llevamos desde 1976 oyendo hablar de reforma sanitaria. Grandes construcciones especulativas existentes sólo en el papel timbrado del Ministerio de Sanidad. Los diferentes ministros de la UCD no tuvieron recato a la hora de prometer el oro y el moro en este terreno. Porque lo cierto es que la reforma de la sanidad española es uno de los problemas más acuciantes del país y sobre el que la población vuelca una mayor sensibilización.

El Gobierno socialista también tiene su reforma sanitaria. Está basada en la creación de un servicio nacional de salud, pero eso

va para largo, porque el tema es complejo. Sin embargo, a pesar de lo revueltas que andan las aguas en la orilla de los médicos, parece que la planificación reformista va esta vez en serio. Acaban de dictarse las dos primeras medidas concretas al respecto, que entrarán en vigor el día 1 de julio. Se trata de la libre elección del médico de cabecera o general y la sustitución de la cartilla familiar de la seguridad social por una cartilla individualizada. Ambas medidas, sin embargo, sólo tendrán vigencia, en un primer momento, en Albacete, Santander, Granada y Zaragoza. Si todo marcha bien, se extenderán

a toda España en enero próximo, ampliándose la libre elección de médico a las especialidades de pediatría y ginecología.

Hay que saludar con satisfacción estas primeras medidas prácticas, después de tantos años de vana palabrería. El paso siguiente será la creación de los llamados CIAP (Centros Integrales de Atención Primaria), que sustituirán a los desastrosos y problemáticos ambulatorios y consultorios actuales. Estos centros, en su célula más elemental, estarán formados por tres médicos y un pediatra-puericultor; y en las urbanas, por seis médicos

generales, dos pediatras, ocho ATS, un auxiliar de clínica, dos auxiliares administrativos y un celador.

Como siempre, el dinero es el obstáculo mayor, no obstante, existe el compromiso formal de inaugurar diez de estos centros antes de que finalice el año. Esta reforma de la atención primaria es la base de toda reforma y condicionará sin duda el resto de la asistencia. Pero es preciso que nadie se pare. El español necesita creer que esta vez va en serio. Y para creerlo —tal es su escepticismo— necesita verlo.

José Antonio Gabriel y Galán

# Qué es PETROMED

## Algo más que una refinería

PETROMED nace en Diciembre de 1964, con la voluntad de dotar a la Región Valenciana de un moderno complejo petroquímico. Su refinería de Castellón comenzó a operar en 1967 con una capacidad inicial de destilación de 3 millones de toneladas de crudo al año.

Transcurridos 19 años, PETROMED se ha convertido en un grupo de empresas cuyas actividades rebasan con creces su planteamiento inicial.

PETROMED es en la actualidad:

- Una moderna refinería de petróleo, compacta e integrada, con una capacidad de destilación de 6.000.000 de toneladas, en constante proceso de adaptación al mercado y a las novedades tecnológicas.
- Uno de los mayores productores españoles de sulfato amónico, que constituye el fertilizante de fondo más adecuado para el cultivo de cítricos y de arroz, tan característicos de la Región Valenciana.
- El único fabricante español de caprolactama, que es la materia prima del nylon-6, utilizado en la fabricación de tejidos, lencería, alfombras, redes de pesca y cordaje industrial, todas ellas industrias de gran arraigo en la Región Valenciana.

Una empresa de transporte marítimo de crudos, productos petrolíferos, cereales y carbón, que cuenta con cuatro modernos buques, cuyo desplazamiento asciende a más de 500.000 toneladas de peso muerto (TPM).

## Un esfuerzo rentable

PETROMED ha conseguido de forma continuada unos brillantes resultados económicos, a pesar de que estos años se han caracterizado por fuertes convulsiones en el mundo del petróleo.

En 1982, las cifras de ventas del Grupo PETROMED se acercan a 100.000 millones de pesetas: los beneficios han rebasado los 1.000 millones de pesetas; los accionistas obtuvieron ese año una rentabilidad del 23,7%, y se mantienen en la región más de 700 puestos de trabajo directos.

Durante los últimos tres años, PETROMED ha realizado inversiones por valor de 13.000 millones de pesetas, destinadas a modernizar y ampliar sus instalaciones. Han sido financiadas en su mayor parte con recursos propios y han contribuido activamente a generar empleo y riqueza en industrias básicas

de la Región Valenciana, como la construcción, los bienes de equipo, etc. La prudente línea de actuación de PETROMED, que destina sistemáticamente

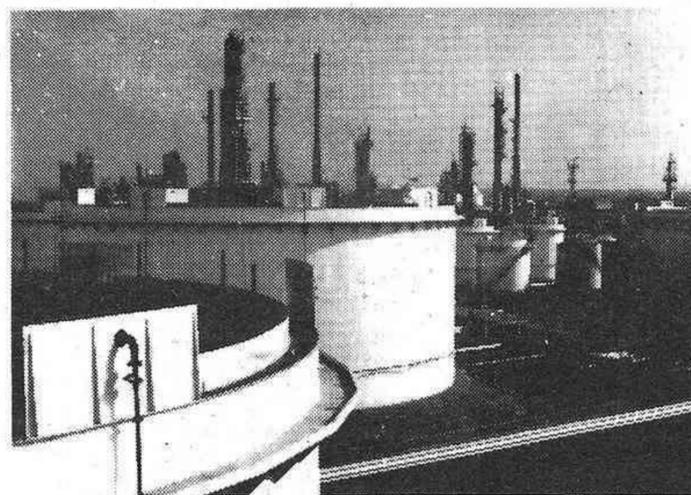
una buena parte de sus beneficios a incrementar sus fondos de reservas, permiten consolidar una buena base para un futuro sin problemas.

**PETROMED es energía, fertilizantes, materias primas textiles y transporte marítimo.**

## El Grupo PETROMED

### Unidades de producción industrial

- Refinería de petróleos con una capacidad de tratamiento anual de 6.000.000 de toneladas de crudo.
- Planta de caprolactama con capacidad de producción de 36.000 toneladas año. Es la única planta española de este tipo.
- Planta de sulfato amónico con capacidad para fabricar 155.000 toneladas año.
- Planta de ciclohexanona con capacidad para fabricar 34.000 toneladas año. De estas se destinan 33.000 a la planta de caprolactama y las 1.000 restantes a la comercialización como disolvente o materia prima de otras síntesis químicas.



### Resultados de PETROMED

(en millones de ptas.)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Ventas	26.594	28.053	28.147	55.582	89.509	90.702
Coste de materia prima	(23.487)	(25.182)	(25.484)	(50.298)	(81.527)	(82.661)
Margen de refino	3.107	2.871	2.663	5.284	7.982	8.041
Gastos de explotación	(1.645)	(1.762)	(1.629)	(2.185)	(3.032)	(3.745)
Otros gastos	(511)	(71)	(172)	(2.137)	(3.643)	(2.754)
Beneficio antes de impuestos	951	1.038	862	962	1.307	1.542
Impuesto de Sociedades	(342)	(316)	(147)	(242)	(318)	(310)
Beneficio neto	609	722	715	720	989	1.232

### Flota actual

Petrolero "Santillana" de 269.195 TPM.  
 Petrolero "María de los Dolores" de 111.221 TPM.  
 O. B. O. "Pablo Garnica" de 25.710 TPM.  
 Granelero "Luis Pereda" de 25.710 TPM.

Además de estos buques de su propiedad, PETROMED tiene contratados el petrolero "Calatrava" de 53.000 TPM y el Buque-Tanque "Alvaro de Bazán" de 169.000 TPM.

### Puestos de trabajo del Grupo PETROMED

(31-12-82)

Técnicos	458
Administrativos	80
Operarios cualificados	280
Operarios semicualificados	161
Subalternos	78
<b>TOTAL</b>	<b>1.057</b>

### Ventas de la refinería en 1982

(en miles de toneladas)

Gasolinas	493
Kerosenos	51
Gasóleo	852
Fuel-oil	1.210
Otros derivados	156
<b>TOTAL</b>	<b>2.762</b>

PETROLEOS DEL MEDITERRANEO, S.A.



**energía de la Comunidad Valenciana.**

## Apretado calendario de verano

## El Gobierno fijará en agosto el programa de prioridades

MADRID (Por Pilar Ferrer, de Efe).—El Gobierno fijará, en una reunión extraordinaria el 17 de agosto, su calendario de prioridades para el otoño.

En esta reunión, se analizarán los siete primeros meses de Gobierno Socialista, y se armonizará la futura estrategia con las necesidades del país y el programa anunciado por Felipe González en su discurso de investidura.

El presidente del Gobierno y sus ministros no disfrutarán este año unas largas vacaciones de verano, y la actividad de la Administración no estará paralizada en ningún momento.

Según diversas fuentes del Gobierno consultadas por Efe, Felipe González y la mayoría de sus ministros «veranearán», únicamente, algunos días del mes de agosto, y todos ellos estarán en Madrid el 17 de este mismo mes, fecha en que se celebrará Consejo de Ministros.

Círculos gubernamentales conceden a esta reunión del Gobierno una alta importancia política, ya que el ejecutivo fijará la estrategia a seguir en el próxi-

mo otoño, tanto a nivel gubernamental como en el desarrollo legislativo del nuevo período de sesiones.

En el mes de julio habrá una gran actividad política, cuyas prioridades serán el desarrollo del calendario legislativo y, en el capítulo económico, el plan cuatrienal y la reconversión industrial.

## Proyectos de Ley

Entre los proyectos de ley que se tramitarán en julio en el Parlamento, destacan la reforma de la Ley de Enjuiciamiento Civil, régimen jurídico de Control de Cambios, participación de España en el Fondo Africano de Desarrollo, ley de Reforma Universitaria y Regulación del Derecho de Asilo.

La ley de Reforma de la Administración y la de Cuerpos y Fuerzas de la Seguridad del Estado, podrían, en caso de ser aprobadas por el Gobierno, ser remitidas a las Cortes, si bien su debate se pospone al otoño.

La ley de Régimen Local podría aprobarse en el Consejo de Ministros de la segunda sema-

na de julio, remitiéndose igualmente a las Cortes, para su debate por la Cámara Baja en septiembre.

El Ministerio de Trabajo, por su parte, se ha comprometido a remitir en septiembre la Ley de Sindicación y Huelga, que incluye a los funcionarios.

El Ministerio de Defensa ultima estos días los anteproyectos de Ley del Servicio Militar y Ordenanzas Militares de los Tres Ejércitos, que definitivamente serán estudiadas por la comisión de subsecretarios en septiembre.

En cuanto a la configuración definitiva del mapa autonómico, quiere darse por concluida en enero, para lo cual durante el otoño trabajarán intensivamente los Ministerios implicados en el proceso de transferencias.

## Diálogo abierto

En el campo laboral, el Gobierno seguirá manteniendo una política de «diálogo abierto» con las fuerzas sociales, aseguró a Efe una alta fuente gubernamental. En este sentido, el gabi-

nete celebrará encuentros con patronal y sindicatos, para debatir los dos temas económicos más importantes: el plan cuatrienal y la reconversión industrial.

En cuanto al anunciado consejo de ministros monográfico sobre el proceso negociador para la adhesión de España en la CEE, es posible que tenga lugar en el mes de julio.

El Gobierno fijaría en esta reunión su estrategia definitiva de cara a 1984, año que bajo la presidencia de Francia en la CEE, se considera «clave» para el ingreso de España y Portugal en la Comunidad.

El controvertido tema de la OTAN, a juicio del Gobierno, ha quedado zanjado provisionalmente con el anuncio hecho por el propio presidente González en Estados Unidos de convocar un referéndum en año y medio o dos años.

En consecuencia, las dos prioridades en política exterior son las negociaciones para la adhesión a la CEE y la descolonización de Gibraltar.

## Si la reconversión sale mal

## SOLCHAGA, DISPUESTO A DIMITIR

Carlos Solchaga estaría dispuesto a dimitir si la reconversión industrial saliese mal, según ha manifestado a los periodistas el propio ministro de Industria y Energía tras su comparecencia ante la Comisión de Industria del Senado.

Sobre la cuestión de Altos Hornos del Mediterráneo Solchaga dijo que las alternativas presentadas hasta ahora por los técnicos de Sagunto no coinciden con las del Gobierno y no han convencido a éste.

Explicó también que no se ha entrevistado, sobre este asunto, con el presidente del Gobierno, a quien verá hoy en el Consejo de Ministros.

Agregó que el Gobierno tiene el firme propósito de que el bienestar de los saguntinos no disminuya, y tratará de conciliar la reconversión del sector siderúrgico con «la no condena de un pueblo a un futuro sin esperanza».

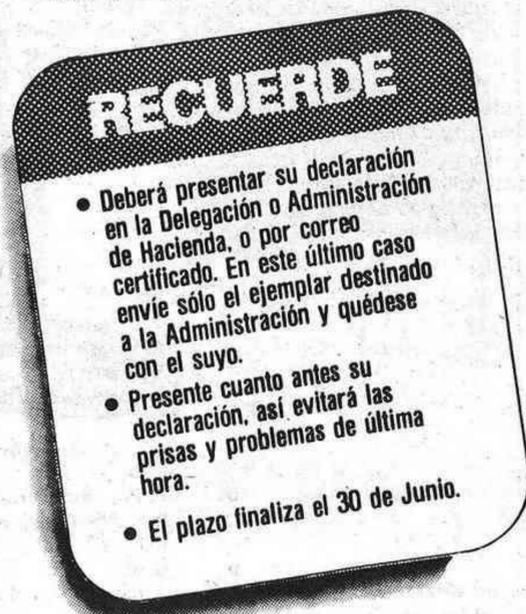
## ESPECIAL

## Declaraciones con derecho a devolución

Los contribuyentes cuya declaración resulte con derecho a devolución, deberán presentar imprescindiblemente junto con ésta, los siguientes documentos:

- Fotocopia del D.N.I. de cada uno de los firmantes de la declaración (generalmente serán ambos cónyuges).
- Original del certificado de la Empresa sobre las retenciones de Trabajo Personal (habitualmente facilita este documento el cajero, habilitado o pagador).
- Original del certificado de retenciones del Capital Mobiliario (dividendos, intereses, etc.) o comunicación del Banco o Caja de Ahorros.

- Originales de las cartas de pago de los ingresos a cuenta fraccionados.



**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**  
De todos y para todos.

## PESQUERO ESPAÑOL APRESADO POR MARRUECOS

El pesquero «María del Mar Galiana», con base en el puerto de Isla Cristina, ha sido apresado por lanchas patrulleras marroquíes cuando navegaba a unas 48 millas de la costa marroquí.

El «María del Mar Galiana», propiedad de Jesús Cárdenas, ha sido trasladado al puerto militar de Casablanca, donde su tripulación, compuesta por unos ocho hombres, permanece retenida.

Este apresamiento ha causado indignación en este puerto, ya que el convenio pesquero con Marruecos finaliza el próximo día 30. Según medios pesqueros, el apresamiento del «María del Mar Galiana» se ha realizado como medida de presión.

## CARRILLO: «SOY EL CHIVO EXPIATORIO DEL P.C.E.»

El diputado Santiago Carrillo ha dicho ante el comité central del PCE que está dispuesto a asumir el papel de chivo expiatorio del partido.

Tras pedir a los miembros del central que no le voten para integrar la comisión de tesis, porque «no hay una voluntad real de integración», Carrillo dijo: «No soy y no seré candidato. Yo soy el chivo expiatorio en este partido y acepto el papel».

Afirmó Carrillo que desde la dirección del partido se está filtrando a la prensa el mensaje de que «hay que terminar con Carrillo y los carrillistas», y que ello tiene una base puesto que recientemente, según dijo, desde los órganos ejecutivos se le han abierto dos procesos.

Agregó que se está «acorralando» a un sector del partido que lo único que puede hacer es retrasar su desaparición definitiva, y dijo que «ser carrillista entre comillas es lo peor que le puede pasar a alguien en este partido». Matizó que «otros que sí han sido carrillistas y se apresuran a lavarse en el Jordán».

## EL REY DESPACHO CON EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

El Rey Juan Carlos recibió ayer, en el palacio de la Zarzuela, al presidente del Gobierno, Felipe González.

Este es el habitual despacho que celebra el jefe del Estado, todas las semanas, con el presidente del Gobierno, y en el que éste informa al Rey de las principales cuestiones de política nacional.

## DETENIDO UN CONCEJAL SEVILLANO DE A.P.

Jesús Barrigón Poyo, concejal del Ayuntamiento de Sevilla por la coalición AP-PDP-UL, se encuentra detenido en los calabozos de la Jefatura Superior de Policía por un presunto delito de estafa, informan a Efe fuentes fidedignas.

Funcionarios del Cuerpo Superior de Policía estaban practicando algunas investigaciones sobre una presunta estafa en el ramo de la construcción y estas investigaciones son las que al parecer han llevado a la detención del señor Barrigón Poyo, arquitecto, por su supuesta implicación en el asunto.

ITALIA

La democracia bloqueada

Lejos de suponer una salida, el resultado de las elecciones celebradas en Italia agrava todavía más la crisis política en la que está anclada el país. Y la agrava más porque la única solución que han aportado estas elecciones será la celebración de otras también anticipadas. El próximo Gobierno que se forme tiene asegurada una existencia muy problemática, una vida en equilibrio inestable, cuya salida será la disolución de las cámaras. La tradicional debilidad de los Gobiernos italianos no finalizará con estas elecciones.

Si se puede hablar de gran fracaso, el término hay que aplicarlo a la Democracia Cristiana. La pérdida de seis puntos con arreglo a las elecciones de 1979 es significativa. Y lo es porque el partido confesional aspiraba a más, quería presentarse con fuerza en las negociaciones poselectorales para imponer sus criterios a los partidos de la coalición. No sólo no ha sido así, sino que ha estado a punto de dejar de ser el primer partido italiano, empatando casi con el Partido Comunista (PCI). Lo que hubiera sucedido por primera vez desde que fue creado, tras la segunda guerra mundial, tiempo desde el que se mantiene en el poder, bien solo, bien coaligado con otras fuerzas políticas, en las débiles alianzas que han caracterizado la política italiana de toda una época.

El otro gran perdedor ha sido el Partido Socialista Italiano (PSI), quien provocó la crisis que finalizó con el anterior periodo legislativo, creyendo que había llegado el momento de convertirse en el segundo partido del país o engrosar su electorado de forma que la coalición con la Democracia Cristiana le llegase con un porcentaje elevado. Contaba el PSI con emular a los partidos «hermanos» de Grecia, Francia, Portugal y España y subirse también en el carro de la victoria. Pero sus coqueteos y su inseguridad con respecto a las posibles alianzas de poder no le han permitido una victoria, se ha tenido que conformar con una subida de poco más de dos puntos, lo que es una derrota dada las aspiraciones y que no le permite demasiado juego.

El PCI, sorprendentemente, se ha mantenido en su porcentaje, lo que indica que el electorado comunista se ha asentado y su presencia en las elecciones sin invocar el fenecido «compromiso histórico» no le ha ocasionado pérdida de votos.

El resto de los partidos menores han conseguido ganancias aceptables, fundamentalmente los «misinos» neofascistas, que han recogido el electorado descontento de la Democracia Cristiana.

No queda más remedio que un Gobierno con los cinco partidos que han formado coalición la pasada legislatura y en otras ocasiones: DC, PSI, Partido Republicano, Partido Social Demócrata y Partido Liberal. Componen, ciertamente, una mayoría parlamentaria, pero de tal precariedad, de tal debilidad, con tan poca cohesión que tiene un futuro muy negro. El voto de castigo a la Democracia Cristiana ha servido para debilitar mucho más la coalición, con lo que pensar en la celebración de elecciones anticipadas no es ningún augurio que se salga de lo común. Los socialistas van a aprovechar otra vez la menor coyuntura favorable para intentar robar más votos.

F. García Navarrete

«Cumbre» en Moscú

El Pacto de Varsovia propone una total congelación nuclear

La Unión Soviética y los otros seis países del Pacto de Varsovia han propuesto una total congelación nuclear «para evitar que el mundo se deslice hacia la catástrofe», y para «preservar la vida sobre la tierra».

El Pacto de Varsovia ha propuesto la reducción de todos los cohetes nucleares instalados en Europa como fórmula para evitar el despliegue de los euromisiles norteamericanos en cinco países de la «OTAN».

Evitar lo peor

Con un dramático llamamiento a «evitar lo peor» y «preservar la vida sobre la tierra», el Pacto de Varsovia ha propuesto la total congelación de armas nucleares de los Estados Unidos y la Unión Soviética.

Al término de una reunión urgente de los siete países integrados en la Alianza Militar del Este, se ha emitido un comunicado en el que también se apela a la reducción de todos los cohetes nucleares instalados en el continente europeo.

La URSS, Bulgaria, Hungría, República Democrática Alemana, Polonia, Rumanía y Checoslovaquia, afirmaron que harán «todo lo posible» para evitar la instalación de los llamados euromisiles norteamericanos a cargo de la «OTAN».

En su llamamiento, transmitido por la agencia oficial soviética

«Tass», los siete líderes comunistas han reiterado sus conocidas propuestas de desarme «con vistas a la adopción de medidas prácticas capaces de evitar lo peor».

Superioridad

Los países del Pacto de Varsovia reiteraron que «en ningún caso permitirán que se obtenga superioridad militar sobre ellos», en un comunicado emitido al finalizar la «cumbre» de los máximos dirigentes de países socialistas en Moscú.

En la reunión extraordinaria del Pacto de Varsovia participaron los jefes de Estado y partidos comunistas, así como otros dirigentes de los países socialistas, quienes han ratificado todas las posiciones del bloque sobre desarme.

Los países socialistas han vuelto a soslayar, sin embargo, la mención concreta a las medidas que tomarán para impedir que EE. UU. y la OTAN obtengan «superioridad militar» sobre el Pacto de Varsovia.

«En aras de la paz y la seguridad —dice el comunicado— los países socialistas mantendrán su posición de principios de impedir que se obtenga superioridad sobre ellos».

Los estados del Pacto se pronuncian contra toda competición en el terreno de las armas nucleares, contra «toda rivalidad en general», al tiempo que advierten que la situación internacional

«sigue agravándose» y puede llevar al mundo a la «catástrofe».

«Los participantes en la reunión de Moscú —añade el comunicado— están firmemente convencidos de que no hay ningún conflicto en el mundo actual, incluido la disputa entre capitalismo y socialismo, que pueda ser resuelto por medios militares».

En este sentido ratifican que la «cuestión clave» del momento actual es «poner fin a la carrera de armamentos», pasar al desarme, «en particular el nuclear», y subrayan su posición de lograr estos alcances «por medio de las negociaciones».

En cuanto a los «euromisiles» estadounidenses, el bloque comunista destaca que para «eliminar el peligro de guerra nuclear en Europa, hay que llegar a un acuerdo que por lo menos elimine el despliegue de los «Pershing-2» y «Cruise» en el continente».

En este sentido, el Kremlin logró nuevamente el «total apoyo» de sus aliados que reiteraron que las propuestas de la URSS para lograr que no se emplacen los «euromisiles» y se alcance una reducción de armas nucleares de alcance medio en Europa son aceptables para ambas partes.

Según los países socialistas, sobre esas bases es posible llegar a un acuerdo en las negociaciones de Ginebra sobre armas nucleares de alcance medio y estratégicas, pese a que subrayan que tanto en ellas (URSS-EE. UU.) como en las

del comité para el desarme en Ginebra y las de reducción de tropas en Europa «sigue sin haber ningún avance».

Los países del Pacto de Varsovia cierran su comunicado en la «cumbre» de Moscú con reiteración de sus propuestas de desarme y exhortaciones a la OTAN a revisar y modificar sus actuales posiciones.

Entre estas propuestas están iniciar negociaciones para impedir la militarización del cosmos, congelación de armas nucleares, en primer lugar por parte de EE. UU. y URSS; que las potencias nucleares que no lo han hecho —como lo hizo la URSS— asuman el compromiso de «no ser las primeras en emplear armas nucleares».

Los países socialistas exhortan «nuevamente» a los países de la OTAN a establecer «negociaciones directas» sobre el no aumento de los gastos militares a partir del uno de enero de 1984, a reducirlos e invertir lo que se ahorre en el desarrollo.

Finalmente subrayan que «se opondrán categóricamente a la ampliación de la esfera de acción de la OTAN, al aumento del número de sus países miembros y creación de nuevos bloques militares», al tiempo que manifiestan su disposición a «colaborar con todos los países —independientemente de su sistema social— en favor de la consolidación de la paz internacional».

Resultados definitivos

Nadie acertó en los pronósticos de las elecciones italianas

Expertos, analistas, sociólogos, politólogos y periodistas se equivocaron al predecir, siquiera aproximativamente el resultado de las elecciones generales italianas, en las que la Democracia Cristiana ha sido derrotada.

La sorpresa no es sólo de los extranjeros: los propios protagonistas de la derrota de Ciriaco de Mita, secretario general democristiano, han amanecido perplejos. Y es que ni los mismos italianos se creían que la Democracia Cristiana pudiera perder tanto (5,4 respecto a 1979).

De Mita se ha mostrado, sin embargo, un buen perdedor. Conmovido y casi angustiado, aceptó la derrota con honor y deportividad y añadió que si hubiera sabido donde estuvo el fallo de su campaña electoral, lógicamente lo hubiera corregido.

Los electores que tan duramente han castigado a la DC, han demostrado que el pueblo italiano no es tan manejable a través de la propaganda, que tiene imaginación y no está desilusionado por el sistema, sino que busca alternativas en el propio sistema.

Hay que añadir que la abstención alcanzó el once por ciento, su máximo histórico desde hace muchos años, aunque es un porcentaje bajo en comparación con la mayoría de los países industrializados.

Cámara de Diputados

Resultados definitivos de los escaños obtenidos en las elecciones generales italianas para la Cámara de Diputados:

Partidos	Escaños 83	Escaños 79
Democracia Cristiana	225	262
Comunista	198	101
Socialista	73	62
Mov. Social Italiano	42	30
Socialdemócrata	23	20
Republicano	29	16
Liberal	16	9

Radical	11	18
Democracia Proletaria	7	(N. P.)
P. Pop. Sudtiroles	3	(N. P.)
P. Sardo D'Aziones	1	(N. P.)

Unione Valdostana Progresista y Democratici Popolari uno en 1983 y no presentados en 1979.

Otras listas

En 1979 el Partido Liberal formó coalición con la Unión Valdostana, Unión Valdostana Progresista y Democráticos Populares en la región Valle de Aosta.

Senado

Los resultados de las elecciones generales para el Senado, compuesto por 315 miembros, con el cien por cien de los colegios electorales escrutados (80.695), son los siguientes:

Partidos	Votos	Porcentaje	Escaños
Democratocristiano	10.076.141	32,4	120
Comunista	9.579.964	30,8	107
Socialistas	3.541.218	11,4	38
Mov. Social Italiano	2.283.691	7,3	18
Republicano	1.452.359	4,7	10
Socialdemócrata	1.186.271	3,8	8
Liberal	834.235	2,7	6
Liberal-Republicano	127.175	0,4	1
Radical	551.644	1,8	1
P. Pop. Sud Tirolo	157.427	0,5	3
P. Sardo D'Azione	76.669	0,2	1
UV-UVP-D. Pop.	26.544	0,1	1
Otros	153.409	0,5	1

Walesa: «Nuestra lucha, continúa»

El Papa Juan Pablo II no le pidió a Lech Walesa que se retirase, afirma éste en una entrevista exclusiva que publica el «Daily Telegraph», de Londres.

«Nuestra lucha continúa», señala el líder del sindicato polaco «Solidaridad» al periodista Ross Benson, quien le visitó en Gdansk, después de la entrevista de aquel con el Pontífice.

«Policías de paisano nos siguen a todas partes. Me siguen cuando voy a pescar. Siguen a Danuta (su

esposa) cuando va a la compra y espera en la cola para comprar algo de carne», afirma el sindicalista.

Lech Walesa dice que «El Papa no me ha ordenado que me retire de la actividad pública», y «no es verdad lo que dicen» en tal sentido.

La breve entrevista con el sindicalista tuvo lugar en el piso que éste ocupa en Gdansk, ciudad donde hace tres años fue fundado el sindicato independiente.

Atentado contra la embajada USA en El Salvador

La embajada estadounidense en San Salvador ha sido objeto de un atentado cuando varios individuos dispararon sobre ella con un lanzagranadas.

El atentado contra el citado edificio no ha causado víctimas, según las primeras informaciones.

Tanto el embajador nortea-

americano como tientes de la Administración Reagan se han negado a hacer declaraciones acerca del suceso.

El ataque rebelde a la sede diplomática duró aproximadamente diez minutos, y no fue respondido por las fuerzas de seguridad del edificio. Poco tiempo después del ataque se oyeron dos explosiones.

## Los atracadores pagan la factura por el taxi «prestado»

Días pasados informábamos del robo de un taxi en Castellón mañana del martes con cuyo automóvil se realizó posteriormente el atraco a una sucursal bancaria de la localidad tarraconense de Aldea. En este lugar fue donde se encontró el taxi —precisamente frente al banco robado— y pudo ser devuelto a su dueño porque tras dejarle atado cerca de Benloch el propietario denunció la sustracción al puesto de la Guardia Civil de Torreblanca una vez pudo desatarse.

El hecho surge a ser noticia porque Antonio Pons Esteban, el taxista, recibió ayer una carta sin remitente pero con matasellos de un pueblo de Tarragona conteniendo la documentación dejada en el vehículo —el Documento Carné de conducir— además de tres mil pesetas, suponemos que como pago del importe por haberle «prestado» el taxi durante unas horas.

Pudimos hablar ayer con Antonio Pons que nos contó más detalles del hecho. Ocurrió a las seis de la mañana cuando en la parada de la estación una pareja de jóvenes —bien vestidos le pidieron que les llevase a Benloch. Una vez llegados a esta población le pidieron que siguiese hacia la «Serra» y en un determinado momento, cuando vieron a una persona, que al parecer era de su familia en la carretera, pararon. Bajó la señorita y abrazó al citado individuo. Mientras tanto, el otro ocupante del vehículo le pidió el importe del trayecto y le dijo algo, la joven le encañonó con una pistola. En un primer momento pensó que querían el dinero de lo recaudado y se lo ofrecía, pero dijeron que les interesaba el vehículo. Lo trasladaron a una casa de campo y le ataron con esparadrapos con la advertencia de que no diese parte a la Guardia Civil hasta pasadas tres horas.

Pero al poco tiempo se deshicieron de sus ataduras y, haciendo auto-stop, llegó al puesto de la Guardia Civil de Torreblanca donde denunció el hecho. Al día siguiente le avisaron de que el coche robado estaba en Aldea, precisamente frente a la sucursal atracada y fue por él acompañado de otro compañero taxista.

■ Seis meses y un día de prisión menor deberá cumplir Javier Aparicio Frutos por un delito de agresión contra un policía nacional en Vitoria.

La sentencia de la Audiencia Provincial de Alava recoge también una multa de mil pesetas para Javier Aparicio, que será la indemnización que recibirá el policía nacional Juan José Pastor Morales, el agredido.

Los hechos sucedieron el 26 de septiembre de 1982 en la estación de Renfe en Vitoria cuando dos policías nacionales se dirigieron a dos personas, entre las que se encontraba Javier Aparicio. Este se negó a enseñar la documentación y se abalanzó sobre el policía citado.

## CASTELLÓN

# Detenido cuando iba a robar en un «pub»

Las llamadas al 091 siempre producen efectos positivos para la seguridad de la población. A los tantos casos que hemos dado cabida en estas páginas, hay que unir ahora una llamada que propició la detención de un «caco», en el interior de un «pub» de la capital, cuando la Policía le sorprendió agazapado en la barra del establecimiento.

Accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad completan hoy esta sección.

La detención del presunto «caco», se llevó a cabo tras una llamada recibida en el 091, dando cuenta de que, en el complejo San Agustín, en la calle Gobernador, se oían ruidos extraños.

Tres coches policiales se desplazaron hasta el lugar, comprobando la dotación de los coches que la puerta del «pub» «Escarlata» estaba forzada.

Con las precauciones del caso, la Policía Nacional, precaución en el establecimiento habiendo recogido junto a la puerta una gran barra de un metro, con la que había sido forzada la puerta.

El autor o autores del hecho, podían encontrarse en el interior, por lo que efectuada una urgente requisita en el interior, fue sorprendido agazapado, en la parte posterior de la barra un individuo, que no opuso resistencia ante la presencia policial, siendo detenido.

Trasladado a la Comisaría de Policía, fue identificado. Se trata de Jesús Gracia Gallén, vecino de Castellón, debido a sus antecedentes policiales han propiciado sus frecuentes visitas a la Comisaría.

Por cierto que, la Policía andaba y tras los pasos de Jesús Gracia, porque había sido identificado como autor del intento de robo cometido hace unos días en la zapatería «Peuc's», de Castellón, donde no consiguió su propósito

debido a que, cuando fracturó un cristal, resultó lesionado, hecho que le hizo renunciar a entrar en la tienda.

Pero la Policía supo, por datos que le fueron facilitados que se trataba de Jesús Gracia.

El detenido, prestó declaración, y con ésta, se instruyeron las diligencias para su entrega a la Autoridad Judicial, a disposición de la cual, pasó el detenido.

### Servicio de la Policía Municipal

La Policía Municipal de Castellón, presentó en Comisaría a dos individuos, que fueron sorprendidos en el interior del grupo escolar «Jaime I» de nuestra capital, cuando pretendían robar.

Del hecho tuvo conocimiento la Policía Municipal por una llamada recibida en el retén, dando cuenta de que unos individuos habían penetrado en el centro, tras haber forzado una ventana del mismo.

Personada la dotación de un coche, entró en el grupo escolar, encontrando en su interior a Tomás Amador Jiménez y Joaquín Valera Carmona, a quienes procedió a detener, trasladándolos a la Comisaría de Policía, donde las diligencias para su entrega a la Autoridad Judicial, a disposición de la cual, pasaron los detenidos.

### Peatón herido grave

Una peatón que cruzaba la calzada en la carretera de Peñíscola a Benicarló, resultó lesionada de importancia al ser alcanzada por un turismo.

El accidente se produjo en el km. 4 de la carretera de Benicarló a Peñíscola, en el término municipal de Peñíscola, cuando el turis-

mo matrícula CS-9131-H conducido por Rainer Duttendruck, de 27 años, vecino de Vinars, alcanzó a la peatón Lidia García Esteban, de 13 años, vecina de Alemania, y actualmente en Peñíscola.

A causa del accidente resultó lesionada de carácter grave la mencionada peatón.

### Atropelló a un rebaño

La ocupante de un turismo resultó lesionada de escasa consideración, cuando el vehículo alcanzó a un rebaño de ovejas, en las proximidades de Alcalá.

El accidente se produjo en el km. 113 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Alcalá de Chivert, cuando el turismo matrícula M-2929-EK conducido por Ramón León Merlo, de 39 años, vecino de Tarragona, atropelló a un rebaño de ovejas que cruzaban la calzada.

A causa del accidente resultó lesionada la ocupante del coche, Esperanza Romero Bautista, de 37 años, vecina de Tarragona.

Diez cabezas de ganado, resultaron muertas y también el perro guardián del rebaño. El coche, resultó con daños.

### Sin heridos

No hubo desgracias personales en un accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Peñíscola, en choque de dos turismos.

El accidente se produjo en el km. 6 de la carretera de Peñíscola a Benicarló, en el término municipal de Peñíscola, al chocar el turismo matrícula BI-3047-P conducido por José Luis Sierra Bada, de 37 años, vecino de Madrid y el también turismo matrícula CS-5753-K conducido por Juan Conejo Santos, de 21 años, vecino de Cádiz.

Resultaron con daños los dos vehículos.

## CIUDAD REAL

# NIÑO DE 10 AÑOS, AHOGADO EN UNA PISCINA

El niño Antonio Gómez Díaz-Santos, de diez años, vecino de Ciudad Real, ha perecido ahogado en la Piscina Municipal del Polideportivo de esta ciudad.

Según fuentes de la Policía Municipal, el niño, que no sabía nadar, jugaba con varios amigos en los alrededores de la piscina.

### Se lanzó al vacío

José Bosch Verges, de 57 años ha resultado muerto al precipitarse desde una ventana del segundo piso del ambulatorio de la Seguridad Social en Gerona.

José Bosch, matarife de profesión, había acudido al citado ambulatorio para visitar a un traumatólogo. Mientras aguardaba su turno, entró en el servicio de caballeros y se lanzó desde la ventana a un patio interior.

### Perdido

La desaparición del farmacéutico leonés, aficionado al montañismo, Andrés Torcida Álvarez, de 24 años, está rodeada del mayor de los misterios.

El montañero se perdió en las inmediaciones de Peña Ubina el pasado día 12 cuando practicaba su deporte favorito en solitario.

El domingo pasado los trabajos de búsqueda se vieron dificultados por la niebla, con lo que se ha dado por terminada la búsqueda del montañero.

Desde dicho día se ha rastreado toda la comarca leonesa de San Emiliano, en los que han participado grupos de montañeros, de espeleólogos y fuerzas del Ejército y de la Guardia Civil, sin conseguir ningún resultado.

### La casa por la ventana

Un individuo, que estaba «tirando la casa por la ventana», ha sido ingresado en el hospital psiquiátrico de Miraflores, de Sevilla.

Se trata de F.T.M., de treinta y tres años, que fue sorprendido por la policía cuando estaba tirando a la calle todos los enseres de una vivienda situada en el muro de los Navarros.

### Moneda falsa

Inspectores de Policía de la Comisaría de Melilla han detenido a Bachir el Buzauen, de 30 años, natural de Orán (Argelia), como presunto autor de la expedición de dólares falsos en perjuicio del marroquí Mohamed al Alimunti-

Este último presentó hace unos días una denuncia ante la Comisaría de Melilla afirmando poseer 80 dólares que había comprobado eran falsos y que, según decía, le habían sido entregados como pago de una mercancía.

En sus declaraciones ante la Policía Bachir el Buzauen aseguró que los cuatro billetes de veinte dólares se los entregó un holandés desconocido.

### Incidente

El Gobierno Civil de Guipúzcoa ha abierto un expediente informativo para esclarecer el incidente protagonizado en Beasain entre un Guardia Civil de paisano y miembros de la Policía Municipal que procedían a su identificación.

Fuentes municipales informaron que el Guardia Civil Mohamed Abdeslam se mostró «insolente» con varios agentes que procedían a su identificación, después de que el primero chocara contra las persianas del bar «Alay», cuando conducía un Renault 8.

El guardia civil insultó a los guardias municipales e intentó sacar su pistola, por lo que tuvo que ser reducido por los agentes.

### Haschis

Miembros de la Guardia Civil han encontrado una bolsa con 34 kilos de hachis puro sumergida en el mar, en la costa mallorquina de Santanyi.

Según ha informado la Guardia Civil, la bolsa de plástico con pastillas de droga fue descubierta en el lugar denominado «S'Amara» en el término municipal de Santanyi al sureste de la isla.

### Atracos

A casi dos millones y medio de pesetas asciende el botín de dos atracos perpetrados en la Comunidad Autónoma Vasca.

Dos individuos cubiertos con pasamontañas y armados con pistolas se han llevado dos millones de pesetas de la sucursal del Banco Guipuzcoano de Zumaya (Guipuzcoa).

Por otra parte, un individuo armado con una escopeta de cañones recortados y cubierto con una capucha se ha llevado de la Caja de Ahorros vizcaína, en la sucursal de Sestao, la cantidad de 442.000 pesetas.

## NARBONE (FRANCIA)

# Camión con productos españoles, atacado

### Misterio

Un centenar de viticultores galos atacaron un camión francés con cebollas españolas en la autopista «A-9», justo a la salida de la población de Narbona (Sudeste de Francia).

La agresión, con el vertido de la mercancía incluido, se produjo tras una manifestación que organizó el llamado «Comité de Acción Vitícola» francés para protestar, también en la ciudad de Narbona, contra la propia «CEE» y su ampliación a España.

Un grupo de estos manifestantes fue el que, una vez terminada la protesta, se dirigió a la autopista que une Narbona y Carcasona para atacar el camión francés con transporte español.

La muerte de los dos pilotos de un globo aerostático en Alemania Federal se ha convertido en un misterio para las autoridades, que aún no han logrado encontrar el balón de aire que transportaba la barquilla.

Los tripulantes norteamericanos, Maxie Anderson y Don Ida, fueron encontrados muertos junto con su barquilla a pocos kilómetros de la frontera con la República Democrática Alemana, donde podría haber caído el resto del globo.

Anderson e Ida, primeros aerostatas en cruzar el Atlántico en 1978 con un globo de aire caliente, habían partido el pasado domingo de París junto con otros globos y se dirigían a Checoslovaquia, en una competición que celebraba el 20 aniversario de la navegación aerostática.

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid



Banco Atlántico

Fundado en 1901

## BANCOS COMERCIALES

Banco Atlántico	—
Banco de Bilbao	234'00
Banco Central	294'00
Banesto	287'00
B. Exterior	202'00
B. General	—
B. Hispano	225'00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	229'00
B. Santander	267'00
B. Valencia	182'00
B. Vizcaya	355'00
B. Zaragozano	237'00

## B. INDUSTRIALES

Bankinter	151'00
Bankuni6n	—
B. Finanzas	149'00
B. Fomento	117'00
B. Granada	—
B. Ind. Cataluña	—
B. Noroeste	—
B. Occidental	—
B. Urquijo	—

## ELECTRICIDAD

Catalana de Gas	—
Fecsa Peq.	52'75
Fenosa	—
Hca. Cantábrico	114'00
Hca. Española	54'25
Hca. Cataluña	48'00
Iberduero	45'25
Nansa	—
Sevillana	47'75
Unión Eléctrica	47'75
Electra de Viesgo	102'00
Reunidas Zaragoza	145'00

## ALIMENTACION

El Aguila	66'00
Gral. Azucarera	—
Ebro	346'00
Koipe	—
Viñedos españoles	—

## COMERCIO

C. I. C.	153'00
Finanzauto	102'00
Galerías	—
Saf	—
Finan. y Servicios	—

## CEMENTOS

Asland	164'00
Alba	—
Portland Valderriv.	310'00
Valenciana Cements.	—
Cristalerías	120'00

## CONSTRUCCION

Dragados	113'00
Encinar	—
Vallehermoso	66'00

## INMOBILIARIAS Y URB.

Bami	16'00
I. Metropolitana	124'00
I. Simane	—
Urb. Metro	—
Urbis	13'00

## PAPELERAS

Papeleras Reunidas	—
Sarri6	—
Torras H.	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	103'00
Cartisa	210'00
Española de Inver.	57'00
Fibansa	105'50
Gral. Inversiones	60'00
Hispanmersa	100'00
Insa	—
Popularinsa	198'00
Vamosa	—

## MONOPOLIOS

Campsa	160'00
Tabacalera	—

## NAVEGACION

Pebsa	—
Transmediterránea	—

## QUIMICAS

E. I. A. S. A.	33'50
C. E. P. S. A.	72'50
Cros	—
Explosivos	12'50
Hidro-Nitro	6'50
Petromed	211'00
Sniace	29'00

## MINERAS

Guindos	—
Ponferrada	—
Sierra Menera	128'00

## SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	8'00
Auxiliar FF. CC.	119'00
Babcock	—
Echevarría	—
Esp. Zinc	67'00
Duro Felguera	250'00
Macosa	55'00
Nueva Montaña	19'00
Olarra	—
Tubacex	33'00
Astilleros españoles	—

## AUTOMOVILES

Citroen	27'00
Fasa	163'00
Femsa	—
Motor Ibérica	28'00
Seat	—
Santa Ana	—

## SEGUROS

Fénix	320'00
-------	--------

## VARIOS

Corp. Ind. Bancobao	62'00
Telefónica	91'00

## La Bolsa

## Orientación a la baja

## Madrid

En la apertura semanal, la Bolsa siguió una línea falta de interés con diferencias no muy marcadas; tanto en alza como en baja, si bien el grupo bancario continúa su línea de descenso en varios de los principales componentes del mismo. Así, y dentro de los índices parciales, las diferencias positivas, las lograron: eléctricas más 0,03, construcción más 0,54, químicas más 0,23 y siderúrgicas más 4,52. En los títulos eléctricos, hubo la nota del cambio de nominal que pasó de 1.000 a 1.250, ganando en este cambio a la cotización de hoy 50 pesetas o sea cuatro enteros. Las diferencias en baja en sus índices parciales, fueron de poca consistencia y sin rebasar un punto. También en el sector bancario Banco Hispano descontó dividendo.

De un total de 170 valores contratados en renta variable, 34 suben, 34 bajan y 102 no varían.

Índice general de la sesión: 116,51 contra 116,76. (116,51 - 0,25).

## Barcelona

Con una sesión orientada a la baja se inició la semana bursátil en Barcelona.

Predominaron en general, a partir de constructoras e inmobiliarias, retrocesos en la mayoría de los valores.

Por sectores, servicios y varios, monopolios y siderometalúrgicas han sido los grupos que han acreditado mayor firmeza, a pesar de la irregularidad mostrada en el primero.

Eléctricos, bancos industriales y químicos han cerrado equilibrados en base a las cortas variaciones de sus valores. Los grupos de bancos comerciales y alimentación se han visto influidos por una mayor presión vendedora, negociándose ambos dentro de un clima de escasa animación.

El papel se ha concentrado prioritariamente en los sectores cementos, construcciones e inmobiliarias, y textiles y papeleras, que han registrado los retrocesos más importantes de la jornada.

En total se han contratado 128 clases de acciones de las que 29 suben, 43 bajan y 56 no experimentan variación.

El índice general ponderado base 1-1-83=100 cede 0,34 puntos y se sitúa en 121,28 y en base 1-1-63=100 cede 0,35 y queda en 127,36.

## Bilbao

La Bolsa ha iniciado su actividad semanal con una sesión dominada por la oferta, acentuándose su presencia en torno a los valores bancarios que han sufrido sus efectos con pérdidas comprendidas entre los dos y cinco enteros, sin registrar movimientos favorables al resultar la tendencia uniforme.

También las eléctricas han ofrecido una contratación caracterizada por la debilidad rectificadora.

## NUEVO RECORD DEL DOLAR

La cotización media del dólar ha superado las 145 pesetas en el mercado de cambios del Banco de España, con lo que ha alcanzado un nuevo récord en relación con la peseta.

Ha sabido Efe en el Banco Emisor que la divisa norteamericana ha cotizado a 145,398 pesetas, lo que supone un aumento de 2,198 pesetas respecto a las 143,200 pesetas por dólar de anteayer.

La moneda estadounidense alcanzó su anterior cota máxima respecto a la española el pasado día 15 de junio, cuando registró una cotización media de 144,246 pesetas.

ble en cuantía moderada, constituyendo excepción Reunidas de Zaragoza, al superar en 5 duros su cambio del pasado viernes.

Poca animación en el sector del metal y el mismo resultado descendente para los valores que alteran su posición, siendo las pérdidas de ligera consideración.

La evolución del último corro ofrece irregularidad, pues mientras se reafirman los valores de inversión, las bajas alcanzan a Telefónica, Azucarera, Nicas, Papelera y Petróleos, sobresaliendo la mejora de Bodegas Bilbainas, que se eleva a 10 puntos.

La festividad de hoy en el mercado bilbaíno propicia un cierre abandonado.

Índice general: 116,67 0,97 Suben 8, bajan 22 y repiten 63.

Índices parciales: bancos, 113,18-1,22; inver y seg, 121,68 +0,28; metalúrgicas, 96,73-0,30; químicas, 141,38-0,53; eléctricas, 117,79-0,58; alimentación, 134,33+0,57; inmov y const, 148,51, y servi. y var., 143,54-2,33.

Volumen total de contratación: 51.386.000 pesetas.

## Valencia

La línea de pérdidas que se inició el pasado viernes, especialmente por las ventas de los grupos de electricidad y banca, ha proseguido, e incluso se ha agudizado, en la primera jornada de la nueva semana.

El balance indica que se contrataron 47 valores, que es una cifra solamente discreta, y que de ellos hay una amplia mayoría, 25 que repiten, las pérdidas se elevan a 14 las ganancias son solamente ocho.

Nota del día es el pago de dividendo del Banco Hispano, con un importe líquido de 18,20 pesetas. La acción queda a 221, que es el valor teórico calculado.

En la electricidad solamente Iberduero tiene una ganancia de un cuarto. Hidrola, Sevillana y Unión tienen pérdidas de un cuarto y Fecsa baja medio punto. En cuanto a Aguas Potables, repite a 92.

Hay una ganancia de uno y medio en Explosivos, pérdida de 11 en Dragados que había estado tiempo sin contratar y baja de tres cuartos en Telefónica.

En cuanto a la banca, salvo Zaragozano, que mejora en sus dos modalidades, todo son repeticiones o bajas: Bilbao, Central y Popular pierden dos cada uno, Fomento y Santander y uno y Vizcaya tres.

En el mercado de pagarés de empresa hay fuerte animación, puesto que se negocian 124 efectos por un montante de 87 millones de pesetas. Los descuentos aplicados, tanto para Renfe como para Enher, son del 14 por ciento.

El índice de la Bolsa de Valencia ha experimentado hoy una baja de 0,28 puntos, con lo que el índice general se sitúa en 119,61 centésimas.

## Mercado de divisas

Las cotizaciones registradas ayer en el mercado de divisas extranjeras, según datos facilitados a Efe por el Banco de España, han sido las siguientes:

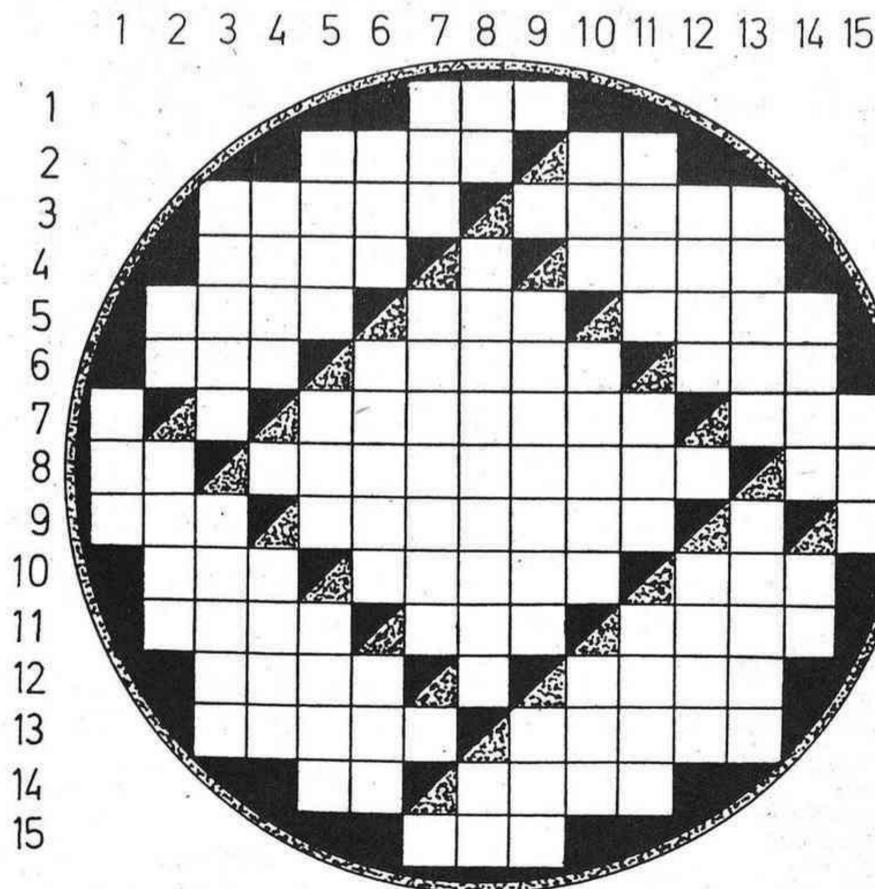
Moneda	Comprador	Vendedor
1 Dólar USA	145.218	145.578
1 Dólar canadiense	117.837	118.274
1 Franco francés	18.913	18.972
1 Libra esterlina	220.833	221.962
1 Libra irlandesa	178.661	179.686
1 Franco suizo	68.654	68.987
100 Francos belgas	284.128	285.391
1 Marco alemán	56.794	57.046
100 Liras italianas	9.585	9.615
1 Florin holandés	50.678	50.892
1 Corona sueca	18.973	19.045
1 Corona danesa	15.798	15.854
1 Corona noruega	19.853	19.930
1 Marco finlandés	26.116	26.228
100 Chelines austríacos	805.200	809.891
100 Escudos portugueses	124.011	124.532
100 Yens japoneses	60.369	60.644

Los ingresos en dólares por turismo se mantienen en los mismos porcentajes que el pasado año, ha informado el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, en la inauguración del seminario sobre los transportes en la región mediterránea. El seminario está organizado por el Comité de Transportes Interiores de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas, el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones y el departamento de Política Territorial y Obras Públicas de la Generalitat.

En relación con las medidas restrictivas impuestas por el Gobierno francés, Barón ha señalado que «no están siendo tan negativas para España. Al limitar el dinero que pueden gastar fuera, los franceses optan por ir al país más cercano».

Crucigrama-1

**HORIZONTALES.**—1: Medida agraria usada en el antiguo reino de Aragón.—2: Envase de hojalata. Al revés, artículo.—3: Elemento constitutivo de la materia de los cuerpos. Se atreviera.—4: Atadura de cintas que sirve de adorno. Cien. Dícese de las frutas muy gustosas y delicadas.—5: Cierta ciudad europea. Nivel. Toro sagrado que se adoraba en Menfis.—6: Aeta. Ciertos lechos. Tueste.—7: Consonante. Vocal. Cógelos. Anillo.—8: Caminar hacia algún sitio. Ciertos soldados de caballería. Contracción.—9: Cabeza principal. Al revés, enlóselas. Mil. Vocal.—10: Masa de agua salada. Heleras. Perro.—11: Palo de la baraja. Señal de socorro. Mujer insolente y desvergonzada.—12: Lastiman. Consonante. Papa. payo.—13: Dispositivo para detectar submarinos. Planta cucurbitácea de tallos rastreros.—14: Vocales repetidas. Cierta pelo.—15: Licor alcohólico.



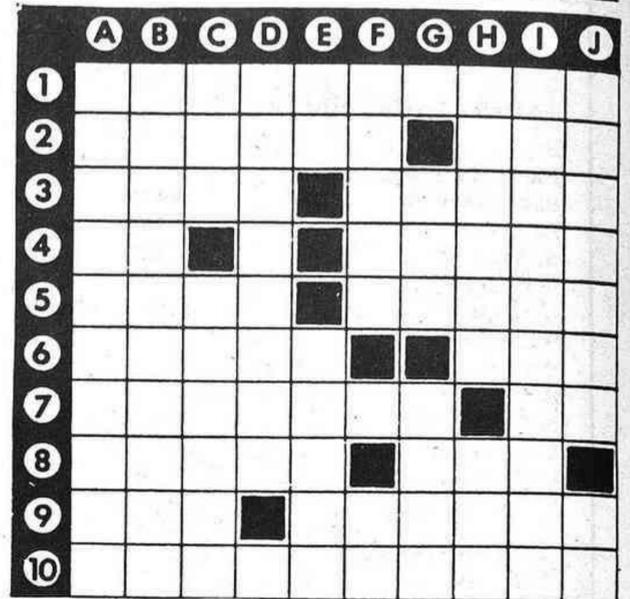
**VERTICALES.**—1: Movimiento convulsivo habitual.—2: Conjunción. Rama cortada del árbol.—3: Ala pequeña. Detienes.—4: Cierta recipiente. Cien. Cierta color.—5: Vajilla de barro fino. Expiración violenta

del aire contenido en los pulmones. Puro.—6: Dueño. Relativo al coro. Nave.—7: Lio. Partes que arrancan de una línea principal. Consonante. Consonante.—8: Matrícula española. Arbol solanáceo de los países tropicales de

América (plu). Artículo.—9: Vocal. Abreviatura de punto cardinal. Religiosas de la orden de la Visitación. Apócope de mano.—10: Plantigrado. Reunión o grupo de esporangios. (plu.). Dícese del hilo cuyas hebras están

poco torcidas.—11: Cierta barniz. Nota musical. Sin compañía.—12: Corta la barba. Consonante. Grupo de personas reunidas para cantar.—13: Allana. Pendenciero.—14: Espuerta grande sin asas. Símbolo del sodio.—15: Onda.

Crucigrama-2



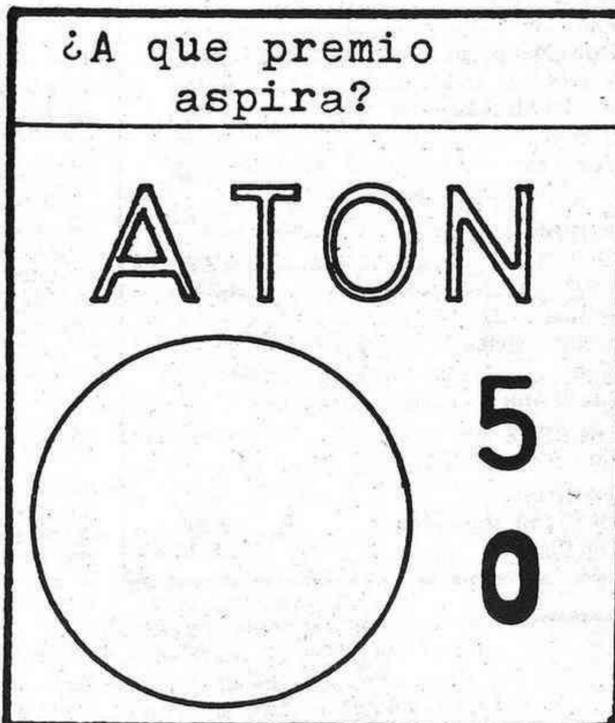
**HORIZONTALES.**—1: Ciertos barcos de guerra.—2: Platillo de metal en el que se pone la Sagrada Forma en la Misa, Municipio de Italia, en la provincia de Chieti.—3: En plural, nombre de letra. Río de Francia, afluente del Sena.—4: Grito deportivo. Vocal. En el juego de la toña, palo con que se la golpea.—5: Marcharos. En la música antigua, indicación del tono en el tercer grado de la escala diatónica del do.—6: Cubrir, Hijo de Adán y Eva.—7: Repetiré. Matrícula española.—8: Que dice siempre la verdad. Sobrino de Abrahna que huyó de Sodoma.—9: Onda marina. Garantizadas.—10: Díese-mela la suavidad de la seda.

**VERTICALES.**—A; Que sirven para abrir el apetito.—B: Uníeratele en matrimonio.—C: Anticuado, otee. Inter-venid quirúrgicamente.—D: Achicara aún más las medidas de capacidad, ya enpequeñecidas, del vino, vinagre y aceite. Vocal.—E: Partícula inseparable privativa o negativa. Castas o calidades del orgien o linaje.—F: Coma con gula. Consonante. Observa, mira.—G: Vocal. Apellido de un escritor noruego (1773-1844). Antiguo estado vecino de Caldea.—H; Entregarlas,. Interjección castiza.—I: Perteneciente a la ornamentación.—J: Roca compuesta de feldspato y algo de cuarzo, de color rojo. Siglas comerciales.

Numérico

2	x	-	-	x	=6
x	+	+	x	+	
+	-	-	+		=7
-	-	-	-	+	
-	-	x	-		=4
+	-	-	-	-	
x	-	-	-		=3
=9	=2	=5	=2		

Jeroglífico



Sopa de letras

J	J	I	V	A	N	Y	T	I	K	J
B	U	A	O	L	K	A	G	F	V	O
O	N	A	T	G	R	V	R	I	E	S
L	I	B	N	R	I	U	O	R	N	E
E	O	F	E	P	D	H	C	R	R	L
U	R	S	M	O	A	V	I	O	O	U
N	B	J	I	T	R	R	O	C	E	I
A	K	L	G	T	N	I	D	I	S	S
M	L	K	U	Y	E	I	U	O	O	P
R	E	V	E	J	L	H	R	J	N	E
O	V	C	L	R	E	Y	C	U	I	R
T	K	J	R	U	B	K	A	F	T	A
C	J	M	I	C	A	E	L	A	R	L
I	V	C	O	G	N	K	J	D	E	E
V	J	H	S	I	A	G	F	O	B	S

Se encuentran escondidos los nombres de 12 equipos de fútbol de 1ª División.

Soluciones

AL CRUCIGRAMA.—HORIZONTALES (sólo): 1: Aba.—2: Lata.—3: Atomo, Osara.—4: Lazo, C. Ocal.—5: Niza, Ras.—6: Ita, Carnas, Ase.—7: T. A. Tómalos, Aro.—8: Ir. Corceros, Al.—9: Cap. Salesol, M. A.—10: Mar. Leras. Can.—11: Oros, Sos. Sota.—12: Aján, S. Loro.—13: Sonar. Melón.—14: Oo. Lana.—15: Rom.

AL CRUCIGRAMA.—HORIZONTALES (sólo): Acoraza.—2: Patena, Art.—3: Kes, Marne.—4: Ra. I. Palán.—5: Iros, Klami.—6: Tapar, Set.—7: Iterará, Na.—8: Veraz. Lot.—9: Ola, Avalas.—10: Sedasemela.

LA SOPA DE LETRAS.—Barcelona, Real Madrid, Las Palmas, Celta, Valladolid, Valencia, Santander, Betis, Sevilla, Gijón, Zaragoza, Málaga.

AL SALTO DEL CABALLO.—Las flores del romero, niña Isabel, hoy son flores azules, mañana serán miel.

AL JEROGLIFICO.—Silo s abeto d o). Si lo sabe todo.

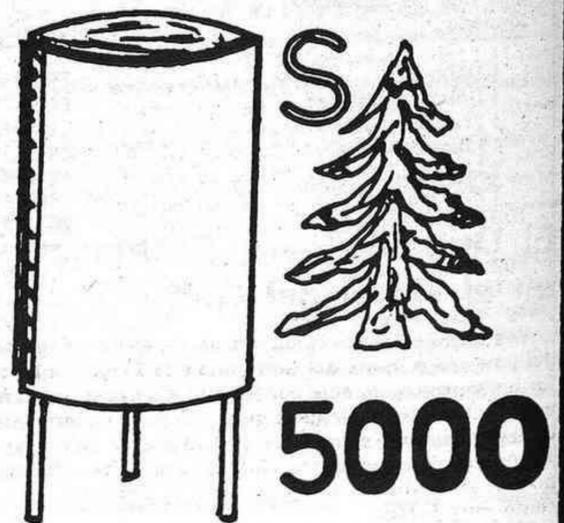
AL NUMERICO.—2 X 4 - 2 X 4 - 2 X 1/5 + 4 - 6 + 4/4 - 2 X 3 - 2/3 X 4 - 4 - 5

Salto del caballo

LES	ME	AS	BEL	MIEL
RES	SA	ZU	RO	FLO
RO	MA	FLO	RAN	HOY
I	A	NA	RES	NI
ÑA	DEL	ÑA	SON	SE

Modo de resolverlo.— Empezando por la sílaba más remarcada y siguiendo los movimientos del caballo de ajedrez, aparecerá un fragmento de: «Las flores del romero» de: Luis de Góngora.—

¿Es muy listo?



## Cartelera

**CINE AZUL.**— (Tel. 21 34 99). Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. **TRON. A.** todos los públicos.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). **CERRADO POR VACACIONES. AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 4.30, 7.30 y 10.30. **THOR, EL CONQUISTADOR.** Todos los públicos.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). **CERRADO POR VACACIONES. RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). 4.30, 7.30 y 10.30. **LAS CALIENTES ORGIAS DE UNA VIRGEN.** (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 4.30, 7.30 y 10.30. **Y DEL SEGURO... ¡LIBRANOS SEÑOR!** Mayores 14 años.

**CONDAL 2.**— 4.30, 7.30 y 10.30. **TO ER MUNDO E... ¡MEJO!** Todos los públicos.

**CINE REX.**— (Tel. 22 05 91). Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. **ANTONIETA.** De Carlos Saura. Mayores 14 años.

**CINE DE VERANO. PLAZA DE TOROS.** Hoy miércoles, a las 10.30 noche. **PENSION PARAISO.** Con Gloria Guida y Adolfo Celi.

**CONDAL.**— Villarreal. 10.30. **LA SOMBRA DE UN RECUERDO.** Clasificada «S». Mayores 18 años.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON, S. A.

**6** Aquí la SER, con Iñaki Gabilondo.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Avance informativo.— 8 Matinal Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Cante flamenco.— 9 Boletín informativo.— 9.05 Cantadísima. La canción más popular del Verano 83.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.05 Matinal musical.— 10.10 Hiper Ama.— 10.25 El intérprete del día.— 10.40 Disco club.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.08 Estrellas musicales.— 12.30 Noticias deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Castellón actualidad.— 13.40 Campo deportivo.— 14.10 SER Región.— 14.30 Informativo de lad dos y media.— 14.45 La voz de.— 15 Canta para Vd.— 15.30 Los elegidos.— Novela de Antonio José Alés.— 16 Boletín informativo.— 16.03 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 19.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 Carrousel Deportivo especial Final Copa de la Liga.— 22 La SER Informa.— 23.30 Hora XXV.— 1 El loco de la colina.— 3 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

**RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA**  
**MATINAL.**— 7.30 Sintonía y apertura.— 7.32 Buenos días con música.— 8.00 Servicio informativo.— 8.03 Continuación de la audición: Buenos días con música.— 9.00 Servicio informativo.— 9.03 Música para la mañana un día de fiesta.— 10.00 Servicio informativo.— 10.03 Continuación de la audición: Música para un día de fiesta.— 11.00 Servicio informativo.— 11.03 Continuación de la audición: Música para un día de fiesta.  
**MEDIODIA.**— 12.00 Servicio informativo.— 12.03 Mediodía musical.— 13.00 Servicio informativo.— 13.03 Programa informativo regional.— 13.35 Selecciones.

**SOBREMESA.**— 14.00 Servicio informativo.— 14.03 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.— 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 14.45 Ritmos, canciones y melodías.— 15.00 Servicio informativo.— 15.03 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías.— 16.00 Servicio informativo.— 16.03 Continuación de la au-

dicción: Ritmos, canciones y melodías.

**TARDE.**— 17.00 Servicio informativo.— 17.03 Hora punta.— 18.00 Servicio informativo.— 18.03 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Musical de tarde.— 19.00 Servicio informativo.— 19.03 Defensa del consumidor.

**NOCHE.**— 20.00 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 20.15 Desfile de intérpretes.— 21.00 Servicio informativo.— 21.03 Continuación de la audición: Desfile de intérpretes.— 23.00 Radio Cadena Deportes.— 23.30 Sonido orquestal.— 24.00 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (1.224 Kcs.)

**7** Apertura; 7.02 Buenos días amigos; 9 Protagonistas; con servicios informativos a todas las horas; 13.05 El Grao en fiestas; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular deportivo; 14.30 Informativo día; 15 El ritmo del trabajo; Servicios informativos a todas las horas; 16.05 Cristal Musical; 18.05 Compraventa popular; 18.55 Iglesia hoy; 19.05 Popular 45; 20.05 Popular deportivo; 20.35 Rezo del Santo Rosario; 21.05 Ambito; 21.30 Africa; 22.05 Popular 45; 23 Informativo Noche; 23.30 Goles; 00.30 Carretera; 02 Encarna de noche; 04 Cierre.

### CANAL-2 (La joven radio) F.M. 92,2 Mgs.

**8** Apertura; 8'02 Vivir y contar; 13 Calle Mayor-2; 13'30 Disco-Tour; 15 La música i la Paraula; 17 Rock-ola; 19 La información y la radio; 19'30 Tu discoteca; 20'30 Entre la radio y la pared; 22 Buenas noches con música; 24 Fin de emisión.

### ANTENA 3-CASTELLON Frecuencia Modulada, 91,2

**6** El primero de la mañana (Luis Herrero); 8.30 Castellón, Ciudad abierta; 9 ¡Viva la gente! (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp); 10.30 Vámonos de compras a Hiperdescuento Castalia; 10.45 ¡Viva la gente!; 12 Antena de Castellón; 14 Antena de Castellón-Deportiva; 14.30 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez); 15.10 Usted pregunta; 16 ¡Buenas tardes, Castellón!; 17.30 Gente simpática (Yale y Amilibia) 19 Los 33 de Antena 3; 20 Castellón Actualidad; 20.15 Fútbol en Antena 3. Encuentro de vuelta de la final de Copa de la Liga: Barcelona-Real Madrid (José María García); 22.30 Los 33 de Antena 3; 23 Hora cero (José Cervero); 24 Supergarcía (José María García); 1 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés); 2.30 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda). Servicios de noticias, a todas las horas.

## FESTEJOS TAURINOS DURANTE EL MES DE JULIO

TVE tiene previsto la retransmisión en directo de cuatro festejos taurinos para el mes de julio.

El 1 de julio, desde la Plaza de Toros de Burgos, por el primer programa y a partir de las 19, se ofrecerá la corrida con los diestros Julio Robles, Antoñete y Tomás Campuzano.

El 4 de julio a las 19 horas, desde Albacete, con toros de Samuel Flores, con Dámaso González, «El Yiyó» y Ruiz Miguel.

El día 10, domingo, en San Fermín, se ofrecerá el tercer encierro, a partir de las 7.45 de la mañana.

Por último, el día 20, a partir de las 19, la corrida de la Línea de la Concepción, con toros de Núñez y los diestros: Paco Ojeda, Emilio Muñoz y Curro Durán.

## El Grup Folkloric Cremaller en el Hotel del Golf

El «Grup Folkloric Cremaller» de Benicasim actuó en la pasada noche del lunes en el Hotel del Golf junto a la Playa del Pinar ante un público formado principalmente por turistas alemanes y españoles. El Grup Cremaller ataviado con trajes típicos deleitaron a los presentes con cantos y danzas populares como jotas de Alto Maestrazgo y boleros de Castellón. Este grupo de reciente creación aunque ya ha actuado en Francia y Alemania, está formado por una veintena de miembros, tanto gente mayor como muy joven.

## DALLAS, EN DIRECTO DESDE «LA TARDE»

El espacio diario «La tarde» que dirige Alejandro G. Lavilla, parece que va encontrando la fórmula de atraer audiencia. Y sobre todo estos días, desde que comenzó la vista del crimen de los Urquijo, caso, serial, folletín, que está siendo primera página de algún diario y flash de finales de mes.

«La tarde», espacio que sigue las noticias que no pueden seguir los Telediarios normalmente, tiene su cámara pendiente de la vista que

se está celebrando en la Audiencia Provincial, sección 3.ª de lo penal. «El primer día del juicio —dice Miren Zabalegui, subdirectora del programa— hicimos una entrevista a Rafael Escobedo en la cárcel, única entrevista que se le ha hecho, el segundo día fue el abogado defensor José María Stampa el entrevistado; el tercero, lo decíamos a hacer un resumen del seguimiento del juicio y el cuarto seguimos entrevistado a la cocinera, a López Roberts, trabajador en la

empresa «Golden», y a Miryam». Seguirá el juicio hasta el final, por dos cosas: porque es una información que «apasiona» al público y porque la información que no entra en los informativos «por fin», «La tarde» es un programa del que habla todo el mundo, incluso los mejor informados sobre los personajes protagonistas son los telespectadores del programa. Un éxito para el equipo.

Catalina G. Madaria

## Televisión

### Primer Programa

- 13.45 Carta de ajuste
- 14.00 Programación de cobertura nacional
- 14.55 Conexión con la programación nacional
- 15.00 Telediario-Primera edición
- 15.30 La tarde. «Tarde de verano»
- 16.05 Intriga en el hipódromo. «El caballo secuestrado». Un famoso caballo, retirado ya del hipódromo y dedicado a semental, es secuestrado cuando regresa a las cuadras tras una exhibición. Sid y Chico se encargan del caso ante la petición de su propietario inquieto por la suerte que puede correr el famoso animal.
- 17.00 El llanero solitario. «El frigorífico». El llanero solitario y su buen amigo indio Toro, son encargados de la custodia de un nuevo vagón frigorífico que permitirá transportar en perfecto estado un suero indispensable para la vida de algunas personas.
- 17.30 3, 2, 1... contacto.
- 18.00 Barrio Sésamo
- 18.28 El libro gordo de Petete
- 18.30 Nosotros
- 19.30 Este señor de negro. «Las tentadoras». Dirección: Antonio Mercero. Autor, guión: Antonio Mingote. Intérpretes: José Luis

López Vázquez, Juanito Navarro, María Garralón, Manuel Briena. Los amigos de Sixto, tan señores de negro como él, están consternados por la desvergüenza de cierto programa de televisión y por el erotismo de la publicidad en todos los medios de comunicación. El abuelo Sixto le cuenta que la fascinación de los anuncios no es una exclusiva de estos tiempos.

20.00 Esta es mi tierra. «Calafell». Guión: Carlos Barral. Carlos Barral y el mar son los dos principales temas de este documental. Los recuerdos del escritor de ese Calafell marinero y pescador, enriquecidos por una gran cantidad de material filmado por su padre, nos muestran el bello pueblo de Tarragona tal y como era en los años 30 y 40; un pueblo tranquilo cuya principal actividad era la pesca.

21.00 Telediario. Segunda edición.

21.35 Sesión de noche. Ciclo George Cukor (100'). «Un rostro de mujer». Anna Holm, una hermosa mujer, dueña de un lujoso restaurante y de otros negocios menos claros, es juzgada por intento de asesinato.

23.25 Telediario. Última edición.

23.40 Despedida y cierre.

### Segunda e Cadena

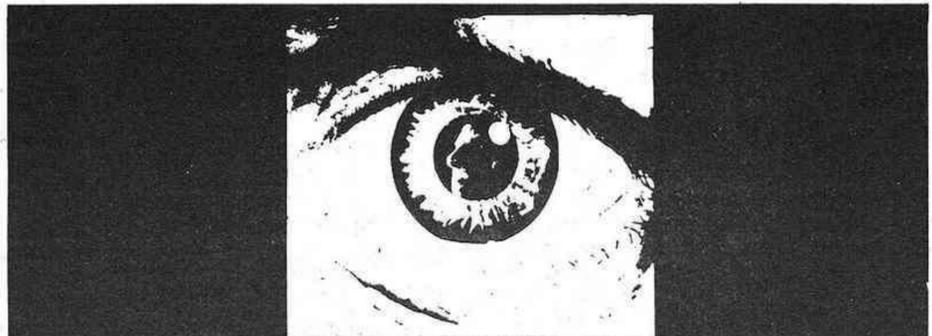
- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.58 Apertura y presentación.
- 19.00 Dibujos animados.
- 19.15 El carro de la farsa. Odin Teatre: «El millón». Dirección y realización: Francisco Montolio. Presentadora: Rosana Torres. Presenta los encuentros del Odin Teatre con diferentes paisajes y ciudades. «El millón «está dedicado a Marco Polo, quien a su vuelta a Venecia, después de un viaje de 24 años, los que le escuchaban se reían de él y le apodaban «El millone» porque cada cosa que descubría era aún más grande, más extraña y más fantástica. Es una combinación de danzas, materiales musicales y situaciones espectaculares en las que es posible rastrear las exploraciones y los viajes que a través de culturas ajenas y diferentes territorios teatrales el grupo ha realizado en los últimos años.
- 20.00 Hoy en la 2.
- 20.30 Teledporte.
- 22.00 Estudio abierto. Raphael, Armando, Manzanita y el grupo Glamour.
- 24.00 Despedida y cierre.

CINE

Rex

Tel. 22 05 91

MAÑANA, JUEVES, 7.15 Y 10.30 NOCHE  
¡VUELVE CON HONORES DE ESTRENO!



La película de Fred Zinnemann

**CHACAL**

Una producción de John Woolf

Basada en la novela de Frederick Forsyth

Technicolor Distribuida por Cinema International Corporation

¡ATENCIÓN AL HORARIO! - A. MAYORES 14 AÑOS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras

sin recargo ANUNCIOS EN ESTA SECCION 22 34 12 DAMA

AIRE ACONDICIONADO

FONT equipos aire acondicionado bombas de calor adaptables a cualquier necesidad.

ALQUILERES

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

ALQUILO apartamento tres habitaciones playa Benicasim. Barato. Teléfono 21 52 92.

ALQUILO entresuelo 100 m<sup>2</sup> céntrico, propio despacho. Razón. Teléfono 22 44 67.

ALQUILO plaza de Garaje y local pequeño Tel. 23 33 49.

BUSCO dos personas, para compartir piso no muy caro a partir 6 tarde. Avda. Rey D. Jaime 47-6<sup>o</sup>-11<sup>o</sup>.

AUTOMOVILES

PARTICULAR vende 124-2000 perfecto, pocos kilómetros. Llamar de 10 a 11 noche teléfono 52 10 47.

SE VENDE Land Rover en buen estado. Teléfono 21 42 05.

PARTICULAR vende 131 ranchera diesel 5 marchas, siempre garaje, auténtica ocasión. Llamar horas oficina 21 07 54.

VENTO Citroen C-8 Castellón-B. Mecánicamente repasado. Pesetas 80.000 teléfono 30 05 54.

COMPRAS

COMPRO oro, joyas, y P.M.P. Precio insuperable, peso exacto. C/. Navarra, 45-1<sup>o</sup>. Castellón.

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE PRECISA chica de servicio durante el mes de agosto, imprescindible referencias. Interesadas presentarse en calle Falcó, 7, 1.º, de 5 a 7.

AYUDANTE de cocina precisa el Hotel El Cid. Sueldo por encima del convenio a tratar según aptitudes. Interesados, personarse en el mismo hotel situado en las Playetas. Teléfono 30 07 00. (Ref. INEM CS-12040/5123).

NECESITO chica servicio interna Benicasim. Teléfono 30 24 00. De 4 a 10 h.

NECESITO chica servicio interna teléfono 21 66 52 de 3 a 5 tarde.

SE NECESITA chica de servicio interna teléfono 22 42 49 de 10 a 12 mañana.

NECESITO chica de servicio interna sabiendo cocinar con informes. Presentarse en Avd. Rey D. Jaime, 76 oficina de información.

ENSEÑANZA

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

ACADEMIA RUBIO estetician y peluquería, centro colaborador de INEM convoca becas gratuitas. Matrícula abierta hasta final de mes. Benicarló, 15-17 teléfono 224779.

PUERICULTURA (Jardines de Infancia). Administrativo (secretariado). Titulación Oficial - Enseñanza Subvencionada. Abierta matrícula para 1.º y 2.º grado. Acceso directo sin COU a Escuelas de Artes y Turismo la Especialidad de Puericultura y Administrativos a Ciencias Empresariales, Estadística, Graduados Sociales y Turismo. Información y matrícula: Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Tenerías, 30. Tel. 22 30 08.

ACADEMIA El Repás. Clases mañana y tarde: EGB, BUP, Matemáticas, Inglés y Francés. Campoamor, 16 bajo. Horas de matrícula de 5 a 7 tarde.

PASALO fetén este verano aprendiendo dibujo o pintura en DYA. Preparación carreras arquitectos, ingenieros, aparejadores, bellas artes, decoradores. Ximén Pérez Arenós, 18. Tel. 20 01 11. Castellón.

RECUPERACION EGB, BUP, COU, idiomas. Clases verano intensivos. Profesorado Especializado. Academia Martí. Inscripción: Academia a 12 y 5 a 7. Alloza, 29. Teléf. 21 12 95.

SE DAN clases de E G B. Tel. 23 61 84. Guitarrista Fortea, 4.

LICENCIADO clases matemáticas, física, química, BUP, COU, grupos reducidos. Teléfono 20 26 60.

ALUMNOS de BUP, COU, Magisterio. Solicitud Convalidaciones y en dos años podéis obtener el Título Oficial de Técnico Especialista de Jardines de Infancia o Técnico Especialista en Administración. Información y matrícula. Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Tenerías, 30. Tel. 22.57.96.

INFORMATICA CPE. El Centro más cualificado de Castellón, ofrece la más alta preparación técnica a nivel de Programador de Ordenadores en Cobol, RPG/II Basic y Analista de Aplicaciones, etc. Información y matrícula San Roque, 88. Tel. 23 69 11.

ACADEMIA REY-77. Clases de verano mañana y tarde. EGB, BUP. Graduado Escolar COU, idiomas. Abierta matrícula de 5 a 7 tarde en Avda. Rey D. Jaime, 74. Tel. 20 43 92.

PARVULARIO CHICCOS.- Nueva dirección, personal especializado, abierto Julio-Agosto, horario flexible Gran Vía. Tel. 21 79 09.

MUNDO idiomas, matemáticas, física, química, E.G.B., BUP, COU, E.O.I. Clases mañana y tarde. Grupos reducidos. San Vicente, 11-2º Teléfono 21 25 95.

CLASES particulares matemáticas, física, química, BUP, COU. Castellón-Benicasim. Tel. 20 57 60 (De 1 a 2).

ALUMNOS mayores de 14 años podéis seguir estudios en los Centros Docentes Izquierdo. Consultando nuestro caso particular en Oficinas Centrales calle Navarra, 118. Tel. 22 16 07.

ALUMNOS de Magisterio, COU, BUP, solicitud convalidación y en 2 cursos podéis obtener el título de Técnico Especialista en Administración o en Informática de Gestión. Información: Navarra, 118.

CLASES de verano: COU, BUP, EGB, Magisterio, asignaturas carreras de Ciencias o Ingeniería, Idiomas, Informática. Centro de Estudios «San Vicente». C/. San Vicente 15-2º. Tel. 21 53 29.

PELUQUERIA enseñanza oficial (Ministerio E. y Ciencia). Curso gratuito (INEM). Abierta matrícula. Academia Manon. Navarra, 85. Director, Eugenio de la Flor.

CLASES grupos reducidos Latín, Matemáticas, Física, Química. Teléfono 22 09 87.

EN BENICASIM clases verano. Matemáticas y Física, BUP. Tel. 30 23 59.

LICENCIADA da clases particulares de latín, griego y lengua en Benicasim y Castellón. Teléfono 22 16 95.

PROFESOR da clases de repaso EGB, BUP. Tel. 23 63 54.

INAUGURACION parvulario jardín Mickey-Mouse abierta matrícula próximo curso, República Argentina, 14.

HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

JARDIN

FONT, todo tipo de accesorios para que Vd. se encargue de su jardín. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

MOTOCICLETAS

HONDA. Ciclomotores desde 62.960 pesetas. Con o sin arranque eléctrico. Garantía 1 año piezas y mano obra. Facilidad pago. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

MARCOS

TALLERES de marcos para cuadros, Chimo Bernat, en Sagasta, 25.

NAUTICA

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y ortomediales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

TRASPASO bajo comercial calle El Cid, bajo alquiler, convenir teléfono 22 56 59.

SE TRASPASA bar. Teléfono 21 88 28, de 10 a 2.

SE TRASPASA o vende lavandería con limpieza en seco, información teléfono 20 18 67, mañanas de 11 a 13,30 horas.

TRASPASO Bar Pascual, Félix Brea, 128, con vivienda. Teléf. 21 40 92.

TRASPASO Bar-Cafetería. Nuevo. Bien instalado. Entrevista 19 a 21 - 22 02 04.

TRASPASO bar Dos Hermanos, buena clientela amplio local C/. Jacinto Benavente, 23 Castellón.

SE TRASPASA ferretería lampistería en Castellón facilitades de pago. Razón teléfono 20 97 83 llamar 8 tarde.

AUTOMOVILES

OK significa: vehículos completamente revisados, con garantía total durante 3 meses 6 15.000 Kms. y una completa asistencia gracias a la tarjeta OK Asistencia Opel.



AUBASA PREGUNTAR SR. BERNAL

PISCINAS

PISCINAS Font tenemos el producto n.º 1 para la limpieza y desincrustación de su piscina pinturas y productos para el tratamiento del agua. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79.

VARIOS

PIANOS de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

REPARACION electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

RADIOAFICIONADOS, equipos todas marcas. Compra venta equipos ocasión. Selvi Radio. Sanchis Abella, 16 (C/. Mayor, junto Simago).

SR. O SRA. ¿Quiere tener con inversión simbólica negocio propio? Con total autonomía, liquidez diaria, compatible otras actividades. Negocio sólido, con experiencia y artículo totalmente introducido en mercado nacional, que deja 6.000.000 Ptas. de beneficios al año. Le informaremos previos datos personales al teléfono (93) 209 81 55.

«EL ENCUENTRO». Jubilado, 60 años, aunque no los aparenta, renta de 200.000 mes, piso, ahorros, chalet. Desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO». Licenciada, 35 años, separada, agradable, desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Mostedo Beltrán, Tel. 31 02 18.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 pta. m<sup>2</sup>. Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

VENTO dos naves industriales de 450 m<sup>2</sup> situadas camino Fadrell entre Avda. Valencia y Crta. Nacional 340. Razón: En la misma obra de 4 a 6 tarde junto almacén Matutano.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informar Telf. 21 27 11.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

SE VENDE piso en Navarraferrera Park, garaje, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

GEMINIS. Próxima entrega. Los apartamentos más vendidos de Benicasim. Los mejores servicios y calidades. 1, 2, 3 dormitorios. Compruébelo visitando propio piloto sábados y domingos, de 11 a 1 y de 6 a 8. Laborales, de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tels. 21 70 87 - 21 78 99.

OCASION piso 3 dormitorios. Todo exterior. 1.500.000 a convenir. Tel. 20 13 65.

PLA DEL SOL parcelas con agua. Precios muy interesantes. Información teléfono 21 76 87 y 20 85 72.

OPORTUNIDAD: Vendo piso tres habitaciones: 1.500.000 pesetas. Teléfono 22 74 25.

VENDO piso 145 m<sup>2</sup> construido, calle Moyano, orientación Valencia, llaves mano. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO piso 200 m<sup>2</sup> construido, calle Herrero, llaves mano. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO local comercial, fachada calle Moyano, 400 m<sup>2</sup>. Tel. 22 48 12.

VENDO piso-estreno, calle Alloza, orientación mar, llaves mano. Tel. 22 48 12.

VENDO villa urbanización Portocristo (Benicasim), llaves mano. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO despacho-consulta, 100 m<sup>2</sup>, Plaza Rey D. Jaime, Tel. 22 48 12.

VENDO apartamento 1.º línea mar, Benicasim (Las Palmeras), 3 dormitorios, pintado, llaves mano. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENTAS Apartamento 1 dormitorio. Los Príncipes (Benicasim). Tel. 22 48 12.

APARTAMENTOS Playa Benicasim, llaves mano, 1-2-3 dormitorios. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO últimos pisos, zona Cremor, mínima entrada. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO ático Burriana. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO locales comerciales, Polígono Rafaloma. Facilidades pago 10 años. Tel. 22 48 12.

APARTAMENTOS Playa Oropesa, llaves mano, 1-2-3 dormitorios. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO piso, detrás Colegio Carmelitas, llaves mano. Facilidades. Tel. 22 48 12.

VENDO apartamento Benicasim (Tramontana II). 3 dormitorios, llaves mano, Tel. 22 48 12.

PISOS zona Fadrell, 2-3-4 dormitorios, facilidades 15 años. Tel. 22 48 12.

VENDO/CAMBIO apartamento Playa Local comercial en Castellón, Tel. 22 48 12.

NOMDEDEU. Viviendas de protección oficial, con garaje, en distintas zonas. Facilidades. Tel. 21 95 00.

ME Or d'E C a rita I tello P Ant pot ram Tre ball de p ta t de O am Or A Cl F ria no, otro de Ver I y h nále res. E cas univ de e Ingl so c po gide des etc.

Organizada por la Asamblea d'Esquerres de Castelló

## Conferencia sobre al siderurgia de Sagunto

«L'AEC (EUPV) ha organitzat una conferència informativa i de solidaritat sobre la problemàtica de la siderúrgica de Sagunt.

L'acte tindrà lloc a l'edifici «Vidriola» de la Caixa d'Estalvis de Castelló, situat al carrer d'Enmig, el proper dijous dia 30 de juny a les 20 h.

Parlaran tres membres del comitè d'empresa d'AHM, entre d'ells Antoni Martínez Bolinches i Antoni Martínez Serra, principals dirigents i potenciadors de les mobilitzacions populars que s'estan produint darrerament a la ciutat i Port de Sagunt per a reivindicar la instal·lació d'un Tren de Bandes en Calent (TBC), i salvar així més de 2.000 llocs de treball que son amenaçats.

L'AEC (EUPV) donada la importància de tindre informació directa i de poder fer preguntes als mateixos protagonistes sobre un tema de tanta trascendència per a l'economia del País Valencià, convida a tot el poble de Castelló a la conferència per a rebre informació de primera mà i solidaritzar-se al mateix temps amb els treballadors del Camp de Morvedre amenaçats de comiat.»

Organizadas por el Club Diemal

## Actividades de verano para chicas de EGB y BUP

El Club Diemal, que durante el curso desarrolla una amplia trayectoria de actividades dirigidas a la juventud, se dispone, también en verano, a proseguir su tarea. Como en años anteriores, en colaboración con otros Clubs Juveniles de Murcia, Cartagena, Alicante, Castellón y Palma de Mallorca, ha elaborado un programa de Convivencias y Cursos de Verano durante Julio y Agosto para chicas de EGB y BUP.

La finalidad de estas actividades es fomentar los intereses culturales y humanos de las asistentes y facilitar la práctica de las aficiones personales en un clima de convivencia cordial con estudiantes de otros lugares.

En Castellón se han programado Cursos en turnos de 10 días para chicas de EGB y BUP, así como uno de 15 días en Albarracín (Teruel). Las universitarias y estudiantes de COU pueden participar como monitoras de estos Cursos. También en Castellón se van a desarrollar dos cursos de Inglés de un mes de duración, en julio y agosto, para BUP y COU. El Curso comprende: 5 horas de clase diarias en grupos reducidos, impartidas por profesorado nativo, con experiencia; sistema tutorial y estudio dirigido; conferencias sobre cultura y costumbres anglosajonas y actividades complementarias: deporte, excursiones, artes, plásticas, folklore, etc..

## Anuncios por palabras

(Viene de la anterior)

**NOMDEDEU.** Villas en Benicasim, Avda. Ferrandis Salvador y otras zonas. Facilidades. Tel. 21 95 00. Navarra, 13.

**NOMDEDEU.** Apartamentos en Benicasim 1.ª línea y otras zonas. Facilidades. Tel. 21 95 00.

**NOMDEDEU.** Bungalows en Avda. Ferrandis Salvador. Facilidades. Tel. 21 95 00. Navarra, 13.

**NOMDEDEU** vende casa 300 m.<sup>2</sup>, esquina Ciscar-Obispo Salinas. Ocasión. Tel. 21 95 00.

**NOMDEDEU.** Solares edificables en Castellón y Benicasim. Tel. 21 95 00. Navarra, 13.

**NOMDEDEU.** Locales comerciales en venta y alquiler, en distintas zonas. Tel. 21 95 00.

**NOMDEDEU.** Ocasión piso a estrenar. 140 m.<sup>2</sup>. 2.500.000 Ptas. Tel. 21 95 00.

**VENDEMOS** Finca 250 hane-gadas a 8 km. Castellón, buena para transformar, facilidades. Tel. 21 55 81.

**VENDO** muebles comedor y armario matrimonio. Precio a convenir. Tel. 20 73 57. Mañanas.

**VENDO** piso calle Enmedio. Todo exterior. Orientado a mar y Valencia. 100 m.<sup>2</sup>. 4.000.000 pesetas. Tel. 21 78 99. Mañanas.

**PROXIMA** entrega piso zona Fadrell. Orientado a Valencia. 4 dormitorios. Baño y aseo. Plaza garaje. Facilidades 15 años. Informa Inmocas. Tels. 21 70 87 - 21 78 99. De 9 a 2.

**VENDO** piso calle Trinidad. Junto Puerta del Sol. 3 dormitorios. 1.700.000 pesetas. Tel. 21 70 87. Mañanas.

**FRENTE** Hotel Mindoro, fachada calle Herrero sobre Banca Catalana, se vende entresuelo 50 m.<sup>2</sup>. Teléfono 22 20 83.

**GRAN** oportunidad. Pisos 150 metros. Avenida Casalduch, 41. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Razón: Misma obra.

**FOCONSA** viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Vía Tárrega Montebanco, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque. En Benicasim: Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

**VENDO** piso 3 habitaciones, comedor, cocina, aseo. Razón: Teléf. 23 31 82.

Presentan un plan alternativo de reindustrialización

## EL TBC EN SAGUNTO ES RENTABLE, SEGUN LOS TECNICOS DE AHM

Los técnicos de «Altos Hornos del Mediterráneo» (AHM), han elaborado una alternativa al programa de reindustrialización de la siderurgia integral del cual se desprende que la factoría de Sagunto necesita un tren de bandas en caliente para ser rentable.

Según los técnicos que lo presentaron, el plan, avalado por todo el personal de AHM, «es más rentable que el de la Administración» y pretende potenciar a Valencia frente a los Altos Hornos de Vizcaya y Avilés, debido a la situación geográfica de Sagunto y pretende mejorar la calidad y la cantidad con un tren de bandas en caliente.

«La situación financiera de Sagunto se debe a que se hizo con un planteamiento de lo que era la siderurgia hace 10 años, aunque ahora ha doblado el mercado y sus costes van decreciendo», declararon los técnicos.

«El coste de fabricación por tonelada se nos incrementa en 6.000 pesetas, ya que nos vemos obligados a abastecernos en otros lados. En el coste está metido el beneficio que se ganan otras empresas por deficiencias nuestras» manifestaron los técnicos.

«La demanda que plantea el Ministerio de la factoría se basa en las cifras de 1982 que proyecta a 1983, y aunque el Ministerio reconoce errores, no los modifica».

### Informes anteriores

«El programa de la Administración no tiene en cuenta los informes anteriores elaborados por entidades de prestigio, por todo ello que no nos digan que

cierran la factoría por razones económicas».

Los técnicos denunciaron la contradicción que supone la instalación de una colada continua por valor de 1.700 millones, que empezó a ser construida hace año y medio, y empezará a funcionar dentro de la primera semana de julio cuando se habla de cierre.

El balance de las conversaciones informales mantenidas con la Administración fue definido como «pésimo».

Entretanto y con el fin de intentar desbloquear la situación hasta ahora planteada sobre la instalación o no de un nuevo tren de bandas en caliente (TBC), José Luis Corcuera de la ejecutiva de la UGT ha presentado en la comisión de seguimiento de la siderurgia integral un documento que consta de dos planteamientos.

En el primero se destaca la necesidad de abordar las inversiones necesarias para modernización y ampliación de los trenes de Ansio y Avilés; y, el segundo, que la siderurgia española precisará un nuevo TBC que asegure la demanda interna y las posibilidades exportadoras del sector.

La propuesta de UGT acepta como posible la demanda más amplia considerada en el seno de la comisión de seguimiento, esto es 4,8 millones de toneladas y llega a la conclusión de que si los trenes de Ansio y Avilés alcanzan dos millones de toneladas, el déficit, de cumplirse esta previsión, sería de 800.000 toneladas.

Añade que si los dos trenes citados alcanzan 1,9 millones de toneladas cada uno, el déficit, manejando la misma

demanda, sería de un millón de toneladas para la misma fecha.

La nueva inversión, según UGT, debería comenzar sobre los años 1986-87, sin que una concreción cerrada de la fecha de mayor seguridad en su ejecución que el compromiso adquirido en el segundo punto.

### Plan de modernización industrial

Por su parte el Gobierno pondrá en marcha un plan para modernizar los principales sectores industriales del país en el plazo de cinco años.

Según el proyecto del Gobierno, anunciado ayer extraoficialmente, el plan provocará en una primera fase la pérdida de 65.000 puestos de trabajo.

La empresa pública será un instrumento privilegiado de actuación en la promoción de nuevas actividades productivas y en la recolocación de los excedentes de empleo.

El Estado concederá subvenciones hasta 1986 por valor de 104.340 millones de pesetas a través de créditos y avales.

La modernización afectará a los once principales sectores industriales, entre ellos el de la siderurgia, construcción naval, textil, calzado y fabricación de componentes electrónicos.

El anuncio oficial de la aplicación del plan ha provocado movilizaciones masivas de la población de Sagunto, que ve en peligro el empleo en los Altos Hornos del Mediterráneo.

## LOS PARLAMENTARIOS DE LAS CORTES VALENCIANAS DEL GRUPO POPULAR VISITARON A.H.M.

Los Parlamentarios de Castellón en las Cortes Valencianas, de A.P. el pasado sábado realizaron una visita de trabajo a las instalaciones de la factoría de Altos Hornos del Mediterráneo, en Sagunto.

En dicha visita mantuvieron una reunión con técnicos de la factoría y miembros del Sindicato de Cuadros, en donde les expusieron la problemática y situación en que se encuentran en estos momentos de llevarse a cabo, los planes del Gobierno de cerrar la cabecera de dicha planta.

Según manifiesta una nota de la prensa, «en la amplia exposición llevada a cabo por los mismos, ha quedado claro que el Gobierno oculta los verdaderos motivos, por los cuales pretende desmantelar A.H.M., careciendo de fundamento las exposiciones hechas por motivos de rentabilidad, ya que los únicos motivos existentes, son eminentemente políticos, como quedó demostrado en dichas reuniones».

Añade que «Con motivo de dicha visita y las características de la exposición de la situación

real de A. H.M. y considerando que la opinión pública de la comunidad Valenciana, debe de tener plena conciencia de lo que se pretende hacer con una población como Sagunto, en donde la cifra de parados, va a sobrepasar los ocho mil, de llevar a cabo el Gobierno sus planes, a la vez que va a tener enormes repercusiones económicas para la Comunidad Valenciana, Alianza Popular de Castellón celebrará una reunión de A.H.M. informen a los castellonenses, de la realidad de la Siderurgia de Sagunto».

## MISA EN SUFRAGIO POR EL ALMA DE MONS. ESCRIVA DE BALAGUER

El domingo se cumplieron ocho años del fallecimiento en Roma del Fundador del Opus Dei, Mons. Escrivá de Balaguer. Con tal motivo, se celebró en la parroquia de San Vicente Ferrer una Misa de Aniversario, en sufragio por su alma.

Celebró el Santo Sacrificio don José Antonio González Arias, quien inició la homilía pidiendo a los asistentes que se uniesen a la acción de gracias que el Opus Dei eleva al Señor por lo que fue constante motivo de oración de Mons. Escrivá de Balaguer desde la fundación de la Obra, y que no pudo ver realizado, en la tierra, por falta del adecuado cauce jurídico: la

erección de la Obra en Prelatura personal, recientemente llevada a cabo por Juan Pablo II mediante la Constitución Apostólica «Ut sit».

Tras referirse a que el proceso de beatificación de Mons. Escrivá de Balaguer está siguiendo su curso, recordó que a finales de mayo se clausuró un segundo proceso cognoscional sobre una curación extraordinaria atribuida a la intersección del Siervo de Dios, y que ha estudiado un Tribunal eclesiástico presidido por el cardenal Tarancón.

El oficiante concluyó la homilía recordando el cariño que el fundador del Opus Dei demostró siempre al Papa y los obispos, y cómo

esa lección de Mons. Escrivá de Balaguer es una constante en el quehacer de sus hijas e hijos en el Opus Dei.

Estos días se han celebrado misas en sufragio por el fundador del Opus Dei en numerosas ciudades de los cinco continentes, donde la obra realizada su labor apostólica. En Roma presidió la ceremonia el prelado del Opus Dei, Mons. Alvaro del Portillo, quien pronunció la homilía.

Los restos mortales de Mons. Escrivá de Balaguer reposan en Roma, en la cripta del oratorio de Santa María de la Paz, iglesia Pre-lacticia del Opus Dei.



## Miles de castellonenses en la «Torrá de la sardina»

Ayer tarde la lonja del puerto pesquero concentró a varios miles de castellonenses que acudieron, como cada año, a la cita de la «Torrá de la sardina». Unos ochocientos kilos de sardinas asadas, algo más de ciento treinta kilos de boquerón en vinagre, unos mil litros de vino y cantidades ingentes de pan, sirvieron de merienda a graueros y visitantes.

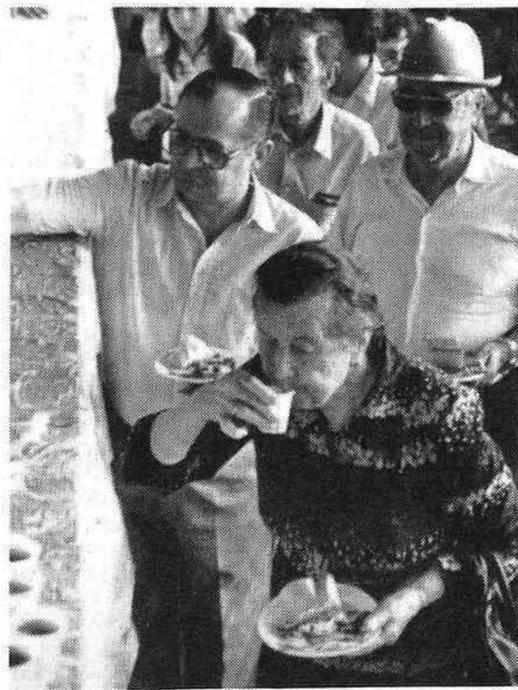
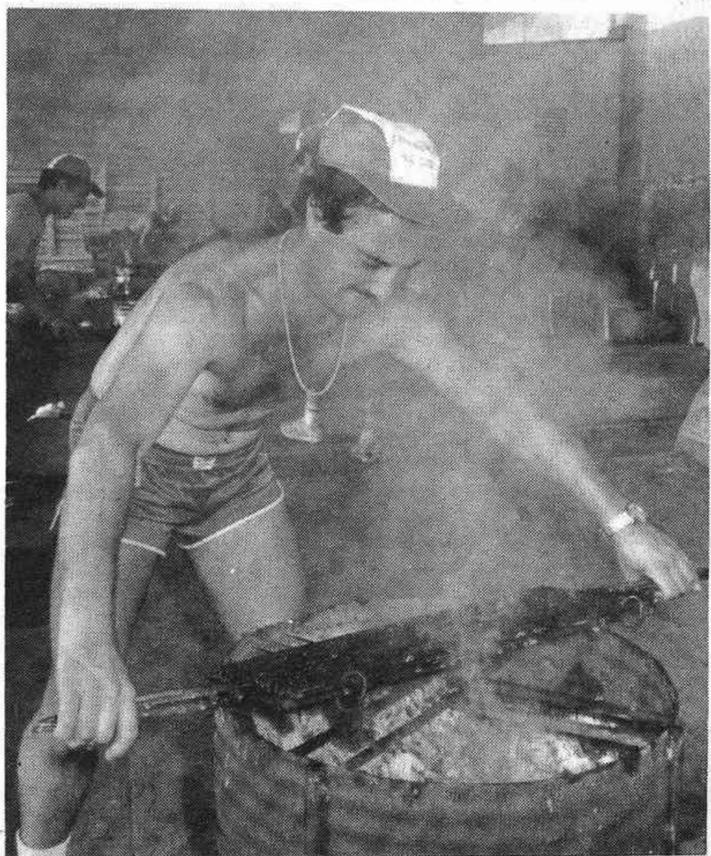
Desde primeras horas de la tarde las múltiples parrillas de carbón dispuestas para la

«Torrá» desprendían el característico humo de las brasas al prenderse. Poco a poco, los experimentados cocineros, marineros acostumbrados a los reducidos hornillos de las embarcaciones donde son capaces de preparar el más sabroso «xuquet de peix», fueron asando la sardina.

Este año la Comisión organizadora ha tenido que adquirir la sardina en el puerto de Tarragona, ya que la flota pesquera castellonense permanece amarrada en el puerto desde el pasado vier-

nes con motivo de las fiestas de San Pedro. Cada edición hay que ir a un puerto próximo para adquirir el sabroso pescado, ya que la frescura del mismo es imprescindible para una buena «torrá».

Horas antes de dar comienzo el reparto de los platos con sardina, boquerón y pan y un vaso de vino, eran ya muchas las personas que guardaban cola, soportando el caluroso sol que caía con todo aplomo en el recinto pesquero. Como siempre habían



pugnans por llegar primero hasta el improvisado mostrador donde la Reina de las Fiestas Marta Gallén y su Corte de Honor: Yasmina Das, Sofía Enero, Cinta Isabel Escalera y Cristina Nieto, servían gentilmente.

El presidente de la Diputación, Francisco Solsona y el alcalde de la ciudad, Antonio Tirado, estuvieron presentes en la «torrá» dando acopio de buen apetito deleitándose con las deliciosas sardinas tarraconenses.

El presupuesto que la Comisión de Fiestas de San Pedro tie-

ne previsto para afrontar los gastos de la «torrá» se aproxima a las doscientas mil pesetas. En esta ocasión cada caja de sardina ha costado dos mil ochocientas pesetas.

Hoy miércoles el Grao celebrará su Fiesta Mayor en honor de San Pedro, patrón de los pescadores. La procesión marítima de la noche, pondrá el broche de oro a la jornada durante la que se espera una importante participación popular.

B. Trilles  
Fotos: Heredio

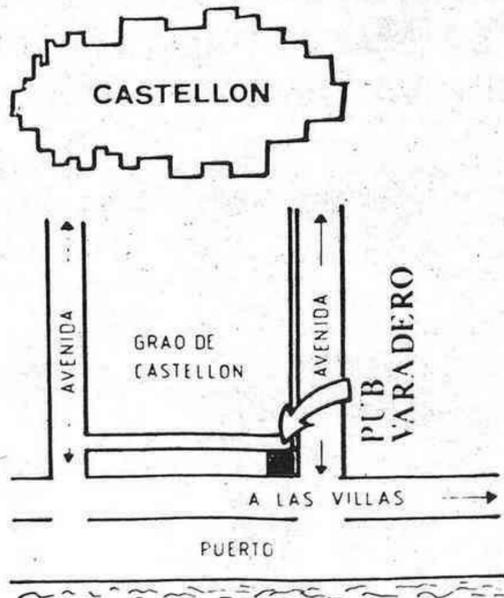
## PUB VARADERO

HA ABIERTO SUS PUERTAS Y DESEA A SUS VECINOS Y CLIENTES UNAS FELICES

### FIESTAS DE SAN PERE

- Coctelería internacional
- Batidos naturales

Abierto 12 de la mañana hasta 2 de la madrugada



BUENAVISTA, 45 TEL. 23 09 46